

PRESSE-OVERSIGT • PRESSEBERICHT • PRESS REVIEW • REVUE DE PRESSE • RASSEGNA STAMPA •
PERSOVERZICHT *WASHINGTON*

FLASH

420 C

CONSEIL EUROPEEN commentaires :

- PARIS : L'heure de l'échec.
- DUBLIN : Pas de décision sur les élections directes.
- COPENHAGUE : "De l'ordre et de la discipline".
- LA HAYE : Le baromètre en baisse.
- ROME : L'Europe inexistente.
- LONDRES : Le Traité de Rome en question.
- BRUXELLES : Absence de volonté politique.
- BONN : Rien de nouveau : aucune entente.
- LUXEMBOURG : Déception.



DUBLIN

5.4.1976 - 4048

cash:press(1)it is plain that cash set aside for running common agricultural policy, will not be enough.

finance:times(6)finance and foreign ministers to examine budgetary implications of community policy.

summit:press(3)ep to vote on motion of censure against the commission as a result of the summit's failure to decide on direct elections to the ep.press(6)editorial states that the summit's dismal failure demands that there must be some deep heart-searching among the member states.times(6)european diary by walter ellis is very tough on the summit.independent(8)editorial states that it would be excessive to expect major or dramatic decisions from every summit.

landinois:times(7)jean monnet made an honorary citizen of europe.

saturday, april 3----independent(1)the first shots in a new fisheries war were fired at the summit when wilson and cosgrave pressed for a 12-mile limit.independent(18)talks between eec and us on protein and skimmed milk broken off.press(1)irish workers' unwillingness to learn languages may hinder prospects for eec jobs.press(3)hopes of organising direct elections to ep 1977 suffered a severe setback at the summit.press(3)cosgrave takes tough line on fisheries limits.press(5)jenkins may get commission presidency.times(1)dismal end to summit as no agreement is reached on direct elections to ep or on a way to deal with the economic crisis.times(9)editorial states it is hard to be enthusiastic about the summits.times(6)irish labour party dissatisfied with tindemans report.

sunday:nothing in the papers.

PARIS

5.4.1976 - 6506

+++ conseil europeen: c'est par des titres comparables, s'ap-
===== puyant sur l'echec de l'europe, de la france
et la puissance de l'Allemagne que les quotidiens rendent
compte du "sommet": "L'europe a l'heure de l'echec /La croix
4-5(1-1), "L'europe en debandade" /q.L'aurore 3/4(1-1)/, "de
liquescences" /Le monde 4/5(1-1)/, "constat d'impuissance"
/Le fig.3/4(1-1)/. pour /Le q.p. 3/4(1-1)/ l'echec complet du con-
seil est une nouvelle preuve du "lachage" de la france par
l'Allemagne, m. schmidt ayant fait "La lecon a l'europe"
/n-j.3(1-1)/. "L'europe se trouve a l'heure de l'Allemagne"
estiment egalement /Les echos 5(1-1)/ qui etudient en page 2
les dossier de l'agriculture et de la siderurgie, et /Le q.p.
3/4(9-2)/ évoque la consecration pour Bonn.

ce sommet aura ete celui d'un triste record, pour /La croix
4/5(1-1)/: "absence totale de preparation, de volonte poli-
tique et de resultats" et l'aurore 3/4(1-1) estime qu'il ne
reste plus qu'un seul recours: "le retour aux sources" du trai-
te de rome. en effet, remarque /Le monde 4/5(1-1)/ une pause
dans l'avancement de l'europe communautaire est peut-etre necessa-
re " malheureusement il est prouve que lorsque l'europe n'a-
vance pas, elle pourrait doucement"... meme avis du /figaro
3/4(1-1)/ qui note: l'europe n'a jamais ete en aussi mauvaise
posture, si toutefois on admet qu'elle existe encore en tant
qu'ambition .

/Le fig.3/4(1-2)/ rapporte les propos de m. ortoli et /Le
n-j.3(1-1)/ fait etat de la mise en garde dem. ortoli
contre la renaissance du protectionnisme.

-- euromarche: Les banques centrales europeennes financent le pret
----- de 1,3 milliards de dollars avec leurs excedents dol-
lars /her.trib.5(23-1)/

3

COPENHAGEN

5.4.1976 - 2003

den danske weekend-presse (3./4.april 1976):

lo:rdag - vurderinger af topmo:det:

information (k.v.) skriver i en ledende artikel 'orden og disciplin' at topmo:derne i stadigt stigende grad minder om debitorers mo:de med deres bankdirekto:r. (information s.1).

ekstra-bladet (seb) skriver at den mest pra:cise betegnelse for det europa:iske topmo:de er fiasko. (ekstra-bladet s.9).

politiken (so:ren nielsen) skriver at anker jo:rgensen vender skuffe hjem fra topmo:det, idet man ikke fik koordineret bestra:belserne mod arbejdslo:sheden. (politiken s.1).

i en ledende artikel i politiken: 'de fo:dte en mus', hedder det bl.a. at krisen har vist at behovet for nye aftaler og sikringer er vokset, 'ikke desto mindre kunne de ni paa deres europa:iske raadsmo:de ikke enes om nogen va:sentlig beslutning'. (politiken(2) s.4).

berlingske tidende (dam) skriver at anker jo:rgensen modstod pres om det direkte ef-valg - til bladet udtaler a.j. 'men det var ikke danmarks skyld, at vi ikke fik truffet nogen endelig beslutning om de direkte valg'. (berlingske tidende s.1).

berlingske tidende (dam) skriver under overskriften 'ef's topmo:de endte uden noget resultat, men ikke som fiasko'. (berlingske tidende s.4).

rb's korrespondent, mogens bryde, betegner i aktuelt topmo:det som en fiasko. (aktuelt s.10).

sondag -risiko for 'engelsk syge':

i so:ndags-politiken udtaler nationalbankdirekto:r erik hoffmeier, at dansk o:konomi ville va:re et kaos som den engelske med voldsom inflation, endnu ho:jere arbejdslo:shed og stadig faldende kronekurs, hvis vi ikke havde fastholdt valutasamarbejdet i den saakaldte ef-slange under valutaKrisen. (politiken s.8).

den danske presse for mandag den 5. april 1976:

Landbrugspolitikken:

rb's korrespondent Ole Würtz skriver i dag i information og aktuelt, at ef's landbrugsministre står over for en vanskelig situation naar de mødes mandag og tirsdag: der er problemer paa næsten alle områder, men tungest vejer den kendsgerning, at stats- og regeringscheferne gav op over for en løsning af de økonomiske og valutariske problemer. Dalsager vil paa mødet forlange at kommissionen trækker sine paastande tilbage om danske nationale tilskud til landbruget paa næsten 2,4 milliarder kr. (information s.8, aktuelt s.9)..

ef's handelsflaade skal sikres større fragthandel:

bo:rsen (mieritz) skriver at ef-kommissionen har lagt op til, at der i fremtidige handelsaftaler mellem ef og tredje lande indføres en ikke-diskrimineringsklausul paa søfartsområdet til opdragning mod en tiltagende flagdiskriminering og fortsat tilbagegang for ef's andel af verdens søtransport. (bo:rsen s.6)..

5

LA HAYE
5.4.1976 - 820

de top is uitgelopen op een volledig fiasco. voor directe en algemeen verkiezingen is nauwelijks enige vooruitgang geboekt. wat de economisch-monetaire malaise betreft is geen enkel nieuw baanbrekend idee op tafel gelegd (telegraaf 3-9). europese top boekt weer geen resultaat (trouw 3-1). onenigheid tussen europa's leiders maakt conclusies onmogelijk. zonder ook maar over een belangrijk punt overeenstemming te bereiken is de europese raad uiteengegaan.

zelfs is er op duits verzoek geen slotcommuniqué omdat de standpunten te sterk uiteenliepen. alleen kwam er een verklaring over rhodesië (nrc 3-1). de top werd een bijna volmaakt fiasco. vijf miljoen werklozen waren geen reden levensgrote problemen europa's aan te pakken. de ministerraden schuiven naar de top en de top naar de ministers (alg.dagblad 3-3). europese top levert vrijwel niets op (vrije volk 2-7). europese raad zet geen zoden aan de dijk (haagsche courant 3-3). de top is mislukt. geen economische onmacht maar politieke onwil is hiervoor verantwoordelijk (parool 3-3). geen nieuwe impulsen van luxemburgse top (fin.dagblad 3-1) europa in het slop (telegraaf 5-3).

weer geen besluit over europese verkiezingen. top levert weinig op (alg.dagblad 3-11). europese top geeft parlement straitsburg nog weinig ruimte. de kans op verkiezingen in 1978 is minimaal. over de procedure bestaat geen eensgezindheid. over de vraag of de verkiezingen op een dag moeten worden gehouden is overeenstemming bereikt maar niet over de zetelverdeling (nrc 2-5). zetelverdeling euro-parlement lijkt strijdpunt (vrije volk 2-5). zetelverdeling verdeelt eeg (haagsche courant 2-1). gekrakeel rond verkiezingen. giscard stelde compromis voor om huidige zetelaantal en verdeling over de landen te handhaven, maar de italianen waren tegen (volkskrant 3-5). den uyl heeft het plan van giscard gesteund (parool 2-3). niet de fransen maar dengeland en italie bleken de belangrijkste tegenliggers. daardoor staan de directe verkiezingen weer op de helling. en daarmee een aanloop tot enige democratisering van de besluitvorming (volkskrant 3-3). eurotop niet eens over parlement (ec.dagblad 3-8). giscard heeft de val open gezet om eigen zwakte te verbergen. en weer zijn er politici bereid in die val te lopen (alg.dagblad 5-6). dertien christen-democratische partijen uit zeven eg-landen richten op 29 april in brussel een europese christelijke volkspartij cp (trouw 3-5).

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

economie nog struikelblok in topberaad; er werd geen akkoord bereikt over maatregelen tot invoering van economische discipline in de negen. volgens den uyl bestaan op de kernpunten grote verschillen van inzicht (parool 3-3). de slang kan niet op de been worden gehouden zonder afstemming van het interne beleid. waarmee den uyl schmidt bijviel, die sancties nodig acht met betrekking tot het te voeren beleid, de wisselkoersen zijn alleen een uitdrukking van het beleid (haagsche courant 2-27).

eg top besprak ook omkoping (parool 3-1). de regeringsleiders praatten in geïrriteerde sfeer (nrc 3-7).

diversen

de christen-democratische fractie van het europees parlement protesteert tegen arrestaties in chili (nrc 3-4).

invoerheffing vs op rundvlees (fin.dagblad 2-4, ec.dagblad 2-8). europees verbond van vakverenigingen eist europees plan tegen werkloosheid (nrc 3-11).

lome-akkoord luidt nieuw tijdperk in (fin.dagblad 3-7).

commissie schenkt in tweede milieuprogram aandacht aan afvalprobleem (fin.dagblad 3-4).

7
LONDRES
5.4.1976 - 8248

council of ministers

ft 12 34, times 4 14, guard 2, tel 5 16, sun tel 18, sun times 62:
ministers meet in luxembourg this week to pick up the pieces
from the disappointing summit. tel says the chief message of the
summit - that germany is now fed up with paying ever-increasing
bills - will dominate today's joint meeting of foreign and finance
ministers. tel editorial sympathises with schmidt. it says
indulgence for those guilty of wanton mismanagement is harmful
in the long run both for the recipient and the community. times
writer hugh stephenson says the underlying philosophy of the rome
treaty no longer provides the framework for dealing with most of
the real problems facing member states. he writes of the
sterility of the present phase of european development.

Labour leadership

ft 1, mail 6, suns times 2, obs 5 10, ex 16, sats ft 24, guard 1:
speculation that jenkins may accept nomination for eec commission
presidency. mail editorial begs him to stay on in government.
with its fearsome problems britain can ill afford to lose of
minister of jenkins's calibre.

brief notes

tel 5: lardinois expected to tell farm ministers that the strain
on cap of the present monetary crisis is becoming intolerable.
times 19: british farmers should take note of lardinois's point (in
london) that while efficiency in food production is admirable,
its benefits can easily be lost further along distribution chain.
guard 14: danger is that in the not too distant future the eec will
have too few farmers. (richard norton-taylor assess cap's
potential effects on eec food supplies.)
times 10: food industry leader complains that govt plans to expand
domestic farm output neglects whole area of nutritional quality.
ft 2: patent law in britain and the question of eec nationals.
ft 4, times 17: further 7 million sterling eec loan for british steel
guard 1: if pound continues to slide after the budget, the govt is
expected to approach eec about an international loan.
tel 13: uncertainty in uk tobacco industry. what eec policy ahead?
guard 20, tel 2: powell warns eec free movement rules threat ulster.

european parliament

econ 84-88: describes its history and how it works - a plain man's guide. economist says it is clear from the debates in parliament (westminster) this week that a majority of mps now support direct elections and that opposition will be weaker than last year's opposition to continued membership of the eec.

econ 83: threat of delay to direct elections has not stopped political parties from continuing preparations for the european Parliamentary campaign.

tribune 12: Left-wing against direct elections.

jenkins

econ 18: it would take a brave callaghan to put jenkins in the foreign office which he would run so well. if he doesn't get the foreign office he may accept nomination for the presidency of the eec commission. economist adds that heath seems to be having second thoughts about his former distaste for the job.

brief notes

listener 394: former commission director-general for social affairs, michael shanks, says if europe is to progress, its institutions have to be brought up to date. he calls for a british lead. (transcript of radio talk)

lis 396: bbc correspondent charles wheeler would like to see more vigour in brussels.

econ 83: france likely to agree to oil floor price only in the context of other energy measures which it reserves the right to propose.

econ 84: court of justice. the threat to eec companies, which rely on the protection of european trademarks, may soon be removed.

spectator 14: examination of comecon and its relations with eec.

trib 4 11: Left-wing scathing over lardinois's defence of cap.

new scientist 41: one european capital is enough. no reason why commission, council of ministers and european parliament should not have a permanent base in one city.

NOTE
5.4.1976 - 8489

concluso il vertice di Lussemburgo : su tutti i giornali del 3
===== ampi servizi sul fallimen
to del consiglio europeo. questi i commenti piu ricorrenti: nes
sun accordo..... risultato zero.... europa inesistente.... falli
mento completo: la cee e impotente di fronte alla crisi..... la
europa non integrata si disintegra dieci ore di dibattito
e neppure un comunicato finale.... molto amaro in bocca: conferma
te le previsioni. non si e avuto alcun risultato.nessun accor
do sul nuovo parlamento europeo..... dominato dal ricatto america
no il fallito vertice di Lussemburgo. una battuta con vignetta,
sul tempo/2: c era una volta , adesso non cee piu. (fra gli altri
segnaliamo i servizi del messaggero/1-17, del tempo/1-21, consera/1,
paese sera/1, stampa/1-22, voce repub/1, repubblica/9, manifesto/4,
avanti/1, sole/1 , unita/1-14. sul popolo/1 : l europa di fronte ad
una prova severa. nonostante la permanenza di alcuni elementi di
disaccordo, e apparsa - secondo l organo dc - la decisione comune
di creare strutture piu funzionanti sia in ordine ai problemi eco
nomico-monetari, che a quelli istituzionali). altri commenti pessi
mistici sui giornali del 4. Lussemburgo ha confermato che ciascuno
deve fare da se (stampa/1 e 20): tutti insoddisfatti (so
le/1). saranno rinviate le elezioni del p.e. ? (voce repu/3).
soltanto delusione (repubblica/9). la waterloo dell europa (avan
ti/1-11). ha vinto ancora una volta schmidt (giorno/11). si
incrina l alleanza fra giscard e schmidt (consera/5). altri servi
zi su globo/1, giornale/12, popolo/14.

in b r e v e

=====

1. sadat in europa. oggi a roma : la cee di fronte all occasio
ne araba. le possibilita italiane. (consera/1 del 5). sadat
interroga la 'sfi sfinge europa: dopo essersi brucia
to i ponti dietro le spalle, rompendo con l urss, egli ora
conta nell occidente (repubblica/7).
2. agricoltura: intervista del ministro marcara al popolo/1 del 4:
nella crisi generale , l agricoltura italiana "tiene" :
nel 1975 l incremento produttivo e stato del 2,6 C/C. il sot

- tosegretario all'agricoltura, felici, concorda nella necessità di varare nuove norme per l'import di olio (popolo/7, umanità/3 e globo/2). La cee incoraggia a produrre più carni, nuovi incentivi per l'incremento degli allevamenti di carne bovina. (il giornale/14 del 4). In vigore il regolamento cee sulla distillazione vinicola (sole/5 del 3). La produzione risicola in fase positiva: il prezzo stabilito dalla cee gioca come elemento di difesa (sole/8 del 3). Per i comunisti, la cee è protezionista in agricoltura: questo si rileva dal dibattito in occasione della conferenza agraria del pci a pugno chiuso. (messaggero/16, paese sera/10, stampa/23 ed altri).
3. La cee trascura la piccola industria, secondo una denuncia a Bruxelles da parte dell'europmi. (tempo/23 del 3). L'industria cee chiede una nuova politica (globo/12 del 3).
 4. La "regione Italia" e la cee (sole/3 del 3).
 5. L'inglese Jenkins probabile nuovo commissario cee, e in prospettiva nuovo capo dell'esecutivo. (voce repub/2 e sole/1 del 4)
 6. I dati statistici cee sui prelievi fiscali (giorno/7 del 4).
 7. La convenzione di Lomé, un passo "storico e rivoluzionario": un commento del vice presidente del p.e, Bersani, sul popolo/8 del 4)..
 8. Crisi monetaria: alcuni paesi europei, in particolare Italia e G.B., devono rendersi conto di aver vissuto per troppo tempo al di sopra delle loro possibilità reali e che è urgente ridimensionare il proprio assetto e i propri consumi (voce repub/1 del 4).
 9. Nasce con la Spa europea un nuovo tipo di impresa gestita con i lavoratori (umanità/3 del 4).
 10. Oggi i ministri discutono sul bilancio cee, ma l'Europa è ancora assente (messaggero/2 e globo/1 di ieri).
 11. La partecipazione statale e i sindacati in Italia e in Europa (globo/1 del 3).
 12. L'unificazione di tutte le norme fiscali in Europa e in particolare l'abolizione del "cumulo" saranno oggetto di iniziative parlamentari da parte delle donne rappresentate nei vari parlamenti nazionali della cee (servizio-inchiesta sull'europeo/81).

LA PRESSE DANOISE (25/3-1/4-1976)

LA NOUVELLE POLITIQUE MONETAIRE DE LA CEE

M. GUNDELACH, Membre de la Commission a pris la parole dans un congrès organisé par le Ministère des Affaires Etrangères. Le Congrès avait été organisé pour stimuler l'exportation vers la CEE. M. GUNDELACH a exprimé l'espoir que les problèmes monétaires auront une place de choix dans la réunion du Conseil européen à Luxembourg. Dans une interview accordée au BERLINGSKE TIDENDE 28/3 à l'occasion de cette conférence, M. GUNDELACH critique la "non-préparation" presque totale du Conseil européen par les ministres des finances des pays membres. Le Président Giscard d'Estaing veut discuter la situation économique mais les neuf ministres des finances ont choisi de faire comme si rien ne c'était passé. A la question du journal: "Que veut faire la Commission?", M. GUNDELACH répond: "Nous avons lors de chaque crise, fait une série de propositions. Les politiciens nous ont écoutés mais semblent tout avoir oublié dès l'instant où la situation est redevenue normale. Le résultat de ceci a été que nous sommes enfoncés toujours d'avantage dans le marasme économique." Quand la crise recommence tout le monde semble surpris de voir les problèmes réapparaître.

Le papier de la Commission est un mélange de propositions concrètes et de conseils plus généraux concernant la coordination de la politique économique. M. GUNDELACH conclut: "Il ne faut pas s'attendre à une recette miraculeuse de la part des Chefs de Gouvernements. Cela serait trop demander. Ce qu'on peut demander est que les Chefs de Gouvernement donnent l'ordre à leurs ministres des finances d'élaborer une stratégie économique commune dans un délai de deux mois.

CONFERENCE DE PRESSE DE M LARDINOIS A COPENHAGUE

Un autre membre de la Commission, M. LARDINOIS, a fait une conférence de presse à Copenhague le 26/3. M. LARDINOIS s'est également préoccupé de la situation monétaire qui a doublé les dépenses de la CEE afin d'épargner aux consommateurs les effets de la crise monétaire. La politique agricole commune est arrivée à un moment critique. Nous avons sur le budget 1976 3,8 miá. de couronnes pour les montants compensatoires, a dit M. LARDINOIS, et les dépenses pourraient s'avérer bien plus grandes. M. LARDINOIS a conclu en demandant des décisions du Conseil européen pour rétablir la coopération monétaire dans le cadre du serpent.

12.

BONN

5.4.1976 - 8368

gipfel bonn haelt am termin fuer europawahl fest. genscher sieht
----- keine alternative fuer die einigung (fr 1/1, sz 7/1, gen.
anz 1/3) vor nationalem egoismus. regierung und oppo-
sition einig in bekenntnis zu europa (faz 3/1) beschoenigungen -
und sonst gar nichts. nach dem debakel in luxemburg ist deutlich
geworden, dass hoffnungen und fortschritte zu einer wirtschafts-
und waehrungsunion vorerst begraben werden muessen (faz 9/1)
europa-auftritt mit schlechter regie und ratlosen akteuren (welt
6/1) kosmetische bemuehungen (ho 8/2) die deutschen sind nicht
europamuede. eine wirtschafts- und waehrungsunion als blosser
solidar-akt wuerde europa jedoch nicht weiterhelfen (sz 4/3)
der europaeische rat ist schon an seinen grenzen angelangt (stz 2/1)
neuner-gemeinschaft ohne politische impulse (nzzvom 4.4. 1/3)
der ratlose europaeische rat (nzz vom 4.4. 3/4)
nachstehende berichte alle vom 3.4.: europaeischer rat ohne ergeb-
nis (faz 1/1, sz 1/4) europa auf der flucht (faz 1/5) luxemburger
gipfel war ein fehlschlag (fr 1/1, stz 2/1) in der sackgasse.
keines der wirklich draengenden probleme der gemeinschaft wurde
ernsthaft einer loesung naeher gebracht (fr 3/1) in luxemburg
nichts neues: keine einigung ueber europa (welt 1/4) schicksals-
schlag in luxemburg (sz 4/1) der gemeinsame markt ist keine ge-
meinschaft. ein muedes laecheln schmidts zu vorschlaegen der kom-
mission (stz 13/2) direktwahlen vor dem eg-rat (nzz 1/1) direkt-
wahl in europa bleibt weiterhin umstritten (gen.anz 1/1)

budget bonn muss zuviel fuer die eg-politik bezahlen. bundesre-
----- gierung will neufestsetzung der umrechnungskurse (faz 9/3,
sz 15/2) polner missmut ueber "ungerechtigkeit" an der eg-kasse
(gen.anz vom 3.4., 2/1)

Gemeinschaft eg appetiiert an rhodesier. aussenminister haben sich
----- hinter die bemuehungen londons gestellt, in rhodesien
schrittweise die uebertragung der regierungsverantwortung auf die
schwarze menrheit des landes durchzusetzen (fr vom 3.4. 1/1)
comecon draengt eg auf antwort (fr 14/5, faz 9/5)

diverses monet ehrenbuenger europas (fr 2/4, welt 1/6 beide vom
----- 3.4.) die weiche schlange. kritik an geplanter "mini-
schlange (sz vom 3.4. 29/1)

15
regionalpressebericht

23.3. - 29.3.76

hauptthemen: italien-irland-anleihe, liberalen-foederation.

anleihe von vielen zeitungten beachtet. beispiele: erfolgreicher
----- start der europaanleihe (berliner morgenpost) riesen-
anleihe ging weg wie warme semmeln (augsburger allgemeine) erfolg-
reicher start fuer europaeische anleihen (bremer nachrichten)
groesste eg-kreditanktion laeuft (badische zeitung) europaanleihe
ueberzeichnet (nordwest zeitung) erfolgreicher start der euro-
paanleihe (rheinpfalz) vorstehende berichte alle vom 23.3.

liberale fast alle zeitungten berichteten ueber gruendung de
----- liberalen foederation. beispiele: liberale parteien
gruenden foederation (mainpost) thorn kandidiert fuer die praesi-
dentschaft (hannoversche allgemeine) ein schrittchen auf europa zu
(suedwest presse) vorstehende berichte alle vom 26.3. genscher:
liberale sind fuer europa entscheidend (nordwest zeitung) genscher:
eg gehoert an die seite der usa (koelner stadtanzeiger) liberale
parteien bilden europaeischen zusammenschluss (tagesspiegel)
europas liberale vereinigen sich (rheinpfalz) liberale suchen
ihren geist (saarbruecker zeitung) grundstein fuer gemeinsame li-
berale europapolitik (suedwest presse) vorstehende berichte alle
vom 27.3. neun parteien gruenden foederation der europaeischen
liberale. thorn als erster praesident gewaehlt (tagesspiegel 28.3.)
liberale der eg gruenden foederation. giscards partei in warte-
stellung (nuernberger nachrichten) liberalen-foederation will
fuer das grosse ziel europa arbeiten (bremer nachrichten) liberale
als europaeische vorreiter. thorn: schluss mit dem taktieren (rhein-
pfalz) thorn fuehrt eg-liberale (suedwest presse) vorstehende
berichte alle vom 29.3.

kommentare: liberale unter der europaeischen haube (koelner stadt-
anzeiger 25.3.) eine der wichtigsten aufgaben einer solchen partei-
enfoederation, naemlich traeger eines wahlkampfes zu den europaei-
schen direktwahlen zu sein, wird sich vorerst kaum verwirklichen
lassen (bremer nachrichten 29.3.) fanal fuer europa (saarbruecker
zeitung 29.3.)

4

gemeinschaft. kaum noch chancen fuer europa-wahlen (berliner mor-
----- genpost) termin der direktwahl zum europaparta-
ment gefaehrdet. zunehmender widerstand in frankreich (saarbruecker
zeitung) brandt zweifelt termin fuer europawahlen an (kieler nach-
richten) wenig chancen fuer europaeische direktwahl (schwaebische
zeitung) vorstehende berichte alle vom 24.3. schmidt besteht
auf fortschritte in der eg (kieler nachrichten, passauer neue
presse, beide vom 27.3.)

kommentare: europas bewaehrung. es zeigt sich, dass europa noch
ganz wesentlich von dem lebt, was fruehere groessere staats-
maenner erreicht haben (passauer neue presse 24.3.) europas mo-
toren im leerlauf (schwaebische zeitung 27.3.) europa im fran-
zoesischen sog (badische zeitung 27.3.)

kommission haferkamp fordert entscheidungen von eg. in wirt-
----- schaft- und waehrungspolitik gemeinschaftlich handeln
(passauer neue presse, hannoversche allgemeine, bremer nachrichten,
alle vom 29.3.) bruessel lehnt kuerzung der beitraege fuer eg-
haushalt ab. kommission: neue rechnungseinheit erst von 1978 an
(kieler nachrichten, koelner stadtanzeiger, schwaebische zeitung
alle vom 26.3.) ruecklaeufige eg-arbeitslosigkeit (bremer nach-
richten 26.3.) 29 milliarden dm fuer die eg-arbeitslosen (ber-
liner morgenpost 27.3.)kommission greift bauvergabe in italien an
(hannoversche allgemeine 25.3.) auch die zeit ist bei europaeern
umstritten. einfuehrung der sommerzeit beleuchtet partikularis-
mus (passauer neue presse 24.3.) europas uhren gehen ihre eigenen
wege (suedwest presse 25.3.)

waehrung eine fusion von franc und dm zur ueberwindung der wae-
----- rungskrise hat der abgeordnete der nationalversammlung,
gantier, vorgeschlagen (mainpost 25.3.) waehrungskrise trifft den
fremdenverkehr (rheinzeitung 23.3.) umstrittene bandbreite der
schlange (badische zeitung 27.3.) die schlange frisst sich selber
auf (suedwest presse 24.3.)

energie konferenz der eg-minister: europaeische energiepolitik
----- gewinnt allmaehlich gestalt (tagesspiegel 26.3.) neuer
anlauf der eg-energie-politiker (badische zeitung 26.3.) bonn for-
dert krisenmechanismus in energieverversorgung (rheinische post 26.3.)
energieziel nicht erreicht (rheinzeitung 26.3.) eg-energiepolitik ge-
scheitert (augsburger allgemeine 26.3.) eg-energie-minister
sich noch nicht geeinigt (westdeutsche allgemeine 27.3.)

1/2

agrarmarkt kommission : milchpreis an der obergrenze (schwaebi-
----- sche zeitung 24.3.) eg-zucker fuer sowjetunion (koel-
ner stadtanzeiger, schwaebische zeitung, nordwestzeitung, main-
post, alle vom 24.3.) eg-zaehlung kuendigt neuen schweineberg an
(mainpost25.3.)

umweltschutz kommissionsmitglied legte in bruessel programm der
----- gemeinschaft fuer umweltschutz vor (pasauer neue
presse 26.3.) westeuropa einigt sich auf umweltschutzprogramm
(kieler nachrichten 26.3.)

LUXEMBOURG

3.4.1976 - 10468

tous les quotidiens réservent leurs articles de première page à la réunion des neuf. "Les neuf au chevet de l'Europe", titre du publicain qui dans un commentaire de la page 3 se montre plutôt sceptique, se félicite en page 2 de la proposition de M. Giscard en ce qui concerne le P.E.: il "reedit l'exploit de Christophe Colomb..." - id. wort p.1 où le rédacteur regrette qu'une politique monétaire européenne continuera à faire défaut (v. journal p.1). - ce prochain parlement n'aura aucun pouvoir (tageblatt p.1)
conjoncture: Les documents de la Commission: réduction du chômage
----- (tageblatt p.4)

Commission: Les propositions sécurité en matière nucléaire et banque
----- d'exportation (journal p.11 et 14) id. Land p.11, tageblatt p.3)

syndicats: La délégation syndicale européenne reçue par M. Thorn.
----- garantir le plein emploi (journal p.5)

Cour européenne: 19 entreprises françaises de fabrication d'huile
----- de table débouffées par la Cour (rep.p.4)

17
u.s. press report for 2 april 1976

e.c.

papers reported from luxembourg that at the e.c. summit germany rejected french proposals to dilute monetary ties and revalue the mark so weak currencies could rejoin the european float. (the journal of commerce (3) reported from bonn that german bankers especially oppose such a plan.) britain and the netherlands called for moves toward higher employment, and france proposed a compromise plan that may break the e.c. deadlock on direct elections to the european parliament, papers added.

the wall street journal (21) reported that france cancelled its tax on italian wine, moving into line with e.c. rules.

the j.c. (27) reported from london that the final tranche of the e.c. loan to italy and ireland was arranged.

other news

a washington post editorial (a24) said the u.s. decision to limit specialty steel imports risks encouraging protectionism but the e.c. is in a poor position to complain due to its steel agreement with japan.

arthur schlesinger jr. wrote in the w.s.j. (12) that it is unlikely european communist parties are democratic but it is self-defeating for the u.s. to oppose their share in governments publicly.

A R T I C L E S

du

T H E M E P R I N C I P A L

LE FIGARO

Date : 3-4/4/76

p. 1

Luxembourg: fin d'un sommet «désenchanté» L'union économique et monétaire en péril

Parlement européen: Anglais et Italiens bloquent les propositions françaises

L'élection du Parlement européen au suffrage direct est pour le moment bloquée, tandis que l'union économique et monétaire paraît définitivement en panne. Ainsi pourrait-on résumer cette réunion à Luxembourg des chefs d'Etat et de gouvernement de la Communauté qui s'est terminée hier en début d'après-midi.

Le premier problème — celui du Parlement — tenait essentiellement à la répartition des sièges entre les élus des différents Etats membres. Une proposition formulée par Valéry Giscard d'Estaing devrait permettre d'aboutir à un accord. Le deuxième problème, plus grave — celui de la relance

de l'intégration économique et monétaire — avait trait au regroupement progressif de tous les Etats membres après le flottement de la livre, de la lire, et récemment du franc dans un seul système. Comme Helmut Schmidt l'a fait comprendre, on attendra que chacun ait remis de l'ordre dans ses affaires intérieures et que les politiques nationales soient convergentes. Valéry Giscard d'Estaing est arrivé à Luxembourg avec l'intention de favoriser un accord sur la répartition des sièges permettant effectivement une élection directe du Parlement européen en 1978. Il a agi en conséquence.

LUXEMBOURG :
De nos envoyés spéciaux
Yann de l'ECOTAIS
Jean LECERF

Quelle était la difficulté ? La représentation à l'assemblée de Strasbourg par pays devrait être proportionnelle à la population. Mais quelle règle commune appliquer à l'Allemagne (24,21 % des

habitants des Neuf) et au Luxembourg (0,14 %) ou même à la Belgique (3,81 %) ?

Les petits pays n'étaient pas en mesure d'accepter une « proportionnelle » stricte. C'est un fait qui a sa signification, notamment du côté français. Comme il ne pouvait être question, par ailleurs, de trop « sur-représenter » ces Etats comme certains d'entre eux le souhaitaient, le président de la République a jugé que le

plus simple était de reconduire purement et simplement la composition de l'assemblée actuelle (qui, elle, n'est pas élue) pour une période transitoire.

Sur 198 députés, la France, comme l'Allemagne, l'Italie ou la Grande-Bretagne, aura 36 élus (soit 18,18 % du total chacun), alors que le quota français aurait dû, selon les propositions mêmes de la France il y a quelques mois, s'élever à 19,29 %. Pour Paris, le statu quo aurait l'avantage, en reprenant une répartition déjà négociée au moment de l'élargissement du Marché commun et en évitant également une révision du traité, de débloquer la négociation et, effectivement, la plupart des chefs d'Etat l'ont immédiatement accepté hier soir.

Dans la nuit, l'affaire s'est sensiblement compliquée. Les Italiens se sont rendus compte que la proposition du président de la République française : élire au suffrage universel les trente-six députés qu'envoie l'Italie au Parlement de Strasbourg aurait pour effet d'en éliminer les représentants des petits partis : les républicains, les sociaux-démocrates, les libéraux qui sont des appuis du gouvernement, qui ont été des vigoureux défenseurs de l'idée européenne mais qui ne parviennent dans aucune circonscription au nombre nécessaire pour être représentés alors que les grands partis auraient une représentation massive.

Les Anglais, de leur côté, estiment qu'une telle proposition ne pourrait être acceptée par le parlement de Westminster. Ils auraient, eux aussi, 36 députés, soit pour l'Ecosse et le Pays de Galles, environ cinq, alors que l'Irlande et le Danemark, beaucoup moins peuplés, en auraient dix chacun, et le Luxembourg six. Les Anglais s'indignent de voir le président de la République française, pour éviter d'avoir des difficultés avec son parlement et sa majorité, accepter une solution aussi peu démocratique.

La solution que proposait le gouvernement européen en augmentant très sensiblement le nombre de députés des grands pays palliait une part de ces inconvénients.

Les débats — mais ils étaient plus difficiles parce que touchant, cette fois, à l'essentiel — se sont moins bien passés en ce qui concerne l'Union économique et monétaire. Une fois de

plus, se pose la question de savoir si ce sont les institutions qui permettront réellement à la construction européenne de progresser.

Que faire pour remédier au désordre des économies et des monnaies, au chômage ? Valéry Giscard d'Estaing avait demandé que la question fût discutée en priorité. Il pense nécessaire d'affirmer, en un texte politique, la volonté de sauvegarder en ce domaine, l'acquis communautaire, et de continuer à progresser vers l'union économique et monétaire qui a été décidée.

François-Xavier Ortoli a présenté la réponse de la Commission à cette question. Pour lui la cause du mal, c'est la divergence des économies. Dans toutes sortes de domaines, salaires bruts, coûts salariaux industriels, prix de détail, les hausses vont du simple au double, voire au triple d'un pays à l'autre de la Communauté. Par exemple : entre 1972 et 1975, les coûts salariaux ont augmenté de 25 % en Allemagne, 55 % en France, 75 % en Angleterre, 83 % en Italie et 21 % aux U.S.A.

2

Pour remédier à ces divergences, la Commission demande que soit effectivement obligatoire le respect des conclusions de la concertation budgétaire, conjoncturelle, et sur la politique à moyen terme ; le respect de normes établies sur des variables monétaires, reconnus significatifs. La non-application de ces règles devrait conduire par une discipline librement acceptée, mais fermement appliquée, analogue à celle qu'acceptent les

pays qui demandent un prêt, à une procédure de justification et au besoin à la suppression des aides communautaires.

D'autre part, la Commission propose un élargissement du rôle du Fonds européen de coopération monétaire, embryon de banque centrale européenne, ce qui conduirait à une certaine mise en commun des réserves.

Ces propositions seront examinées ici le 26 avril par les ministres des Finances. Elles n'ont pas été accueillies d'enthousiasme. Helmut Schmidt appuya l'idée de discipline communautaire plus stricte mais souligna que la différence très marquée entre les compétences des banques centrales serait une difficulté.

M. Tindemans indiqua ce qui pourrait être la première étape d'une action pour replacer « le serpent » sous contrôle communautaire. Les pays qui en font partie, parmi lesquels la Norvège et l'Autriche, qui ne sont pas membres de la Communauté, ont besoin de travailler entre eux pour les questions de gestion, pour faire le point, mais la commission pourrait en tant que telle participer à leurs travaux pour en rendre compte aux autres pays de la Communauté et pour demander que les questions qui posent un problème communautaire soient traitées dans un cadre communautaire.

Au programme d'aujourd'hui, échanges de vues sur le rapport Tindemans. Que peut-on faire d'ici à 1980 pour que la Communauté progresse vers l'unité ? Vaste dessein mais...

L'AURORE

Date : 3-4/4/76

p. 1

A Luxembourg, les Neuf se sont
séparés sur un constat d'échec

L'EUROPE EN DÉBANDADE

AMERE satisfaction pour Gaston Thorn. A la veille du Conseil européen, le Premier luxembourgeois avait confié à *L'Aurore* sa volonté de franchise, son aversion pour le camouflage. Or, aucune facétie, aucune clause de style n'est parvenue à camoufler la désillusion des Neuf.

L'Europe est bloquée. Pire : elle donne l'impression d'être en pleine débandade. Et le mal est si profond que les Neuf ont même dû renoncer à sauver les apparences. A Valéry Giscard d'Estaing qui suggérait la publication d'un communiqué visant à enjoliver un bilan décevant, Helmut Schmidt a, si l'on en croit le correspondant d'*Associated Press*, répondu sèchement : « Pas de poésie inutile. » Réplique révélatrice d'une certaine dégradation de la solidarité franco-allemande sur laquelle reposent les fragiles fondations de la Communauté.

Il était prévisible que le récent retrait du franc du serpent européen provoquerait une distension de nos liens avec l'Allemagne. Mais le chancelier fédéral, apparaissant dans tout l'éclat de sa primauté comme le seul défenseur de l'orthodoxie monétaire et le détenteur d'une incomparable puissance économique, aurait au moins dû éviter l'écueil de l'arrogance.

CETTE égratignure était d'autant plus inopportune que le président de la République avait accompli un méritoire effort de conciliation : au risque de mécontenter une frange de sa majorité, il avait proposé un compromis sur la délicate répartition des sièges du Parlement européen.

Mais cette fois l'opposition ne vint plus de l'opulent banquier de l'Europe, mais des deux trainards : l'Angleterre et l'Italie.

Rome, consultée par téléphone, ne pouvait accepter une représentation parcimonieuse qui priverait de sièges les petits partis dont l'influence, négligeable au niveau d'un continent, s'exerce souvent dans le soutien d'une fragile majorité à l'italienne. Quant aux travaillistes britanniques, ils faisaient valoir la distorsion qu'il y aurait entre la représentation de l'Irlande, d'une part, de l'Ecosse et du Pays de Galles, d'autre part, sur les travées de l'Assemblée de Strasbourg. Mais n'était-ce pas pour eux le prétexte inespéré de donner un coup de frein supplémentaire au poussif convoi européen ?

Ce faisant, il est désormais très improbable que l'élection au suffrage universel de ce Parlement ait lieu, comme cela avait été décidé au sommet de Rome en décembre dernier, au printemps de 1978.

ENLISÉE dans le marécage de la politique, l'Europe n'allait pas tarder à patauger aussi dans le borborygme de l'économie.

Comment prétendre, en effet, à une relance de l'intégration économique et monétaire au lendemain de la sortie du franc d'un serpent qui avait déjà perdu la livre sterling et la lire ?

A la sévère admonestation du chancelier fédéral exhalant la lassitude de l'Allemagne « de payer pour les autres », pour tous ceux qui, sans aucune rigueur, se laissent glisser sur la pente de l'inflation et de la distorsion monétaire, Giscard répondit prudemment en recommandant seulement de préserver, quoi qu'il arrive, l'acquis communautaire.

POUR combattre la paralysie qui affecte l'Europe et l'anarchie qui la guette, un seul recours : le retour aux sources.

N'est-ce point, en effet, parce que l'esprit du traité de Rome a été trahi dans son application que nous assistons à la désarticulation de la Communauté ?

On ne peut pas créer impunément une unité de marché sans une unification des législations, et accorder les mêmes droits sans imposer les mêmes charges.

Ainsi récolte-t-on sous forme de désordres et de désenchantements les iniquités semées depuis dix-huit ans.

Peut-être est-ce dans la perspective de l'indispensable assainissement basé sur la grande espérance des fondateurs de la Communauté que le Conseil européen a pris hier sa seule et unique décision : celle d'honorer Jean Monnet.

Sans doute le père de l'Europe a-t-il été sensible à l'hommage des Neuf.

Mais assurément celui qui inspira l'action historique de Robert Schuman, de Konrad Adenauer et d'Alcide de Gasperi préférerait-il que l'Europe ait un authentique Parlement, un véritable exécutif et surtout une âme plutôt qu'un citoyen d'honneur. ●

Roland FAURE

LE NOUVEAU JOURNAL

Date : 3-4-76

P. 1

Décisions économiques et politiques
ajournées à Luxembourg

M. Schmidt fait

la leçon à l'Europe

*en réclamant à ses partenaires
une plus grande rigueur financière*

(Par téléphone, de notre envoyé spécial,
Michel-Christian DAVET.)

LUXEMBOURG, 2 avril. — Les Neuf, réunis à Luxembourg, devaient à nouveau réaffirmer leur volonté de maintenir la cohésion économique de l'Europe. Ces professions de foi, solennellement répétées à chaque rencontre, pourraient paraître superflues. Dans la conjoncture économique actuelle, elles manifestent l'inquiétude des Chefs d'Etat et de gouvernement et reflètent leur opinion que l'Europe est une construction encore fragile, qui ne peut survivre que par une action continue. Dès que la tempête se lève, la question se pose de savoir si l'on continuera la route ou si l'on rebrousse chemin. On continue donc la route.

Si M. Valéry Giscard d'Estaing a cru nécessaire de proposer à ses partenaires l'attachement, jeudi, d'entrée de jeu au texte réaffirmant l'attachement des membres de la C.E.E. à l'acquis communautaire, c'est que l'on pouvait craindre, dans l'équipage, certaines tentations défaitistes. Il apparaissait bien que certains

aient été tentés de prendre leurs distances avec les règles actuelles, et notamment de se laisser aller à des réflexes protectionnistes. On pense ici, concrètement, au projet britannique d'instaurer des taxes aux importations pour protéger le marché intérieur.

Eléments de désordre

Ces menaces sur le fonctionnement même du Marché commun, ont été d'ailleurs dénoncées dans le document présenté par M. Ortoli au nom de la Commission. M. Ortoli estime que « de nouveaux éléments de désordre apparaissent alors que la reprise s'amorce : risque de relâchement des politiques économiques, perturbations violentes sur le marché des changes, résurgence de l'inflation ».

Le président de la Commission a poursuivi :

« Le risque est grand de s'engager ainsi dans un processus qui compromettrait la reprise, renforcerait les tendan-

ces protectionnistes, menacerait la cohésion de la Communauté. »

La Commission avait fait précéder sa mise en garde d'un tableau des évolutions divergentes des économies des Etats membres depuis trois ans. Ces chiffres font mieux apparaître les causes de la crise monétaire subie par l'Europe. Prenons quelques exemples : en trois ans, les rémunérations brutes par salarié se sont accrues de 35 % en Allemagne, 52 % en France, 71 % au Royaume-Uni, 72 % en Italie ; les prix à la consommation ont monté de 21 %, 36 %, 57 %,

54 % pour ces quatre mêmes pays. Ou encore : alors que la masse monétaire ne s'est pas accrue en Allemagne en 1975, elle s'est gonflée de 18 % en France, de 8 % au Royaume-Uni et de 20 % en Italie.

La Communauté propose, notamment, le renforcement du caractère contraignant des mécanismes communautaires de coordination de la politique économique, le développement du système monétaire de changes, la mise en place d'un mécanisme communautaire d'association et de surveillance

pour les monnaies qui flottent isolément.

Ces propositions devaient être étudiées par un comité en vue d'établir, éventuellement, une directive du conseil à la Commission.

Scepticisme

M. Giscard d'Estaing a paru, cependant, accueillir ces propositions avec un certain scepticisme, la France paraissant désireuse d'écarter, pour l'instant, toute initiative en matière monétaire et craignant de relancer la spéculation.

De son côté, le chancelier Schmidt ne souhaite pas s'engager dans l'élaboration de nouveaux mécanismes monétaires à l'heure actuelle. Le Chef du gouvernement allemand, qui n'a pas ménagé ses partenaires et s'est exprimé avec une certaine vigueur, considère que la crise monétaire que connaît l'Europe vient essentiellement de l'insuffisance de discipline économique. Il a réclamé, de la part des membres de la C.E.E., une discipline budgétaire plus stricte et souhaite une politique concertée, notamment en matière de crédit et de volumes monétaires.

L'examen de la situation économique et monétaire a occupé l'essentiel de la première séance de travail du conseil, jeudi. On a dû retarder d'une demi-heure le dîner offert par le gouvernement luxembourgeois et, vendredi matin, les Neuf se sont retrouvés une demi-heure plus tôt que prévu pour aborder l'aspect politique de leur ordre du jour : l'élection du Parlement européen au suffrage universel et le rapport Tindemans sur l'union européenne en 1980.

Il semblait à peu près certain en fin de matinée que là aussi, au-delà des professions de foi, il paraissait difficile aux Neuf de se mettre d'accord.

Si le principe de l'élection du Parlement européen au suffrage universel direct est acquis, il restait à discuter des modalités. A Rome, on avait fixé à mai-juin 1978 la période de l'élection. Il avait été décidé, en outre, que chaque membre choisirait son propre système électoral. Il restait à savoir notamment quel serait le nombre de sièges et leur répartition par pays : 284 répartis à la proportionnelle intégrale, proposait la France. C'était réduire, par exemple, à trois sièges la représentation du Luxembourg pour 65 à l'Allemagne, 58 à l'Italie et 55 à la France, soit 83,4 % aux quatre grands pays avec le Royaume-Uni.

384 sièges proposait l'Irlande, avec 73 % des sièges pour les quatre Grands.

Pas d'accord

Chacun restant sur ses positions, pour « débloquer la discussion », M. Giscard d'Estaing devait proposer de s'en tenir à la répartition actuelle prévue dans le Traité de Rome et appliquée depuis près de vingt ans. Il y aurait alors 198 sièges, les quatre Grands avec 36 sièges chacun, détenant 72,73 % des sièges.

On pouvait penser que cette proposition satisfierait les petits pays, qui se trouvent ainsi sur-représentés. La Grande-Bretagne s'est cependant opposée à cette proposition, l'Italie s'est montrée réticente, les Pays-Bas eux-mêmes, au départ favorables, estimant la solution mauvaise.

Dans ces conditions, il paraît exclu que l'on puisse aboutir à un accord général sur le projet d'élection du Parlement européen au suffrage universel, comme cela avait été prévu au dernier Sommet de Rome. La rédaction définitive de la convention se trouve repoussée en juillet, au prochain Conseil.

Pour montrer les difficultés d'un accord sur la répartition des sièges, notons que les Britanniques ont proposé, eux, dix-huit variantes. De quoi faire travailler les experts du secrétariat de l'Assemblée européenne et leur ordinateur.

Dans ce contexte, peu de choses pouvaient sortir de la discussion ouverte autour du rapport de M. Tindemans. Il abordait cependant les questions importantes touchant au Parlement européen, celui de ses pouvoirs, estimant que « l'autorité nouvelle qu'il tirera de l'élection au suffrage universel aura pour conséquence un accroissement de ses compétences ». Affaire politiquement brûlante, notamment pour M. Giscard d'Estaing, qui doit faire face sur ce point précis à l'opposition de l'U.D.R.

Le mouvement gaulliste, s'il a dit oui à l'élection du Parlement européen au suffrage universel, a posé comme condition que ses compétences seraient strictement limitées à ce qui était prévu par le Traité de Rome.

Les Neuf ne se seront, en définitive, mis d'accord sans difficulté que sur un seul point : ils ont décidé de conférer le titre de citoyen d'honneur de l'Europe à M. Jean Monnet, à l'unanimité. On se demande avec quelle mélancolie le théoricien des Etats-Unis d'Europe a dû accueillir cette nouvelle.

Le Monde

Date : 4-5/4/76.

p. 1

DÉLIQUESCENCES...

Navrant spectacle ! Pour les caméras de télévision, comme ils jouaient bien la décontraction, les neuf chefs d'Etat et de gouvernement qui avaient choisi pour se retrouver Luxembourg, ville symbole, puisqu'elle vit naître la CECA et les grands espoirs communautaires ! L'Europe se donne la comédie. Jusqu'à quand réussira-t-elle à faire illusion ?

Sans doute n'attendait-on rien sur le chapitre économique et monétaire, que la France avait pourtant demandé de mettre au premier rang de l'ordre du jour. Les faits parlent mieux que tous les discours : quand le franc fut acculé à sortir du « serpent », il était bien clair que le glas sonnait pour l'union économique et monétaire.

M. Helmut Schmidt a raison. Si chacun ne veut pas ou ne parvient pas à remettre de l'ordre chez lui, toutes les exhortations collectives ne serviront à rien. Des mécanismes plus ou moins sophistiqués d'élargissement des marges de fluctuation à l'intérieur du « serpent » ou autres acrobaties ne parviendront au mieux qu'à favoriser le laxisme ou à masquer un certain temps la réalité brutale qui est le travail considérable des forces centrifuges en Europe.

Mais si M. Schmidt a beau jeu de faire la leçon à ses partenaires, il n'a pas réussi à démontrer qu'il avait la fibre européenne plus développée que celle de ses voisins. Sa préoccupation essentielle est de ne pas être mis à contribution pour aider les partenaires en difficulté.

Partant battu sur le front monétaire, M. Giscard d'Estaing espérait, lui, se rattraper sur celui des institutions. Il sortit de sa poche une proposition de compromis sur l'épineuse question de la répartition des sièges à la future Assemblée élue au suffrage universel direct. On se bornait à

photographier sa composition actuelle : c'était l'« œuf de Christophe Colomb ». L'effet de surprise passé, le président de la République ne vit pas, hélas ! tous ses partenaires conquis par son idée. Il aurait peut-être mieux valu préparer le terrain.

Mais l'échec le plus grave de M. Giscard d'Estaing est celui de la formule même du Conseil européen, en quoi il avait mis, dès le début, de grands espoirs. Il faut reconnaître que les précédents Conseils lui avaient assez donné raison. C'est en de telles enceintes que M. Wilson, par exemple, avait finalement accepté de recommander le « oui » au référendum sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun ou renoncé à faire cavalier seul dans le dialogue Nord-Sud. Cette fois, le charme n'a pas joué, et l'on se demande ce que le prochain « sommet » de juillet pourrait bien apporter. M. Giscard d'Estaing, devant ces vicissitudes, aura la tentation de reprendre l'idée qu'une pause dans l'action communautaire est nécessaire pour créer les conditions d'un nouveau progrès. Il avait déjà insisté sur ce point dans une interview qu'il nous avait donnée... en mars 1974.

Malheureusement, il est prouvé que lorsque l'Europe n'avance pas, elle pourrit doucement. Le mal n'a pas encore atteint l'union douanière : malgré leurs difficultés, les Etats ne songent pas à ressortir vraiment les armes protectionnistes. Mais, au point où en sont les choses, qui peut garantir qu'on ne reviendra pas sur cet acquis ?

On a l'Europe qu'on mérite. Dans une société en proie au doute systématique, où les déliquescences sont parées des couleurs de la modernité, pourquoi cette « communauté » constituerait-elle un point d'ancrage ? Pour se donner bonne conscience, les chefs d'Etat et de gouvernement ont nommé M. Jean Monnet citoyen d'honneur de l'Europe. Quelle dérision ! N'eût-il pas préféré un gage moins fragile de la survie de ses idées, un autre numéro que le cercle... vicieux des Neuf rendant hommage à la vertu du « père fondateur » ?

Europe betrayed by its hopes

The failure of yesterday's European Summit to do anything constructive should be a matter not for joy among the anti-Europeans, or for sadness among the pros, but for reflection and analysis. Chancellor Schmidt, who sees things European more clearly than most, said yesterday that the EEC was being constantly betrayed—or at least made to feel worse than it need feel—by those high optimists who expected too much of it. "The EEC," he said, "has not been such a success as was hoped for it 20 years ago. On the other hand it has not worked as badly as its enemies predicted." Its unhappiest moments were the result of euphoric propaganda by those who nurse exaggerated expectations. These people, Herr Schmidt said, should note that the nine EEC governments were constrained by their nine national parliaments. There was a limit to what a national parliament (and Herr Schmidt did not except the Bundestag) could be expected to sacrifice for the good of a disparate community.

This reflection holds good when it comes to the question of direct elections, when it comes to the question of coordinated economic and fiscal policies, and even when it comes to choosing the members of the Commission. It will be no more possible for Mr Wilson's successor to lay down the law to Parliament about how members of the European Parliament should be elected, than it was for Mr Moro on Thursday night to lay down the law to the smaller Italian political parties. Only President Giscard d'Estaing can feel strong enough (and perhaps disdainful enough) towards an elected assembly to say how the job should be done.

Herr Schmidt's observation holds true also in the matter of economic sovereignty. The EEC consists of democracies. Every democratic government has to tax by consent,

dispense the resulting public money by consent, and pursue policies designed to combat unemployment and inflation which will command general approval. Otherwise any democratic government gets thrown out; all the trade unions rebel; all capital flows out of the country.

This is the EEC reality. Those who ignore it do Europe a disservice. The "exaggerated expectations" to which Herr Schmidt referred do more harm than anything else. Yesterday's Summit would not have been the fiasco that it was had the national governments, as they should have done, either consulted their parliaments in advance about direct elections or had at least said in advance that that is what they would have to do.

The result now is that the EEC has emerged with an unnecessarily battered image. Given time—perhaps a lot of time—there can be agreement on direct elections (which are, in any case, only a mechanism) and perhaps on economic integration or at least on the harmonisation of some economic policies. But those who live with their heads in the clouds over Brussels do their cause a disservice by hoping out loud that Ministers who depend upon the favour of national electorates will be able to make firm promises during disputatious meetings in Luxembourg or anywhere else before they have mandates to make them.

The EEC will either remain in its present state—that of a customs union with an agricultural policy superimposed and with an embarrassing heritage of high ambitions—or it will move towards a federal state with a continental parliament, continental executive institutions, and a continental system of taxation. The outcome is still open. No one ought to suppose that the outcome of the unhappy Luxembourg meeting makes the former outcome inevitable or even probable. The EEC will survive. But it is most likely, on recent showing, to survive in its present quarrelsome and unsatisfactory form. Until there has been consent to a real transfer of power from national institutions to federal ones the quarrel will continue. As was again evident on Thursday and Friday, national delegations will fight for their national corners because that is all that they have so far been mandated to do. The EEC referendum did not empower Mr Wilson or Mr Callaghan to neglect British interest in Brussels any more than the adherence of Germany or France to the original treaty empowered Herr Schmidt or President Giscard to neglect German or French ones. Until the nine EEC nations have taken the conscious decision to pool a good deal of their hard-won sovereignty, there will continue to be fiascos like the one at Luxembourg.

Date:

03. 04. 76.

page:

1.

Cold comfort at the summit

By MARK-ARNOLD FORSTER and JOHN PALMER

Luxembourg, April 2

The nine EEC Heads of Government flew out of here this evening having failed to coordinate their policies or even to reach agreement on at least three issues which they themselves described as urgent yesterday.

They failed to agree even to have their Governments confer on the problem of long-term "structural" unemployment (as suggested by the British); they failed to agree on direct elections to the European Parliament (due in 1978); and, following a longstanding EEC tradition, they referred to their Finance Ministers a series of important but painful suggestions by the EEC Commission for measures to deal with the EEC's economic and monetary problems.

They did agree on a solemn appeal to the white minority in Rhodesia to accept a rapid and peaceful transition to majority rule. A special statement issued at the end of the conference said that the Nine vigorously supported the aims and policy of the British Government.

But the Dutch Prime Minister, Mr Joop van Uyl, a natural optimist, described the summit as the least satisfactory yet, although he also said it had been a question of them taking three steps forward and two backwards. The West German Chancellor, Her Schmidt, said: "Anyone who expected nothing of this council will not have been disappointed."

Mr Wilson ambiguously called the meeting "workmanlike." But the collapse of efforts to agree on direct elections to the Parliament appeared to be little more than the Prime Minister and Mr Callaghan expected. The Foreign Secretary, referring to President Giscard's "surprising" suggestion that the present (appointed) size of Parliament be retained, said there might be MPs in Britain who asked "whether there was any point in having direct elections at all."

The British Government insisted, contrary to Paris, that even a mini-Parliament of 198 — which will make it extremely difficult to give Scotland and Wales representation remotely comparable to that of the smaller EEC countries would involve a treaty amendment.

There was also a somewhat subdued British reaction to what many saw as the "playing down of the long-term unemployment threat."

The nine leaders' inability to agree on a coordinated economic strategy was all the more striking because of yesterday's and today's alarming fall in the value of the pound and the lira-falls which have placed immediately heavier strains on the EEC's economic system and on the maintenance of the residual currency snake in particular.

This failure to meet, or perhaps to appreciate, an immediate problem seems to have been due more to domestic political considerations than to fundamental hostility. A well-meant British suggestion that the EEC ought to apply its collective mind to the likelihood of structural or long-term unemployment (as distinct from cyclical unemployment which goes away when the economy recovers) was supported by the Netherlands but found no favour with Chancellor Schmidt.

His refusal this morning to allow any reference to structural unemployment seems to have been due to his reluctance to admit on the eve of important provincial elections in Baden-Wurttemberg on Sunday that the possibility of a permanent pool of unemployed exists at all. At one point he asked somewhat plaintively: "We do not want people to think that we believe that

unemployment is here to stay, do we?"

The Italians also refused bluntly and emphatically today to accept the proposal made by France yesterday that the size of a direct-elected European Parliament should be the same as that of the present one.

The reason was that, in consultation with political party leaders last night, the Italian Prime Minister, Aldo Moro, had discovered that the Republicans and the Liberals — on whom he must often rely for support against the Communists in Parliament — would not hear of less Parliament.

a system which would give Italy too few seats to accommodate representatives of either of these two small parties.

The French suggestion itself seems to have been motivated largely by the hostility towards any enhancement of the European Parliament's role shown by the Gaullists, on whose support President Giscard d'Estaing depends.

One reason for his proposal seems to have been a desire to prove to the Gaullists that direct elections would make no real difference to the nature of the existing virtually powerless Parliament.

Major issues undecided as summit ends

BY REGINALD DALE, COMMON MARKET CORRESPONDENT

LUXEMBOURG, April 2.

THE EEC summit ended dismally here today without any major decision on the three main agenda items—the economic situation, the political future of Europe and the direct election of the European Parliament.

Mr Harold Wilson, at the end of his last foreign engagement as Prime Minister, was nevertheless satisfied with the "workman-like" proceedings, and said the regular meetings of the European Council were becoming increasingly valuable for their informal political exchanges. His views were echoed by President Giscard d'Estaing, of France, who cautioned that sensational developments should not be expected from an institution that was running smoothly.

Other leaders, particularly from the smaller countries, were more outspoken, however. Mr. Leo Tindemans, the Belgian Premier, said the failure to take decisions meant the summit must now seriously rethink its basic purposes. Herr Helmut Schmidt, the German Chancellor, said that those who had expected nothing from the talks would come away satisfied.

Mr. Tindemans, author of the report on European union that was discussed for the first time here today, was particularly distressed — as were the Dutch and Luxembourg leaders — by the failure to agree on the size and composition of the new European Parliament after it starts to be directly elected in 1978.

Last night's attempt by M. Giscard d'Estaing to break the deadlock over the number and distribution of seats ran out of steam this morning when Italy repeated its objections to his proposal. Mr. Wilson and Mr. James Callaghan, the Foreign Secretary, also seemed to have serious reservations about the French plan, which involved simply retaining the composition of the present 198-seat Parliament, whose members are nominated by national Parliaments.

Mr. Callaghan said the British Parliament might wonder whether it was worth going on with direct elections if there was no increase in the size of the European chamber. The French plan, under which Britain would lose its present 36 seats, would mean that European constituencies in the U.K. would average 175 people each.

The Foreign Secretary said he had put forward figures that would give Wales and Scotland a better share of seats compared with the Community's smaller countries such as Denmark and Ireland. The French proposal could mean only two seats for Wales and five for Scotland and Ireland each for Denmark and Ireland.

With no sign of a breakthrough the heads of government simply referred the matter back to Foreign Ministers, who have already twice failed to agree, in the hope of making further progress by the next summit in July. In similar fashion, proposals for greater economic convergence in the Community were handed on to Finance Ministers after the heads of government found themselves unable to agree on the text of a joint statement.

M. Gaston Thorn, the Luxembourg PM and Council president, claimed bravely at a Press conference that economic and monetary union, with a single common currency, remained the ultimate objective. It would be wrong to expect decisions in a day, a month or even a year.

The attempt to agree a statement was abandoned after Herr Schmidt had dismissed the draft text as "black poetry" and full of internal contradictions. The main difficulty arose from a bid to marry a British text on unemployment with a French one on economic and monetary policy, which were manifestly incompatible.

Nevertheless, M. Thorn said all the other leaders had agreed with Herr Schmid on the need for strict adherence to the "four disciplines," covering money supply, budget deficits, production and wage costs, and the balance of payments. The finance ministers are now to study further a Commission paper that calls for binding economic policy co-ordination, together with penalties for countries stepping out of line unjustifiably—although this idea is regarded as nonsense in British circles.

No major decisions had been expected on the Tindemans Report, which was simply handed on to foreign ministers with an undertaking to reach conclusions by the end of the year. On Dutch initiative, the Council issued a brief statement on Rhodesia, backing British policy and calling on the white minority to accept a rapid and peaceful transition to majority rule.

Mr Wilson and Herr Schmidt fall out over economics

From Michael Hornsby
and David Cross
Luxembourg, April 2

EEC heads of government ended their two-day summit here in general agreement on the need for greater discipline in the management of their economies. But they failed to make any progress at all on the controversial issue of the size and distribution of seats in a directly elected European Parliament.

Wide divergences of view remained on how to tackle basic economic problems facing the Community and an attempt had to be abandoned to produce a communiqué combining French ideas for monetary reforms with a British paper emphasizing the need for action to combat unemployment.

Herr Helmut Schmidt, the West German Chancellor, took issue with Mr Wilson's thesis that the Community would have to conduct its economic policies for years ahead on the assumption of a continuing high level of unemployment. He said that instead of accepting long-term joblessness, the EEC should realize that its basic need was for economic discipline by member states.

Mr Gaston Thorn, the Luxembourg Prime Minister, and current president of the EEC, told a press conference afterwards that there had been a large measure of agreement on the importance of observing what he called the "four disciplines"—money supply and credit policies, deficit financing, production costs and wages, and balance of payments. In all these areas strict controls were required.

A European Commission paper proposing the use of sanctions against members who failed to observe commonly agreed economic and monetary guidelines, was passed to finance ministers for further study. Only Herr Schmidt was at all enthusiastic about this proposal, and even he accepted that it would be politically difficult, if not impossible, to implement.

There was, however, general agreement that without a narrowing of the wide divergences of economic performance in the Community, purely monetary solutions like the European joint currency float, the snake, were of little avail. This represented a defeat for the French who have always attached theological importance to the doctrine of fixed varieties.

Expressing his personal disappointment over the failure to make progress on direct elections, Mr Gaston Thorn said that all options on the size and

composition of the Parliament remained open. These included the unexpected new French proposal made last night by President Giscard d'Estaing.

The French plan would simply retain unchanged the present assembly of 198 members, in which the big countries get 36 seats each and the smaller between 6 and 14, with the difference that its members would be directly elected instead of being nominated by national parliaments as they are now. Previously the French had urged a strict proportionality between seat distribution and population strength, and his colleagues were taken aback by his latest proposal, which would weight representation heavily in favour of the smaller countries.

After a hurried sounding of opinion among political parties in Rome, Signor Aldo Moro, the Italian Prime Minister, told the summit that the French proposal was unacceptable because it would virtually eliminate the representation of small Italian parties, like the Liberals and Republicans.

Mr Callaghan was also not keen on the idea, which he said would entail constituencies of unmanageable size. MPs at home might well ask whether there was any point in having direct elections at all if the assembly was to be retained in its present form. It would also make it difficult to ensure a reasonable representation for Scotland and Wales.

Heads of government reaffirmed that the aim was still to introduce direct elections by mid-1978, and they hoped that after further discussion by foreign ministers it would be possible to take a decision on the assembly's size and composition at the next summit in July.

At a press conference tonight, Herr Schmidt announced his four-point formula for economic recovery. This called for tighter money and credit policies; reduction of budget deficits; slowing the spiral of cost and income rises; and cutting balance of payments deficits.

"But there were a number of countries who were not in a

position to endorse these priorities", Herr Schmidt said.

Asked if because of its economic strength, West Germany was being thrust into the role of political leader of the Community, the Chancellor replied that Bonn did not want this to happen.

In an indirect reference to Britain, he said that clearly West Germany was sounder economically, thanks to worker participation and good labour relations, than a country split by class warfare mentalities.

On Rhodesia the summit adopted a Dutch-sponsored declaration affirming "the right of the Rhodesian people to self-determination and independence" and deploring "the fact that recent events (in Salisbury) have made a peaceful transfer of power to the majority more difficult".

The nine heads of government "vigorously" supported the policy towards Rhodesia outlined by Mr Callaghan, the Foreign Secretary, in the House of Commons on March 22. This called on Mr Smith, the Rhodesian Prime Minister, to hold elections on the basis of majority rule within two years.

The summit also appealed "solemnly to the Rhodesian minority, which at present is opposing a system of majority rule, to accept a peaceful and rapid transition to such a system". The leaders said they would continue to apply strictly United Nations Security Council decisions concerning Rhodesia (a reference to sanctions).

A Dutch request for the inclusion in the declaration of a commitment by the Nine to make aid available to countries surrounding Rhodesia, like Mozambique, was omitted from

the final text apparently after opposition from the West Germans. However, the idea has not been dropped and foreign ministers are expected to look into possible aid at a subsequent meeting.

During a discussion of the Tindemans report on European union heads of government exchanged views on ways of strengthening the role of the next President of the European Commission. But Mr Wilson maintained that neither he nor Mr Callaghan had put forward the names of any British candidates for the job.

Mr Wilson made it clear, however, that Britain would make its nominee known in the near future, "though perhaps not in my time as Prime Minister". The name of Mr Roy Jenkins figured prominently in speculation in the Luxembourg corridors today, one suggestion being that he might assume the presidency at the end of the year after a short spell as Foreign Secretary.

Luxembourg, April 2.—EEC leaders admitted after the summit that it had not been a sensational success—but insisted it was not meant to be.

"We were not looking for something sensational", said President Giscard d'Estaing before flying home to Paris. "We wanted to confirm (the strength of) Europe and that is what was done."

However, he thought that the regular summits—now called "the European Council" at his suggestion—were becoming too formal and bureaucratic. "We must return to the spirit of the European Council, which is a personal meeting of the EEC heads of government"

Luxembourg EEC summit is a flop

By ALAN OSBORN
Common Market
Correspondent
in Luxembourg

THE two-day Common Market summit meeting which ended in Luxembourg yesterday appears to have been a flop. You would need a microscope to determine what progress the Nine's leaders made on any of the three major subjects confronting them.

This certainly was not Britain's fault—which cannot always be truthfully said. Except for a brush with the German Chancellor, Herr Schmidt, over unemployment, Mr Wilson put on a distinctly low-key performance for his last European appearance as Prime Minister.

One clear gain from the summit for Mr Wilson was a statement on Rhodesia, supporting the objectives laid down by the British Government on March 22 and the efforts it is making to achieve them.

The summit leaders said they reaffirmed the right of the Rhodesian people to self-determination and independence and deplored the fact that recent events "have made a peaceful transfer of power to the majority more difficult in Rhodesia."

The leaders of the Nine said they "appeal solemnly to the Rhodesian minority, which at present is opposing a system of majority rule, to accept a rapid and peaceful transition to such a system."

Otherwise, the summit seemed to end with a catalogue of negatives, the most serious perhaps being the failure by the EEC heads of government to take a formal decision to introduce direct elections to the European Parliament in May or June 1978.

Mr Callaghan, the Foreign Secretary and main spokesman for Britain on this issue, said: "We got as far as I thought we would"—but then he has always been sceptical about getting the practical problems solved in time.

Biggest headache

The biggest headache was, and remains, how to divide up the number of seats in the new European Parliament so that each country gets a fair share. If you do it on the basis of population then small countries like Luxembourg, Ireland and Denmark run the danger of getting squeezed out of any worthwhile participation.

Nevertheless, Britain and France in particular feel that their size should give them more seats than the present draft plan provides for.

So, while expressing their good faith in meeting the 1978 deadline, the EEC leaders have in fact tossed the awkward problem of seats back to the council of EEC foreign ministers to work on.

Growing disparity

Many will find the real disappointment of the summit to be its failure to tackle in any effective way the growing disparity in the economic performances of the member countries.

This is hardly an unfamiliar charge but the recent currencies crisis and the threat to the EEC "snake" currencies tie-up has lent it renewed urgency.

Quite obviously, there are fundamental differences in the various countries on the approach to take. France favours doing it through currency on the grounds that if you impose a discipline on currency exchange rates on a community basis then economic performances will begin to move into line.

Herr Schmidt flatly rejected this, however and forcefully argued that the solution must lie in the first place in the individual countries.

They should impose on themselves the necessary economic disciplines and hardships so as to bring their performance up to par. There would be no German money for any country failing to accept this.

Popular support

This trenchant German point was also at the root of the clash between Mr Wilson and Chancellor Schmidt on unemployment. Mr Wilson made much of the problem of long-term and structural unemployment, arguing that unless the Common Market tackled this collectively it ran the risk of losing what popular support it had in Britain.

But the Chancellor was not persuaded and he succeeded in removing a reference to structural unemployment from a final summit paper.

What the summit decided finally was to hand over to the Nine's finance ministers a Brussels Commission blueprint for imposing common targets and limits for aspects of economic and monetary management. A country "disobeying" could be subject to financial penalties.

In fact, there seemed precious little support for this idea from the heads of government, and passing the idea on study but without recommendation seemed tantamount to removing it from visibility for an indefinite time.

In Luxemburg nichts Neues: Keine Einigung über Europa

WILHELM HADLER, Luxemburg

Ohne konkrete Beschlüsse ist gestern das Treffen der EG-Regierungschefs in Luxemburg zu Ende gegangen. Der Europäische Rat konnte sich in seiner zweitägigen Konferenz weder über neue Ansätze für eine Stärkung der wirtschafts- und währungspolitischen Bindungen innerhalb der EG verständigen, noch die bestehenden Hindernisse für die geplante Direktwahl zum Europäischen Parlament ausräumen.

Eine Einigung über die Wahlen scheiterte am Problem der Sitzverteilung im Parlament. Die Diskussion über die Stärke der einzelnen nationalen Delegationen soll nun von den Außenministern wiederaufgenommen werden. Damit ist zweifelhaft, ob der geplante Termin für die Wahlen im Mai 1976 noch eingehalten werden kann.

Überraschend hatte der französische Staatspräsident Valéry Giscard d'Estaing am Donnerstag einen Kompromißvorschlag unterbreitet. Danach sollte das Parlament bis auf weiteres wie bisher aus 198 Abgeordneten bestehen.

Die bisherige Sitzverteilung sichert Frankreich, der Bundesrepublik, Großbritannien und Irland jeweils 36 Abgeordnetenmandate. Die Niederlande und Belgien verfügen über je 14, Irland und Dänemark über 10 und Luxemburg über 6 Sitze. Ein direkt gewähltes Parlament müßte jedoch nach Meinung verschiedener Länder mehr Abgeordnete haben, um die regionalen und parteipolitischen Unterschiede besser widerspiegeln zu können.

Die Regierungschefs konnten sich nicht über einen Text zur wirtschafts- und währungspolitischen Zusammenarbeit einigen. Bundeskanzler Helmut Schmidt wandte sich entschieden gegen

eine vorbereitete Erklärung, die sich nach seinen Worten in „rhetorischen Floskeln“ erschöpfte. Statt dessen regte er eine Verpflichtung des Europäischen Rates an, das Wachstum des Geld- und Kreditbedarfs in den Mitgliedsländern zu beschränken, Haushaltsdefizite zu drosseln, die Kosten- und Einkommensentwicklung unter Kontrolle zu bringen und die Zahlungsbilanz zu sanieren.

Die Aussprache über den Tindemans-Bericht zur weiteren Entwicklung der Europäischen Gemeinschaft brachte erwartungsgemäß ebenfalls keine neuen Weichenstellungen. Die Außenminister der EG wurden beauftragt, bis zum Jahresende eine Reihe von konkreten Entscheidungen vorzubereiten.

Dagegen zeichnete sich eine Einigung über den Vorschlag ab, den Präsidenten der EG-Kommission künftig vom Europäischen Rat ernennen zu lassen und ihm ein Mitspracherecht bei der Auswahl der einzelnen Kommissionsmitglieder einzuräumen.

Bereits am Vortag war deutlich geworden, wie sehr die Entwicklung der europäischen Volkswirtschaften auseinanderstrebt. So betrug der Abstand der Lohnerhöhungen in der EG 1973 noch höchstens sieben, im vergangenen Jahr bereits 18 Prozent.

Bundeskanzler Schmidt sieht bei dieser Entwicklung keine Möglichkeit zu weiteren Integrationsfortschritten in der Währungspolitik. Er forderte die übrigen Mitgliedsländer auf, zunächst mehr Disziplin in ihrer Haushalts-, Geld- und Kreditpolitik zu beweisen. Es sei eine Illusion, sagte Schmidt, wenn die EG-Regierungen hofften, sich mit währungspolitischen Kunststücken daran vorbeidrücken zu können, die Wahrheit über die Wirtschaftslage zu sagen.

Europa-Auftritt mit schlechter Regie und ratlosen Akteuren

Von WILHELM HADLER

Ganz so gut, wie gern behauptet wird, scheint der politische Draht zwischen Paris und Bonn nicht zu funktionieren. Wie sonst hätte dem Luxemburger Treffen der EG-Regierungschefs eine so schlechte Regie zugrunde liegen können?

Daß die Konferenz ohne greifbares Ergebnis zu Ende ging, ist nicht tragisch. Schwerer wiegt, daß sie den Eindruck vermittelte, die Neun hätten überhaupt den Versuch aufgegeben, gemeinsame Lösungen für die drängenden Probleme der Wirtschafts- und Währungspolitik zu finden.

Es mag auf den Rat des Bundeskanzlers zurückzuführen sein, daß der französische Staatspräsident gar nicht erst die Vorstellungen seines Finanzministers Fourcade über die Schaffung neuer währungspolitischer Mechanismen in der EG zur Sprache gebracht hat. Sie haben derzeit keine Chance, ernsthaft erwogen zu werden.

Trotzdem scheint die Abstimmung über die Tagesordnung des Europäischen Rates nicht recht geklappt zu haben. Wie anders ist zu erklären, daß Giscard überhaupt so stark darauf drängte, die wirtschafts- und währungspolitische Zusammenarbeit in Luxemburg mit Vorrang zu behandeln?

Tatsächlich haben die Regierungschefs nicht einmal vermocht, die üblichen Zielvorstellungen in einer gemeinsamen Erklärung zu Papier bringen. Auf bindende Verpflichtungen zur wirtschaftlichen Disziplin wollten sich die schwächeren Partner nicht festnageln lassen. Ein Text, der lediglich „rhetorische Floskeln“ enthielt, fand nicht die Zustimmung Helmut Schmidts.

Nur ist schwer zu sehen, wie das vom luxemburgischen Ratspräsidenten Gaston Thorn erstattete Resümee der Beratungen die Tagesarbeit der Brüsseler Institutionen beflügeln soll. Eher droht die Ratlosigkeit der Regierungschefs, die spärlichen Ansätze von Gemeinsamkeit künftig noch schwächer erscheinen zu lassen.

Alle EG-Partner, so hieß es, seien sich einig, daß es unerlässlich sei, die Geld- und Kreditausweitung zu be-

schränken, die Haushaltsdefizite abzubauen und den Lohnkostenauftrieb besser in den Griff zu bekommen. Diese Einsicht ist richtig, nützt aber wenig, wenn nicht nach ihr gehandelt wird.

In Wahrheit ist schließlich das Auseinanderklaffen der wirtschaftlichen Entwicklung in der EG nicht auf mangelnden guten Willen oder fehlende Einsicht in das Notwendige zurückzuführen. Sie folgt aus dem Unvermögen, verkrustete Wirtschaftsstrukturen und überholte soziale Ordnungen von einem Tag zum anderen zu ändern.

Wer mit der Gemeinschaft ernst machen will, muß bereit sein, den schwächeren Partnern zu helfen, ihr eigenes Haus in Ordnung zu bringen. Aber auch die Länder am Ende des europäischen Konvois müssen sich solidarisch verhalten. Sie können auf diese Hilfe nur rechnen, wenn sie zu einem Mindestmaß an wirtschafts- und finanzpolitischer Disziplin bereit sind.

Bisher haben trotz aller Schwierigkeiten wenigstens die Zollunion und der gemeinsame Agrarmarkt dem Druck zentrifugaler Kräfte standhalten können. Hätte aber Rom vor einigen Wochen auf handelshemmende Maßnahmen verzichtet, wenn es nicht gerade zuvor durch die Milliardenanleihe der Gemeinschaft in die Pflicht genommen worden wäre?

Hätte sich der französisch-italienische Weinkrieg nicht zu einem weit gefährlicheren Konflikt ausgeweitet, wenn unter den Landwirtschaftsministern nicht immer noch die Bereitschaft vorhanden wäre, den Besitzstand der Integration zu verteidigen?

Es ist sicher richtig, daß neue Modelle im Währungsbereich zum Scheitern verurteilt sind, solange die wirtschaftliche Entwicklung in der Gemeinschaft immer weiter auseinanderläuft. Notwendig ist jedoch, daß die wenigstens das Vorhandene an Zusammenhalt bewahrt und ihre weitergehenden politischen Ziele glaubhaft macht.

Das Luxemburger Treffen der Regierungschefs hat das Vertrauen in die Solidarität der EG-Partner nicht gestärkt. Offenbar muß der Europäische Rat, wie es sein Präsident zugibt, die rechte Form für seine Arbeit noch finden.

Datum : 3.4.1976

Seite : /

Europa auf der Flucht

Von Günther Gillessen

In der Argumentation der europäischen Einigungspolitik haben die sogenannten Sachzwänge immer eine große Rolle gespielt. Sie bestehen darin, daß Unterschiede der Integration auf den verschiedenen Gebieten nach Ausgleich verlangen. Doch wenn nicht nach vorn, zu größerer Einigung — dann nach rückwärts zur Auflösung der Gemeinschaft: wie 1974, als Frankreich, unter Pompidou, das erste Mal aus der „Währungsschlange“ ausschied.

Jetzt, mit dem abermaligen Ausscheiden Frankreichs und dramatisch verschlechterten Verhältnissen in Italien und England, befindet sich die Gemeinschaft wieder in gleicher Lage: die Spulen laufen rasend schnell rückwärts. Niemand weiß, wo sie angehalten werden können. Die Regierungschefs in Luxemburg wissen es auch nicht, haben nichts beschlossen, um die Gefahren einer Schußfahrt in den Protektionismus und in die Zerstörung der Gemeinschaft zu beherrschen.

Je weiter sich die erschreckende Schere der wirtschaftlichen Vergleichszahlen — Bruttolöhne, Stückzahlkosten, Preisinflation — öffnet, mit der Bundesrepublik am besseren, Italien und England am schlechteren Ende — desto gewaltiger werden die Spannungen, die nach der Währungsschlange die Gemeinschaft selbst zu zerreißen drohen.

Es könnte so scheinen, als hätten die Regierungschefs in Luxemburg auf Abhilfe gesonnen. Haben sie nicht Interesse bekundet für den Gedanken, das gemeinschaftskonforme Verhalten der Mitglieder künftig mit Hilfe von Sanktionen zu bestärken, mit der Drohung des Entzugs von Hilfe aus dem Gemeinschaftsfonds für Länder, die ausbrechen sollten? Und war man nicht nahe dabei, einen weiteren Beschluß für die direkte Wahl des europäischen Parlaments zu fassen?

Doch mit den Sanktionen ist praktisch nichts anzufangen. Sie gehören zu den mechanistischen Erfindungen, zur Suche nach Automatik, zu

der die Brüsseler Kommission greift, weil sie keine anderen, politischen Mittel besitzt, die Gemeinschaft zu führen und beisammenzuhalten. Führung kommt auch weder aus dem Ministerrat noch aus dem Europäischen Rat. Die Zusammenkünfte der Regierungschefs, vor zwei Jahren als Fortschritt der Willensbildung in der Gemeinschaft gepriesen, sind bestenfalls Aushilfe, schlimmstenfalls nichts. In schwierigen Lagen ist lose Kooperation zu wenig. Der Europäische Rat ist, wie der Ministerrat, wegen fehlenden Willens, Mehrheitsbeschlüsse zu fassen und anzunehmen, nur eine Schönwetterführung. Der anfängliche Überraschungseffekt hat sich schnell verflüchtigt.

Was der „Europäische Rat“ als Beschlußorgan taugt, konnte man

vor allem an der Behandlung des Tindemans-Berichtes in Luxemburg ablesen: eine einzige Verlegenheit, die Suche nach Wegen, wie man vermeiden kann auszuführen, was zu tun man dem Herrn Tindemans, als er letztes Jahr durch die Hauptstädte reiste, als möglich in Aussicht gestellt hatte. Selbst die (Teil-)Verständigung über die Direktwahlen zum Europäischen Parlament, hätte sich vermutlich eher als Vernebelung eines Rückzugs denn als — winzige — Bewegung nach vorn heraus gestellt. Denn die Direktwahl sollte es allenfalls dann geben können, wenn sich im übrigen an der Straßburger Versammlung möglichst nichts ändert, weder am Umfang noch am nationalen Proporz (sowie so einer rechten Nebensache) noch am Namen (kein „Parlament“) und erst recht nicht an den Kompetenzen. Mit dem „Parlament“ ist die politische Union selbst gemeint. Die Direktwahl, wenn sie denn sein muß — und bis 1978 nicht noch anders hintertrieben werden kann — soll möglichst folgenlos für die „souveränen“ Staaten und das „Europa der Vaterländer“ bleiben.

Aber auch solche Verweigerung hat ihre Folgen, zum Beispiel jetzt, für die Krise der Wirtschaftspolitik.

Konjunkturpolitik ist Politik. Ware es möglich, die willensschwächeren Mitgliedsländer am europäischen Schopfe aus dem Sumpf zu ziehen? Die Schwierigkeiten im einzelnen und Praktischen blieben gewaltig. Aber die Idee ist bestechend, den Mitgliedsländern von der Führung der Europäischen Gemeinschaft her die harten Beschlüsse zur Disziplinierung ihrer Währungs-, Haushalts- und Wirtschaftspolitik aufzuerlegen und mit einer regionalen Strukturverbesserungs-Politik zu kombinieren. Dies verlangte nun, die Gemeinschaft erstens wieder entscheidungsfähig zu machen und ihr zweitens die Kompetenz für die Konjunkturpolitik zu übertragen. Doch politische Führung der Gemeinschaft kann nur hervorgehen aus einem irreversiblen Sprung in eine handlungsfähige und umfassende politische Union. Doch dazu hatten die Regierungschefs nichts zu sagen.

Muß es in Europa erst zu Zusammenbrüchen nationaler Währungen und anderen Katastrophen, zu zerstörerischen Kettenreaktionen in den innerstaatlichen Ordnungen, zur fatalen Beteiligung totalitärer Parteien an der Regierung freiheitlicher Verfassungsstaaten kommen? Zur weiteren Schwächung oder Paralyse der außenpolitischen Handlungsfähigkeit der europäischen Staaten und zu zunehmender Bedrohung ihrer physischen Sicherheit, zumal im Mittelmeerraum? Muß das alles erst tatsächlich erlitten werden, ehe Europa — zu spät — begreift, wie verblendet die Flucht in die Desintegration ist und wie verderblich die Panik des Rette-sich-der-kann, während man sich gemeinsam durchaus retten könnte?

Datum :

31/4.4.1976

Seite :

4

Schicksalsschlag in Luxemburg

Bundeskanzler Schmidt hat gut reden. Das Volk zur Disziplin anzuhalten, ist hierzulande einfacher als in England, Frankreich und Italien. Deshalb werden seine europäischen Kollegen mit seiner Standpauke zur „Schicksalsfrage“ der Gemeinschaft, dem Auseinandertreiben ihrer Volkswirtschaften, wenig anfangen können. Es fehlt ihnen ja nicht an gutem Willen, wohl aber oft an der politischen Macht, „harte Beschlüsse“ durchzusetzen. Für sie sind die von Schmidt verurteilten „währungspolitischen Kunststücken“ der Weg des geringsten Widerstandes. Statt guter Ratschläge würden sie deshalb vom Bundeskanzler eben lieber einen Teil der deutschen Währungsreserven entgegennehmen.

Wegen der Malaise bei unseren Nachbarn hat auch die vom Bundeskanzler empfohlene Idee der Brüsseler Kommission kaum eine Chance, Leitlinien für die Wirtschafts- und Währungspolitik in der Gemeinschaft festzulegen und deren Nichtbeachtung durch „Sanktionen“ zu bestrafen. Zwar kann man die Gewährung von

Krediten an bestimmte Bedingungen knüpfen, wie es im Falle Italiens versucht wird, um der Regierung Argumente gegen die Gewerkschaften in die Hand zu geben, doch ist ein solches Instrument nur beschränkt brauchbar, weil keine Regierung den Eindruck entstehen lassen kann, daß sie sich ihre Politik von Brüssel oder Bonn diktieren läßt.

Daß der Europäische Rat in Luxemburg Beschlüsse zu den Schicksalsfragen der EG fassen würde, war von vornherein nicht erwartet worden. Er hat sich aber nicht einmal gründlich mit dem von ihm selbst bestellten Rettungsprogramm des Belgiers Tindemans beschäftigt und selbst den Vorschlag für europäische Direktwahlen zerredet — mit fadenscheinigen Argumenten, die nicht verbergen können, daß gerade die, denen es am schlechtesten geht, auch nicht ein Quentchen nationale Souveränität aufgeben wollen oder können. Der Fehlschlag von Luxemburg könnte für die EG zu einem Schicksalsschlag werden.

schr.

16
S.K. 26
Datum : **Kosmetische Bemühungen**

Von Carl A. EHRHARDT, Brüssel

ite : 8

Die europäische Integrationspolitik wird nicht abermals in den Fehler verfallen, Wünsche und Blaupausen mit Realität gleichzusetzen. Auch in Luxemburg hat es bei der vierten regelmäßigen Konferenz der neun Regierungschefs als „Europäischer Rat“ nicht an Versuchen gefehlt, der Öffentlichkeit Sand in die Augen zu streuen, mit literarischen Spielübungen von den Realitäten abzulenken. Dem Bundeskanzler wurde dergleichen Augenwischerei nun zuviel.

So dürften sich die Regierungschefs vor der Öffentlichkeit nicht davonstehlen, meinte er. Wenn es für einige zu schwierig sei, gemeinsam etwas Verbindliches zur Disziplin beim Wachstum der Geldmengen- und Kreditvolumen, bei der Finanzierung der Haushaltdefizite, bei der Entwicklung der Kosten und Einkommen und beim Bemühen um Zahlungsbilanzausgleich aufzuschreiben, sei es ehrlicher, ohne ein Communiqué auseinanderzugehen. Immerhin scheint die Selbsterkenntnis der Not gehorchend bei den Betroffenen nun wenigstens so weit gediehen zu sein, daß Helmut Schmidt dafür nicht auch noch Schelte als Buhmann einstecken mußte.

Die Wirtschafts- und Währungsunion der EG, die nach wie vor auch für Bonn ein Integrationsziel ist, wird jedenfalls nicht als genossenschaftlicher Selbstbedienungsladen eingerichtet, in dem die einen für volle Regale sorgen und die anderen anschieben lassen. Wer dies von einer solchen Union erwartet hat, hätte eigentlich schon eines Besseren belehrt sein müssen, als der damalige Wirtschaftsminister Schiller im März 1971 für die Bundesregierung der Entscheidung zur stufenweisen Verwirklichung der Wirtschafts- und Währungsunion erst zustimmte, als in sie eine — wenn auch stark verbesserte — „Vorsichtsklausel“ aufgenommen worden war.

Damals handelte sich Bonn manche Beschimpfung ein, weil es „im Interesse der erforderlichen Parallelität zwischen den wirtschaftspolitischen und den währungspolitischen Maßnahmen“ für bestimmte Aktionen im Bereich der Zentralbanken und für den mittelfristigen Beistand einer Geltung über fünf Jahre hinaus nur unter der Voraussetzung zustimmte, daß alle anderen Ziele der ersten Stufe (drei Jahre) erreicht würden.

Trotz dieser Vorsichtsklausel geschah jedoch kaum etwas. „Wenn überhaupt eine Entwicklung festgestellt werden kann, dann eine rückläufige. Die Koordinierung der einzelstaatlichen Politik ist ein frommer Wunsch, dem praktisch niemals Taten folgen“, hieß es vor genau einem Jahr in einer im Auftrag der EG-Kommission von 16 Sachverständigen aus den neun Ländern unter Leitung von Robert Marjolin und Mitwirkung von Prof. Herbert Giersch erarbeiteten Studie.

Dennoch mußte sich der Bundeskanzler jetzt noch einmal gegen — allerdings nur noch zaghaft vorgetragene — Ansinnen wehren, durch monetäre Manipulationen den Weg zu einer Solidarität freizugeben, mit der der Integration der Todesstoß versetzt

würde. Pooling von Währungsreserven mit und zugunsten von Partnern, die Struktur-mängel über den Haushalt abdecken statt sie zu beseitigen und die Haushaltslücken zur Vermeidung des Bankrotts mit immer mehr Inanspruchnahme der Notenbank stopfen, würde zu einem Faß ohne Boden, in dem auch die noch vorhandenen Reserven der Partner bald versickern. Dieser Einsicht widersprach jetzt in Luxemburg niemand mehr. Diejenigen, die es angeht, waren aber auch nicht in der Lage, irgendwelche konkreten Selbstverpflichtungen zu übernehmen, nach dem Prinzip: „Integration beginnt zu Haus“ Selbsthilfe als Voraussetzung für mehr Solidarität zu demonstrieren.

Warum die Regierungschefs nicht in der Lage waren, Konkretes zu beschließen, kann niemanden überraschen, der beobachtet hat, wie schwierig und geradezu unmöglich es seit Beginn des Integrationsprozesses ist, im europäischen Rahmen auf Arbeitnehmer- wie auf Arbeitgeberseite zu einem Konsensus zu finden, wenn es um konkrete einkommens- und gesellschaftspolitische Schritte geht. An bekennenden Sonntagsreden und -entscheidungen fehlt es hier zwar nicht. Klassenkampf von unten wie von oben steht aber echter Mitverantwortung und Mitbestimmung in einigen Ländern so entgegen, daß jeder Schritt in Richtung auf mehr Stabilität automatisch zur Farce wird. Alle Versuche, Arbeitgeber und Gewerkschaften auf EG-Ebene als Mitsprecher der Gemeinschaftsorgane und auch der Regierungen im gemeinsamen Kampf gegen Inflation und Arbeitslosigkeit zu gewinnen, erwiesen sich bisher als Schlag ins Wasser. Dennoch müsse man zäh weiter an dicken Brettern bohren, weil Idee und Ziel richtig sind, sagte Helmut Schmidt nach Abschluß der Luxemburger Konferenz. Den politischen Überbau für Europa könne man aber erst in Ordnung bringen, wenn der ökonomische Unterbau in Ordnung sei.

Der negative Ausgang der Beratungen über die Direktwahl der Abgeordneten des Europäischen Parlamentes darf unter diesen Umständen nicht überraschen. Trotz aller politischen Beteuerungen wird dieses Vorhaben von den Regierungen bisher nur dilatorisch angefaßt. Die technischen Details, an denen sich sogar Regierungschefs festbissen, sind für Demokraten beschämend. Mit ihnen wird nur der integrationspolitische Leerlauf überdeckt, den man hier programmiert. Mit Hohn und Entrüstung würde man jedem Land begegnen, das ein Parlament mit so wenig demokratischer Repräsentanz und so wenig Rechten hat und sich deshalb als „demokratisch“ auszugeben versucht. Die Fehlentwicklungen, die zum Scheitern der Bemühungen um eine Wirtschafts- und Währungsunion führten, lassen andererseits wenig Raum für die Erwartung, daß sie hätten vermieden werden können, wenn ein repräsentatives Europäisches Parlament schon Einfluß darauf gehabt haben würde. Auch dies erklärt das Zögern einiger Regierungen, sich hier auf mehr als Kosmetik einzulassen.

Data : 3.4.76

p. 5

A LUSSEMBURGO DUE GIORNI DI STERILI CONVERSAZIONI TRA I NOVE

Fallito il vertice europeo

Il cancelliere tedesco Schmidt si è opposto al rilancio dell'unità monetaria - Si accentua il distacco tra Bonn e gli altri partners economicamente più deboli - L'Italia ha respinto le proposte di Giscard sulla composizione del nuovo Parlamento comunitario

DAL NOSTRO INVIATO SPECIALE

LUSSEMBURGO — Dopo due giorni di sterili conversazioni, del Consiglio europeo di Lussemburgo non rimane che la « foto di famiglia », con il cancelliere Schmidt, occhi freddi e proteste verso il « grande largo », all'estrema destra dello schieramento, e accanto il presidente Moro, timido, schivo e con lo sguardo abbassato. Una fotografia emblematica, che meglio non avrebbe potuto rispecchiare lo stato attuale della Comunità europea, un'area geografica dove istituzionalmente devono convivere la affluente società tedesca e le drammatiche contraddizioni sociali, politiche ed economiche dell'Italia.

Deludendo le aspettative al di là di ogni ragionevole limite, il vertice dei capi di Stato o di governo della CEE non ha preso alcuna decisione; la situazione economica e monetaria, che di fatto ha generato una guerra commerciale aperta all'interno del MEC, non ha spinto i Nove sulla strada di una ritrovata solidarietà; la « Convenzione » proposta da Giscard d'Estaing per eleggere a suffragio universale diretto il Parlamento europeo si è scontrata con la opposizione dell'Italia; il rapporto Tindemans sulle « unioni europee » è stato affidato allo studio di un « gruppo ad hoc », è finito cioè nel cimitero degli elefanti, e se ne parlerà, forse, a fine anno.

Si può quindi parlare di fallimento totale del vertice di Lussemburgo? Pare di sì, i giudizi infatti discordano soltanto nella forma. C'è chi ama guardare la realtà in faccia; chi preferisce non essere troppo pessimista; chi vuole ingannare la pubblica opinione stendendo un velo di ipocrisia sulla assenza di risultati concreti.

La mappa delle dichiarazioni soffre di alti e bassi. Esempi. Il primo ministro belga Leo Tindemans: « Non c'è niente da fare, il Consiglio europeo deve trovare il giusto equilibrio, così non si può andare avanti; occorre riconsiderare la sua posizione e definire meglio i suoi compiti

Il presidente francese Valéry Giscard d'Estaing: « Oggi non abbiamo progredito, ma bisogna guardare all'avvenire con serenità ». Il cancelliere Schmidt: « Nessun risultato, però continuiamo a parlare tra di noi, anche se Wilson era distante da me quindici metri, e Giscard magari una ventina ».

Il ministro degli esteri italiano Rumor: « Queste riunioni del Consiglio europeo sono sempre molto, molto utili; abbiamo esaminato a fondo la situazione economica dei singoli Paesi e della CEE nel suo complesso; vista l'urgenza dei problemi abbiamo deciso di rinviare tutto ai ministri delle finanze ».

Le divergenze di carattere economico fra i Nove sono esplose anche quando si è trattato di redigere il comunicato finale del vertice. Schmidt si è opposto a « formulazioni vaghe e contraddittorie », come ha detto parlando con i giornalisti. Chiedeva un documento che mettesse in evidenza le diverse situazioni economiche, nonché l'esigenza di una severa disciplina in quattro settori-chiave dell'economia: la politica monetaria e del credito; il finanziamento del deficit di bilancio; la dinamica degli aumenti salariali; l'equilibrio delle bilance dei pagamenti.

Ma nessuno ha inteso seguire i suggerimenti del cancelliere, anche perché il giorno prima era stato proprio Schmidt — non senza valide giustificazioni — a respingere le proposte di Giscard d'Estaing, e di parecchie altre delegazioni, tese a rilanciare, ma senza impegni vincolanti, l'unione monetaria fra i Nove. Sicché l'atto finale del vertice è sfata la conferenza-stampa

del suo presidente, il lussemburghese Gastone Thorn.

Il dissidio fra la Germania federale (e i suoi « satelliti » il Belgio, l'Olanda, il Lussemburgo e la Danimarca) e il resto della Comunità europea è profondo, va al di là di un semplice equilibrio economico, di una demarcazione fra regioni ricche e regioni povere. Schmidt lo ha detto a chiare note. La Germania è troppo forte rispetto agli altri e non ha più bisogno dell'avallo dell'Europa per continuare la sua inarrestabile progressione economica e politica.

Non sono pochi a vedere nelle parole del cancelliere federale una specie di condanna a morte per la Comunità europea, anche se la loro « brutalità » potrebbe essere giustificata dalle imminenti elezioni in Germania federale. Questa è comunque l'atmosfera del Lussemburgo subito dopo la conclusione del vertice, al di là delle dichiarazioni di rito che abbiamo riportato e delle frasi di prammatica tanto generiche quanto inutili.

Con una mossa a sorpresa, Giscard d'Estaing, ha proposto per il « nuovo » Parlamento europeo (eletto a suffragio universale diretto) il mantenimento dell'attuale composizione: 198 seggi di cui trentasei all'Italia. Troppo pochi — secondo il presidente Moro — per arrivare a un'equa rappresentanza di tutti i partiti politici italiani. Con il rischio poi di vedere esclusi dal Parlamento europeo i piccoli partiti (il PRI, il PSDI, il PLI) che sempre hanno mostrato una certa fede europeista.

Accettando la proposta di Giscard, Moro si sarebbe messo in un bel pasticcio. Infatti, la « Convenzione » elettorale del Parlamento europeo deve essere approvata anche dai parlamenti nazionali e la Democrazia cristiana avrebbe corso il rischio di veder difeso alle Camere il ruolo dei piccoli partiti, suoi tradizionali alleati, dal partito comunista. Queste le ragioni che hanno

indotto Moro a non accettare le idee di Giscard d'Estaing, il quale, riducendo all'osso il numero dei deputati europei, voleva, probabilmente, compiacere la ortodossia gollista e il partito comunista francese che notoriamente si oppongono a un Parlamento europeo liberamente eletto dai popoli d'Europa

Arturo Guatelli

Data : 3/4/76

p. 22

Nessun risultato politico né economico a Lussemburgo

Vertice europeo: fallimento

(Dal nostro inviato speciale)
Lussemburgo, 2 aprile.

L'insuccesso del Consiglio europeo ha superato persino le previsioni. I capi di governo e il presidente francese Giscard d'Estaing non sono stati in grado neppure di redigere un documento comune sulla crisi economica, che includesse le proposte della commissione europea sul coordinamento delle economie, le idee di Parigi sulle monete e la comunicazione di Wilson sulla disoccupazione strutturale nella Comunità. Il cancelliere tedesco Schmidt ha chiuso la discussione affermando che nella Cee esistono già « troppi pezzi di carta ». La responsabilità del fallimento, probabilmente, è più di Giscard d'Estaing che di Wilson, poiché l'Italia era pronta ad affrontare seriamente i problemi del coordinamento delle economie. E' toccato al presidente di turno del Consiglio, il lussemburghese Thorn, rilasciare una dichiarazione finale in cui ha espresso la volontà dei capi di governo di continuare gli sforzi per superare la crisi, con un senso di disciplina economica e monetaria. La delusione, questa volta, non è stata del tutto nascosta. Un portavoce della delegazione italiana ha detto per esempio che: « E' stata dimostrata l'inutilità di tenere tre vertici europei all'anno ».

Sono usciti sconfitti dal Consiglio di ieri e di oggi sia gli « economisti » e i « monetaristi », sia i « parlamentaristi ». Tutte le strade, in teoria, conducono all'unità europea, ma nessuna è sgombra di ostacoli, che al momento appaiono insuperabili. Thorne, a nome dei suoi colleghi, ha riaffermato la fiducia nell'Unione economica e monetaria, ma si parla di un lavoro da portare avanti nel corso di una generazione (ma è stato un pietoso atto di fede che non maschera le divergenti realtà del Nove Paesi della Cee).

Con un po' di perfidia, Giscard d'Estaing ha anche bloccato effettivamente una decisione sull'elezione diretta del Parlamento europeo,

ponendo come sola alternativa alla proporzionale pura nella distribuzione dei seggi (come vogliono i gollisti) il rispetto alla lettera del trattato di Roma. In questo caso, l'Italia e le altre grandi nazioni avrebbero soltanto 36 deputati a Strasburgo, mentre il Lussemburgo ne avrebbe 6, con una popolazione di 300 mila persone.

Moro è stato costretto a respingere la proposta francese. Le elezioni, comunque, sono state riconfermate per il maggio o per il giugno del 1978, ferme restando le riserve generali dei danesi e degli inglesi. Il problema della ripartizione dei seggi torna ai ministri degli esteri ed eventualmente al Consiglio europeo di luglio per una decisione definitiva. Moro ha già detto che Roma, se non si troverà un accomodamento, accetterà anche la formula voluta dai francesi, che escluderebbe da Strasburgo i rappresentanti di alcune regioni e dei partiti minori, come quelli liberale e repubblicano. L'Italia, come altre nazioni, preferisce il progetto che prevede un totale di 355 seggi, equamente distribuiti con un « premio » ai Paesi più piccoli.

Il Consiglio europeo è stato turbato anche dalla votazione sull'aborto in Italia (Moro ha telefonato a Roma più volte ieri sera e stamattina) e dal fatto che l'Inghilterra fosse rappresentata da un premier dimissionario. Comunque, è stata la concezione opposta della gestione delle economie, sulla base delle priorità nazionali, che ha fatto fallire questo vertice, tenutosi all'ombra della crisi economica con 5 milioni di disoccupati, e delle monete che fluttuano, fuori dal serpente, senza controllo alcuno. Per la Germania, la priorità deve essere la lotta contro l'inflazione, mentre per il Regno Unito e per l'Italia il problema più assillante è quello dell'occupazione, anche se Moro aveva sottolineato ieri l'impegno del nostro governo per una politica anti inflazionistica ed era quindi disposto ad accettare le condizioni della Comunità. Il controllo della inflazione presuppone una politica di austerità, de-

nazionistica, con effetti negativi sull'occupazione e ciò non è accettabile soprattutto dal Regno Unito. Per la Francia il problema è diverso: si tratta di salvaguardare la propria sovranità, respingendo l'ipotesi di controlli comunitari sull'economia.

Il primo ministro inglese Wilson voleva parlare del problema della disoccupazione dovuta a motivi strutturali e quindi porre la questione degli aiuti comunitari ai Paesi più deboli; ma Schmidt, riservatissimo su-

gli aiuti, ha respinto la tesi della disoccupazione strutturale perché non può presentarla al suo elettorato. Wilson ha insistito, come ha fatto Giscard per le sue tesi, e si è stati costretti a rinunciare al documento finale sulla crisi. Filosoficamente, avendo dietro di sé la forza del marco e un tasso di inflazione nazionale di almeno la metà di quello medio della Cee, il Cancelliere ha commentato: « Non possiamo imporre le soluzioni della crisi ». Anche il progetto, realistico ma politicamente discutibile alla luce delle realtà nazionali, per stabilire sanzioni contro i Paesi che non si attennero alle norme decise per coordinare le economie, appare di difficile realizzazione. Il progetto sarà discusso dai ministri delle Finanze, ma se sarà archiviato diverrà inutile discutere di cooperazione nel settore monetario.

La verità, dopo questo sfortunato vertice, è che ciascun Paese è più o meno solo davanti alla crisi e che l'Europa è in uno stato di quasi caos sul piano monetario e su quello della cooperazione economica. Schmidt, alla fine del vertice avvenuta alle 13, era assai seccato. Nella sua conferenza stampa, egli ha affermato che le sanzioni (ovvero la sospensione degli aiuti) prospettate per i Paesi della Cee non potranno in effetti essere imposte, dato che al Consiglio dei ministri vige ancora la regola dell'unanimità per le decisioni importanti. Il cancelliere ha affermato che la Germania ha dimostrato la sua disponibilità a fornire assistenza alle

nazioni associate, ma ha aggiunto che ogni trasferimento di risorse dal suo Paese

ad altre nazioni riduce il suo spazio di manovra all'interno. Infine, egli ha respinto ogni proposta di « comunitarizzare » il sistema dei cambi europeo, detto il serpente. L'« impasse » è quindi totale.

Riassumendo il significato della riunione, Moro ha detto ai giornalisti italiani che il Consiglio ha fornito soltanto grandi indicazioni di natura politica e che spetterà ai ministri competenti di approfondire i temi per il vertice di luglio ove si torneranno a discutere i problemi economici e l'elezione del Parlamento europeo. Il rapporto Tindemans sull'unione europea verrà invece analizzato nell'arco del 1976. Questo rapporto è stato, anziché al centro della riunione, quasi ignorato. C'è stato uno scambio di idee generali dal quale si deduce che Moro ha respinto la tesi dell'Europa che progredisca a due velocità sulla strada dell'Unione, e che il premier belga ha negato di averla veramente sostenuta.

Durante la colazione in un castello vicino a Lussemburgo, i capi di governo hanno discusso — oggi — i problemi della cooperazione politica e l'evoluzione futura dei rapporti tra la Comunità e la Spagna, il Portogallo e la Grecia. L'Inghilterra vuole, inoltre, che la Cee sostenga la sua richiesta perché la Rhodesia abbia un governo rappresentativo della maggioranza entro due anni, ma sono sorti dubbi sulla scadenza. Alla cena di ieri sera i capi dei Nove Paesi hanno discusso i rapporti Est-Ovest, la Nato, la distensione e privatamente è stata toccata da alcuni la questione dell'eurocomunismo.

Renato Proni

Concluso il vertice Cee di Lussemburgo

L'Europa non integrata si disintegra

Senza armonizzazione congiunturale, Schmidt ha rifiutato di accollarsi gli oneri dei « partners »

(DAL NOSTRO INVIATO)

Lussemburgo, 2 aprile

« Il Consiglio europeo non ha ancora trovato il suo equilibrio. Occorre riesaminare la sua vocazione, definire la sua missione ed i suoi compiti »: questa laconica frase del premier belga Tindemans non ha bisogno di alcun commento.

Essa sintetizza, infatti, ed in maniera estremamente lucida, l'assoluta mancanza di risultati concreti di un « vertice » che, nelle attese dell'opinione pubblica, avrebbe dovuto consentire ai Nove della Cee di trovare una terapia comune — sia pur modesta — a quei mali dell'economia europea che andrebbero curati con maggiore urgenza: la flessione dei livelli occupazionali, il calo dell'attività produttiva, l'incessante deterioramento delle bilance dei pagamenti, i periodici terremoti monetari.

Ma, come avviene ormai puntualmente da tre anni, i massimi responsabili politici dei Nove non sono stati all'altezza della situazione. Essi

si sono limitati, infatti, ad una futile analisi della crisi recessiva e ad una altrettanto sterile valutazione dell'impatto del fenomeno sulle economie nazionali senza, peraltro, poter raggiungere una benché minima intesa sulla strategia da adottare per contenere le ripercussioni più gravi.

Il risultato negativo di questa riunione è dovuto essenzialmente al duro atteggiamento del cancelliere federale Schmidt che, non a torto, ha respinto ogni proposta che, prima o poi, avrebbe potuto far ricadere sulle spalle dell'elettore tedesco il costo della fallimentare gestione economica degli altri Paesi Cee: con le elezioni politiche alle porte, con una opposizione democristiana sempre più aggressiva, con un sistema economico responsabile e produttivo,

il cancelliere social-democratico non aveva altra scelta. Soltanto gli ingenui potevano illudersi che Schmidt prendesse, in sede europea, impegni finanziari destinati a risanare l'economia di Paesi che, come il nostro, pretendono di poter continuare a vivere al di sopra dei propri mezzi ed esigono, poi, che gli altri, nel nome della « solidarietà » europea provvedano a pagare il conto della loro « dolce vita ».

Si spiega, così, il rifiuto di Schmidt di prendere in considerazione una qualsiasi riforma dell'attuale « serpente » valutario Cee, un potenziamento dei meccanismi finanziari europei a breve e medio termine, il trasferimento ad istituzioni sovranazionali di una parte delle riserve valutarie dei nove Paesi, l'introduzione di un regime Cee destinato ad alleviare gli effetti della disoccupazione strutturale. E' stato un secco, inequivocabile « non » su tutta la linea.

Eppure, non tutti hanno saputo o voluto interpretare la posizione tedesca nella sua comprensibile realtà ed ammettere il penoso fallimento di quest'ultimo conclave politico dei Nove.

Come se vi avesse partecipato soltanto nella veste di un « osservatore » distratto, il ministro degli Esteri Rumor, in patente contraddizione con il parere dei suoi colleghi europei, ha espresso valutazioni positive sul « vertice » che, a suo giudizio, avrebbe permesso ai Nove di riaffermare una effettiva volontà politica di proseguire sulla strada della unione economica e monetaria.

In realtà, le divergenze in questo settore hanno impedito persino un'intesa sulla formulazione del comunicato finale della riunione. La Germania Federale si è opposta ad un testo vago e contraddittorio che non sottolineasse, ed in termini precisi, l'assoluta esigenza di una maggiore

diverse, gli Otto non hanno ritenuto opportuno accettare le guidelines di politica economico-monetaria del cancelliere Schmidt: si giungeva, così, al fallimento che Rumor ha tentato maldestramente di mascherare con un ottimismo che è tanto più ingiustificato se si tien conto che esso emana dal rappresentante di un Paese tra i più « malandati » della Cee.

Ne miglior risultato ha avuto il dibattito a Nove sulle elezioni a suffragio universale diretto del Parlamento europeo. Con una mossa inattesa, il presidente francese Giscard d'Estaing ha proposto che la composizione della « nuova » assemblea di Strasburgo sia limitata a 198 membri (in pratica nessuna modifica rispetto al numero attuale).

Questa proposta, che certamente tende a piacere l'ostinazione dei gollisti al progetto, è stata respinta dall'Italia in quanto essa potrebbe mettere in pericolo la partecipazione al Parlamento europeo dei rappresentanti di « piccoli » partiti quali il Pri, Psdi ed il Pli.

Il problema verrà, comunque, riesaminato nei prossimi mesi dai ministri degli Esteri Cee che dovranno, poi, presentare un rapporto al Consiglio Europeo previsto per la fine dell'anno.

disciplina sul piano delle politiche del credito, della spesa pubblica, del disavanzo del Tesoro e del suo finanziamento, della dinamica salariale. Con argomentazioni e per finalità

Ugo Piccione

20
Data : 3.4.76

p. 21

CONCLUSO CON UN BILANCIO NEGATIVO IL VERTICE DEI «NOVE»

Nessun accordo a Lussemburgo

due giornate di lavori del Consiglio europeo sono state caratterizzate dalla persistenza dei contrasti sui temi economici - Divergenza anche sulle elezioni dirette del Parlamento europeo - L'intervento di Moro dedicato ad un'analisi approfondita del rapporto Tindemans - Riservatezza sugli argomenti della politica internazionale

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE
Lussemburgo, 2 aprile

La Germania federale è apparsa « leader » non solo economico della Comunità europea, nei due giorni di Consiglio europeo conclusosi oggi a Lussemburgo. Sfruttando appieno, anche senza strafare, il prestigio che le viene dalla sua solidità economica e sociale, la Repubblica federale tedesca ha condotto per mano i suoi partners in un vertice che non ha preso nessuna decisione sui temi più importanti del dibattito e che si è limitato a constatare i profondi divari che dividono Consiglio e membri della CEE e a delegare ad altri organi comunitari il compito di salvare il salvabile.

Il Cancelliere federale Helmut Schmidt ha ribadito oggi anche di fronte alla stampa l'invito agli altri Paesi della Comunità a mettere ordine nella loro situazione economica interna. Egli, pur senza parlare di crisi dell'Europa, ha sottolineato la necessità di mettere ordine anche nella situazione economica della Comunità ed ha elencato i punti che devono costituire la base di questo ordine: una maggiore disciplina nel volume della massa monetaria circolante e dell'espansione del reddito, nel finanziamento e nei passivi del bilancio statale, nell'andamento dei costi della produzione e dei prezzi al consumo, nella situazione delle bilance commerciali. Sono questi quattro punti che, in effetti, come ha detto il presidente di turno del Consiglio europeo, il primo ministro lussemburghese Gaston Thorn, nella tradizionale conferenza stampa conclusiva del Consiglio, saranno alla base delle discussioni e delle possibili decisioni che i ministri competenti dei Nove hanno in programma per il prossimo futuro, in modo da superare l'attuale crisi economica e monetaria.

Ai problemi economici e

del consiglio italiano, Aldo Moro, che alla riunione era affiancato dal ministro degli esteri Mariano Rumor.

« L'opinione pubblica dei nostri paesi segue con una fiducia che non vogliamo e non possiamo deludere ogni processo verso la realizzazione dell'unione europea » ha detto Moro nel suo intervento al consiglio europeo durante la discussione del « rapporto Tindemans ». Moro ha avuto parole di apprezzamento per il lavoro svolto dal primo ministro belga al quale i capi di stato e di governo dei « Nove » avevano affidato l'incarico alla riunione di Parigi del dicembre 1974. « La realizzazione dell'unione europea — ha aggiunto — è una grande occasione offerta ai nostri popoli, una occasione da cogliere ponendo in comune le nostre energie, i problemi che incombono oggi sull'Europa e che non possiamo concepire di affrontare e risolvere isolatamente ».

A proposito dell'armonizzazione delle politiche economiche e strutturali dei paesi della CEE, il presidente Moro ha voluto riferirsi in particolare alla politica regionale e a quella sociale. « Non intendiamo con ciò — ha detto — porre il principio di un puro e semplice trasferimento di risorse da regioni e gruppi più prosperi ad altri meno avanzati ».

Moro ha quindi fatto cenno alla possibilità ventilata dal rapporto di progredire verso l'unione « con tempi differenziati », cioè divisi tra paesi con un tasso di sviluppo molto elevato e paesi che procedono più lentamente. « Una tale impostazione — ha affermato — sarebbe inaccettabile. Per evidenti ragioni di ordine politico e istituzionale non si può infatti immaginare che vi siano nella comunità diverse categorie di paesi membri ». Moro ha tuttavia dichiarato di prendere atto di quanto risentimen-

del primo ministro Tindemans, e cioè di non aver mai pensato alla creazione di un'Europa « a due velocità ».

Moro ha infine indicato l'« opportunità di procedere verso l'unione operando non sconvolgimenti radicali, ma adattamenti progressivi e costruttivi », ispirati a principi di eguaglianza e di democrazia.

Il Consiglio europeo di Lussemburgo non ha permesso progressi neanche nell'altro importante problema all'ordine del giorno, quello delle elezioni dirette del Parlamento europeo. Su queste elezioni, per le quali una decisione di principio di tenerle nel maggio-giugno 1978 era già stata presa all'unanimità a Roma al Consiglio europeo del dicembre scorso, è stato convenuto di dare mandato ai Ministri degli esteri dei « Nove » di cercare una soluzione alle questioni tecniche (data, numero e ripartizione dei seggi) sulle quali non è stato possibile raggiungere un accordo. La Francia aveva presentato una proposta di mantenere, anche in un Parlamento eletto dai popoli d'Europa, l'attuale numero e l'attuale ripartizione dei seggi dell'assemblea di Strasburgo. Del resto, il Presidente del Consiglio Gaston Thorn ha ricordato, nella sua conferenza stampa, che la proposta francese, in effetti, è solo una delle tante proposte attualmente all'esame dei nove governi.

Sul rinvio della decisione in merito alle elezioni del Parlamento europeo, è stata determinante anche la posizione italiana: il Presidente del Consiglio Moro ha, infatti, detto che è necessaria

una pausa di riflessione prima di prendere decisioni in proposito. Un'assemblea europea eletta secondo i suggerimenti del Presidente francese Valéry Giscard d'Estaing — ha precisato — non darebbe alle elezioni il carattere di mobilitazione popolare dell'Europa che è ri-

Circa il « rapporto Tindemans » il Presidente Thorn, sempre nella sua conferenza stampa, ha ricordato che nessuna delegazione ha mosso critiche al documento del « saggio d'Europa ». Non è il caso — ha soggiunto — di prendere ora delle decisioni. Saranno i ministri degli esteri dei « Nove » a selezionare le possibilità concrete di realizzare i suggerimenti contenuti nel rapporto.

Il Consiglio è servito anche ad uno scambio di punti di vista su molti argomenti di politica internazionale, tra i quali la situazione in Rhodesia, in Libano, nell'Africa in generale ed i problemi della distensione Est-Ovest. Thorn non ha fornito particolari su questi colloqui, che sono considerati riservati. Sulla Rhodesia si è appreso soltanto che i capi di governo hanno ribadito il loro atteggiamento a favore di una evoluzione verso un governo che riconosca i diritti della maggioranza nel Paese africano ed hanno anche riconfermato l'appoggio alle proposte per una soluzione del problema presentate dal governo britannico.

Il Consiglio europeo di Lussemburgo, nonostante il Presidente Thorn abbia più volte insistito oggi nel non definirlo un « fallimento », si è concluso senza alcuna decisione positiva. I soli risultati di questa riunione di due giorni sono stati il conferimento della « cittadinanza onoraria dell'Europa » a Jean Monnet in riconoscimento dei suoi meriti quale « padre dell'Europa », ed una generica manifestazione di augurio e di rallegramento per l'entrata in vigore, il primo aprile, degli accordi di cooperazione finanziaria, tecnica ed economica con i quarantasei Paesi dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico.

MARINO MAGLIO

Data : 3.6.76

p. 1

Un'altra delusione da Lussemburgo

Fallito il vertice europeo

Non è stata accettata la proposta di Ortoli per un immediato piano economico e monetario d'emergenza al fine di aiutare le valute deboli Moro blocca il progetto di Giscard per il parlamento di Strasburgo

(Dal nostro corrispondente)

Lussemburgo, 2 aprile.

Il vertice di Lussemburgo ha deluso le speranze degli europei. In un momento di crisi e di tensioni sociali non ha saputo prendere decisioni operative: ha respinto la coraggiosa proposta del presidente della commissione esecutiva del MEC Ortoli per un immediato piano di emergenza economico e monetario, rinviando ai ministri delle finanze la responsabilità delle deliberazioni.

Tre erano le soluzioni avanzate dall'esecutivo per stroncare l'anarchia nella CEE:

- 1) un meccanismo vincolante di coordinamento delle politiche economiche;
- 2) l'aumento delle risorse e dei poteri del fondo di cooperazione monetaria;
- 3) la comunitarizzazione delle decisioni del « serpente » e la creazione di un sistema di supervisione e di associazione delle monete liberamente fluttuanti.

A nulla è valso l'accorato appello di Ortoli e il sostegno datogli da Moro e dal primo ministro belga Tindemans. Il presidente francese Giscard d'Estaing era già giunto nel granducato con un progetto di dichiarazione molto generica da opporre al programma d'azione

dell'esecutivo: sapeva infatti del rifiuto tedesco di modificare l'attuale disciplina delle monete forti del MEC, di gettare un ponte a quelle deboli e di aumentare la dotazione del fondo monetario CEE. Il cancelliere Schmidt è stato infatti intransigente: prima di dare oro e riserve al fondo di Bruxelles, occorre che i paesi in difficoltà diano prove concrete di gestire l'economia secondo gli orientamenti comunitari di stabilità e di severa lotta all'inflazione.

In verità il capo dello Stato francese, e meno marcatamente Wilson e il suo probabile successore Callaghan, non volevano rientrare in patria con le mani legate, confessando di aver trasferito al MEC le maggiori decisioni sia economiche che monetarie. Non così invece il presidente del consiglio italiano, che ben volentieri si sarebbe fatto imporre ferree condizioni di stabilità, in modo da

mettere con le spalle al muro sindacati e opposizione. Ora a Moro non rimane altro che riferire il giudizio di Schmidt, secondo cui in Germania tutto va bene non solo perchè la spesa pubblica è sottoposta a criteri severi, ma anche perchè le forze sociali tedesche non hanno creato una conflittualità permanente e si dimostrano particolarmente ragionevoli.

Forse il fallimento del *summit* dipende dal fatto che Ortoli ha tentato di imporre un programma economico ispirato troppo al modello di Bonn, proponendo persino sanzioni per gli inadempienti.

Da più parti, soprattutto in Italia, si erano già levate nei giorni scorsi reazioni ad eccessivi condizionamenti esterni. Tuttavia, ha ripetuto oggi il presidente del vertice Thorn, primo ministro lussemburghese, è chiaro che la Comunità potrà continuare ad esistere solo se si perseguiranno direttive comuni: chi non accetta le regole del gioco, o riesce a farle cambiare oppure sarà emarginato.

Stasera, alla fine dei lavori, Ortoli ha tuttavia voluto dare ancora una speranza agli europei: a suo avviso, presso i ministri delle finanze si è ormai avviato un processo che porterà certamente a una maggiore convergenza tra le politiche economiche dei nove.

Nulla di fatto pure sul problema dell'elezione diretta del parlamento europeo, anche se tutti si sono impegnati a una decisione finale nel vertice che si terrà a luglio a Bruxelles. Il presidente Moro non ha esitato a bloccare immediatamente l'improvvisa proposta di Giscard di mantenere nella futura assemblea eletta a suffragio universale lo stesso modesto numero di rappresentanti per paese oggi presenti a Strasburgo. Parigi sperava così di superare il gravissimo scoglio della ripartizione dei seggi tra gli Stati membri.

Il nostro presidente del consiglio ha fatto però rilevare che non si possono mobilitare le masse per designare solo 198 deputati di tutta Europa: di questi, gli italiani sono 36. Pro-

tabilmente si dovrebbe presentare in sede nazionale una lista unica, che escluderebbe il gioco delle preferenze, ciò che non cambia per nulla la situazione in atto; se invece si presentas-

sero i singoli partiti, la proporzionale sacrificerebbe certamente le formazioni più piccole. In sostanza verrebbe del tutto a mancare l'atto solenne di investitura popolare, necessario per associare gli europei al processo di integrazione comunitaria. Moro ha aggiunto: « Si tratterebbe di un parlamento senza rappresentanza regionale, che non arriva al cuore dei vari paesi ».

Inglese e danese, sia pure tardivamente, si sono associati alla riserva italiana.

Il terzo risultato negativo del *summit* riguarda il rinvio ai ministri degli esteri di ogni deci-

sione sul rapporto Tindemans, che propone la struttura iniziale della futura unione europea. È stato tuttavia stabilito che entro la fine dell'anno i Nove faranno le loro scelte sulle opzioni presentate dal premier belga.

Durante il pranzo di ieri sera, secondo indiscrezioni, i capi di Stato e di governo hanno affrontato il delicato problema delle situazioni politiche all'interno dei singoli paesi.

Richiesto se fosse stato toccato il problema dell'eurocomunismo, Moro ha ribattuto: « E chi mai lo conosce? ».

Mila Malvestiti

LE SOIR

Date : 3 [IV] 76

P. 1

Les Neuf ont étalé divergences et absence de volonté politique

DE NOTRE ENVOYÉ SPECIAL

Luxembourg, 2 avril.

Le Conseil européen, instance suprême de la communauté des Neuf, puisqu'il réunit les chefs de gouvernement, a terminé ses travaux vendredi à Luxembourg en début d'après midi, sans avoir pris la seule décision que l'on pensait avoir des raisons d'attendre de lui cette fois : l'élection du Parlement européen au suffrage direct.

Il n'a pas davantage esquissé la moindre orientation sérieuse à propos des autres sujets inscrits à son ordre du jour : la situation économique, monétaire et sociale,

à propos de laquelle les divergences de vues étaient si profondes qu'aucune déclaration finale n'a été faite, sinon, celle, forcément générale, que le président luxembourgeois du Conseil, M. Gaston Thorn, a faite vendredi après midi à la presse après le déjeuner final, et le rapport Tindemans sur l'union européenne, qui a rencontré un beau succès d'estime pour l'approche globale qu'il fait des problèmes européens, mais n'a suscité aucune réaction sur le fonds des propositions économiques, monétaires, sociales et politiques qu'il contient.

Les ministres des Affaires étrangères vont tout au long de l'année procéder à l'examen approfondi du document, et remettront leurs conclusions au troisième Conseil européen de 1976, qui aura lieu à La Haye, probablement en décembre prochain. Le Conseil devra alors prendre définitivement attitude, et décider ce que les Neuf pourront appliquer des propositions du Premier ministre.

Une seule d'entre elles a été retenue dès vendredi : à la suggestion du chancelier Schmidt, les Neuf, lors de leur prochain « sommet », en juillet, choisiront la personnalité appelée à succéder en 1977 à M. Ortolani à la présidence de la Commission européenne. La composition de la nouvelle commission sera fixée de commun accord par le président désigné et le Conseil européen.

Leo, leonem...

« Personne parmi nous n'a rejeté votre rapport », a déclaré M. Giscard d'Estaing à M. Tindemans, et, lui rendant hommage pour l'énorme travail accompli, lui a proposé d'adopter comme devise celle d'une ancienne famille italienne : « Leo leonem vincit » (Léo a vaincu le lion).

Rencontrant la presse après la fin du Conseil, M. Tindemans s'est montré content de l'accueil réservé à son rapport, mais n'a pu en dire autant des autres thèmes discutés. Le Premier ministre avait, on le sait, proposé jeudi de jeter un « pont » entre les pays qui, au sein du « serpent » monétaire, limitent les fluctuations de leurs

monnaies, et ceux qui laissent flotter leurs monnaies librement. Ce « pont » aurait été la présence de la Commission européenne, incarnation de l'intérêt général de la Communauté, à toutes les réunions ministérielles des pays membres du « serpent ».

Cette proposition a purement et simplement été rejetée, ce qui indique déjà quel sort risque de connaître le chapitre monétaire du rapport Tindemans lorsque les ministres des Affaires étrangères l'examineront.

Déjà, dès ce lundi, ils se retrouvent à Luxembourg, avec leurs collègues des Finances, pour examiner les propositions économiques de la commission européenne, qui avaient, avec la déclaration du président Giscard d'Estaing et un document britannique sur le chômage structurel, servi de base aux discussions des Neuf, et à une synthèse rejetée vendredi matin.

La déclaration du président français était extraordinairement vague et générale, ce qu'on expliquait, dans les couloirs du conseil, par la crainte qu'aurait éprouvée son auteur de voir des propositions précises rejetées par le chancelier Schmidt, et de faire éclater au grand jour un désaccord entre « dear Helmut » et Valy...

Le document britannique demandait de confier à la Commission européenne le soin d'exami-

ner les causes du chômage structurel, estimait que celui-ci allait se prolonger longtemps encore, et lançait un appel à une concertation tripartite — gouvernements, comité social et économique de la C.E.E., organisations syndicales. Ces derniers se voyaient particulièrement courtisés dans la déclaration de M. Wilson, qui s'était partagé la tâche de représenter le Royaume-Uni à Luxembourg avec son successeur plus que probable, M. Callaghan.

La Commission, enfin, épousant d'ailleurs étroitement les suggestions contenues dans le rapport Tindemans, proposait une convergence sérieuse des politiques économiques des Neuf, avec obligation aux Etats membres de consulter leurs partenaires avant toute décision de caractère économique, et de respecter strictement les orientations les plus importantes de leur propre budget, la fixation de normes communes pour l'orientation de la politique monétaire internationale de chacun des Neuf, et, en cas d'infraction non justifiée à ces règles, l'application possible de sanctions sous forme de suppression de l'aide communautaire.

Au point de vue monétaire, la Commission proposait l'association des pays non membres du « serpent » aux discussions des pays

membres, leur entrée progressive et surveillée dans ce mécanisme, un renforcement des moyens d'intervention du Fonds européen de coopération monétaire (qui consent des prêts aux pays de la C.E.E. en déficit), et un contrôle accru des marchés des changes.

Quelle génération ?

La synthèse de ces trois documents, faite pendant la nuit de jeudi à vendredi par les experts, fut repoussée. M. Schmidt reprocha aux Britanniques de soutenir l'action des syndicats, alors que lui-même, en Allemagne, fait appel à la modération des partenaires sociaux. Les Britanniques comparèrent la rhétorique de M. Giscard d'Estaing à la littérature shakespearienne. M. Thorn, recommandant la prudence face à la nervosité qui se manifeste à nouveau sur les marchés des changes, demanda d'enrober les propositions de la Commission dans un flou artistique. Au cours de sa conférence de presse, il a d'ailleurs tout particulièrement insisté sur le fait que les Neuf n'avaient pas discuté des récents événements monétaires, qui relèvent des ministres des Finances.

Tout ce qu'on a pu dire ou écrire sur le « serpent », sur son aménagement ou des modifications est absolument injustifié, a-t-il précisé, sans doute pour couper court à toutes les interprétations des travaux du Conseil qui auraient pu alimenter la spéculation. Finalement, le document de synthèse fut donc rejeté. Pour la première fois, un « sommet » européen s'achevait sans la moindre déclaration finale, sauf celle, uniquement orale, de M. Thorn. Les Neuf étalaient ainsi sans vergogne leurs prononcées divergences, et n'essayaient même pas de les masquer au moins par des formules creuses du genre : il faut préserver l'acquis communautaire, progresser dans la voie de l'union; celle-ci reste notre but final. M. Thorn l'a certes dit à la presse, précisant que ce serait peut-être l'œuvre d'une génération.

Il n'a pas dit laquelle... Rencontrant la presse allemande, M. Schmidt y est allé de ses couplets favoris sur la discipline, qui sont toujours biens musclés. Sans base économique, dit-il, les visions d'avenir sur l'Europe ne sont pas réalisables.

La République fédérale, ajoutera-t-il, ne peut transférer ses ressources aux pays les plus faibles (l'Italie et la Grande-Bretagne) sans contreparties, sans que ceux-ci s'astreignent à plus de discipline, parce que de tels transferts signifiaient pour les Allemands qu'ils devraient renoncer à certaines réformes sociales et culturelles.

Une pyramide d'impuissance

Permettons-nous ce commentaire :

Face à la société allemande, disciplinée, avancée socialement, où un consensus profond rassemble le patronat et les travailleurs dans une concertation qui paraît dépourvue de heurts graves, l'Italie, la Grande-Bretagne, et même la France, donnent l'image d'une contestation incessante et d'ailleurs souvent justifiée et, dans le chef des deux premières citées, d'un affligeant désordre économique, social, sinon même politique. Le pouvoir politique n'y est faible que parce qu'il y manque ce consensus entre les forces vives qui fait la force de l'Allemagne. Comment s'étonner de ce que l'Europe souffre d'une carence de pouvoir, d'une absence de cette « capacité » politique citée par M. Giscard d'Estaing, si, d'abord, certains des pays qui la constituent en sont eux-mêmes dépourvus ?

C'est là la maladie dont souffre l'Europe. Elle a renoncé à être américaine. Du moins l'a-t-elle laissé entendre en invoquant dans un document son « identité ».

Elle refuse aujourd'hui de danser comme siffle l'Allemagne. Mais les arguments de M. Schmidt manquent-ils tellement de pertinence ? L'absence de décision sur l'élection du Parlement européen sera cruellement ressentie par ceux qui croient encore, avec ferveur, et on les admire, à l'Europe unie. Les « Neuf » ont certes confirmé (pour la deuxième ou la troisième fois) que l'élection aurait lieu au cours d'un week-end prolongé de mai 1978, et ils ont même décidé que l'institution élue s'appellerait « assemblée ci-après dénommée Parlement européen », ceci pour satisfaire la France, qui estime qu'un Parlement se compose nécessairement de deux Chambres, et les autres Etats membres, qui ont pris l'habitude, avec les parlementaires eux-mêmes, de parler du Parlement européen tout court.

Mais le conseil n'a pu, une nouvelle fois, fixer le nombre de sièges réservés à chaque Etat membre. Les « Neuf » disposaient d'un projet du Parlement lui-même, respectant davantage qu'actuellement la proportion entre les populations et leurs élus, d'un projet irlandais favorisant plus les petits pays, et d'une proposition française donnant, au contraire, la part plus belle aux « grands ».

Pour éviter une discussion stérile, M. Giscard d'Estaing proposa que l'on s'en tienne aux chiffres actuels, qui surreprésentent les petits pays, puisque le Luxembourg a six représentants à Strasbourg, les autres « petits », quatorze et les grands, seulement 36. La proposition française aurait eu le mérite d'être acceptable par ceux qui, en France, s'opposent à l'élection (les « paléo-gaullistes » et les communistes), car elle n'aurait pas exigé de modifier le traité européen qui fixe la répartition des sièges et, par conséquent, n'aurait pas dû être approuvée par l'Assemblée nationale qui a ratifié ce traité.

Les Allemands, les Italiens et les Britanniques refusèrent la porte de sortie qui leur était offerte. Les premiers parce que leur sous-représentation actuelle défavorise trop les libéraux de la coalition au pouvoir à Bonn. Les deuxièmes pour la même raison, en y ajoutant le petit parti républicain réputé pour son « européisme ». Les troisièmes, parce qu'ils veulent donner l'occasion aux nationalistes écossais et gallois de mieux s'exprimer dans l'enceinte européenne. A ces considérations, il faut ajouter que dans sa composition actuelle, le Parlement européen ressemble plus à une Chambre des Etats, ce qui lui ôte toute chance de voir ses pouvoirs augmenter et doit rassurer certains. A l'inverse, M. Tindemans estime qu'une représentation proportionnelle, comme le voulaient en principe les Français, ne serait acceptable qu'en accroissant ces pouvoirs.

Egrénant ses impressions devant la presse, le Premier ministre, profondément déçu par la tournure qu'avait pris le conseil, déclara que celui-ci n'avait pas encore trouvé son équilibre, sa vocation. Pourrait-il le trouver si manque à peu près totalement, comme les « Neuf » viennent à nouveau d'en faire la démonstration, la volonté de construire une Europe unie, plus forte que ses composantes et capable de s'affirmer face aux superpuissances, d'offrir un soutien puissant au tiers monde et, à ses propres citoyens, une société capable de satisfaire leurs aspirations ?

FRANCIS WILKIN.

La volonté politique manque toujours

Conseil européen : l'enlisement

Il est vrai qu'on n'attendait guère d'impulsion nouvelle de ce quatrième Conseil européen qui s'est tenu, jeudi et vendredi, à Luxembourg. Mais il aura été plus décevant peut-être encore que ce qu'on craignait voici quelques semaines. Même sur l'élection au suffrage universel du Parlement européen en 1978, pour laquelle on espérait des progrès, on continue à piétiner. Et l'esprit européen ne semble bien avoir soufflé à Luxembourg que sur le millier de militants fédéralistes manifestant devant le Kirchberg avant l'ouverture du sommet. « L'Europe attend votre décision », indiquaient pancartes et banderoles à l'intention des chefs de gouvernement des « Neuf ». Mais ceux-ci ont refusé de les lire.

A la demande du président Valéry Giscard d'Estaing, la priorité avait été donnée à la discussion des problèmes économiques et monétaires. Mais les débats n'auront permis de déboucher sur aucune suite concrète, et il a finalement été convenu de renvoyer le dossier devant le conseil des ministres des Finances du 26 avril prochain.

A côté des propositions de la Commission, les participants avaient pourtant trouvé sur leur table un texte écrit du chef de l'Etat français. Celui-ci y allait comme d'habitude de son petit couplet « Européen modèle ». Il y insistait sur la conservation de l'acquis communautaire et sur la poursuite

des efforts nécessaires pour réaliser l'union économique et monétaire. Mais tout son exposé s'est maintenu sur un plan général et il s'est bien gardé de faire des propositions formelles. Les rumeurs qui avaient circulé au début de la semaine sur une éventuelle suggestion française de créer un « double serpent » ne se sont donc pas confirmées. Mais le Président de la République a tout de même indiqué qu'il accordait une importance capitale à l'existence de mécanismes monétaires appropriés et « éventuellement adaptés ». Ce qui laisserait penser que Paris n'a pas osé aller plus loin dans l'immédiat en raison des réticences allemandes qui s'étaient manifestées avec énergie dès la veille du conseil.

L'intervention la plus remarquable de jeudi a d'ailleurs été celle du chancelier Schmidt. Il n'y est pas allé par quatre chemins, pour dire de manière très « musclée » qu'il n'était pas question de remettre en cause le mécanisme du « serpent » européen. « Cette intransigeance », écrit sans sourcilier un commentateur d'outre-Quiévrain,

« mettra à rude épreuve l'habileté diplomatique de tous ceux qui — le président Valéry Giscard d'Estaing en tête — veulent affirmer la continuité de l'Europe » (sic). Il faut un certain toupet !

La position allemande est pourtant réaliste. M. Schmidt a exhorté ses partenaires à accepter des disciplines économiques,

sans lesquelles, a-t-il dit, il ne peut y avoir de progrès actuel sur le plan de la coopération monétaire entre les « Neuf ». Les monnaies, dit Bonn, sont le reflet de la santé économique des Etats auxquels elles appartiennent. Pour maintenir leur stabilité, les préserver de l'érosion, les Etats devraient accepter une discipline budgétaire ainsi que des politiques concertées du crédit et de la masse monétaire.

Dans cet esprit, le Chancelier a appuyé fortement un certain nombre de propositions faites par la Commission, et qui portent justement sur l'engagement contraignant de concerner les politiques économiques, avec sanctions à la clé en cas de besoin. Ces sanctions pourraient consister en un refus d'accorder de nouvelles aides monétaires et une interruption des versements des fonds spécialisés (fonds régional, fonds social...). Par contre, l'Allemagne fédérale considère qu'il n'y a pas lieu pour le moment d'accroître le soutien monétaire à court terme ni de mettre les réserves des Etats membres en commun, comme l'avait suggéré, voici quelques semaines, le grand argentier français, M. Jean-Pierre Fourcade.

Enfin, et cela intéressera les cambistes, le chef du gouvernement allemand a réaffirmé officiellement qu'il n'était pas question de réévaluer le deutsche Mark. « Nous avons proposé de faire un geste pour permettre à la France de rester dans le "serpent", a-t-il dit, mais comme Paris a décidé de le quitter temporairement, cette proposition est devenue sans objet. »

Le duel franco-allemand, on le voit, tournait court. Et c'est d'ailleurs pourquoi les problèmes monétaires ont été renvoyés aux grands argentiers. L'Italie, la Grande-Bretagne et l'Irlande, que leurs monnaies faibles — on note une nouvelle chute record de la livre sur les marchés, en cette fin de semaine — excluaient en quelque sorte des discussions, n'y ont rien trouvé à redire.

Par contre, les petits pays du « serpent » (Belgique, Pays-Bas et Danemark) ne souhaitaient pas qu'on en reste là.

C'est notre Premier ministre, M. Léo Tindemans, qui a fait alors une proposition concrète. D'accord, a-t-il dit, pour qu'on réunisse les ministres des Finances le 26 avril à Luxembourg et qu'on les charge des problèmes en suspens. Mais alors, qu'on leur assigne au moins des objectifs précis. Et de proposer à ses partenaires de jeter un pont entre les pays faisant partie du flottement concerté et ceux qui en sont absents. C'est en confiant à la Commission un siège comme membre à part entière aux réunions entre pays du « serpent » que M. Tindemans espère institutionnaliser ce « pont », qui permettrait d'aboutir ultérieurement à la « communautarisation » du « serpent », comme c'est prévu dans son rapport consacré à l'union européenne.

Cependant, la volonté politique d'aboutir n'a pas dépassé le stade des belles paroles.

Comment pouvait-il en être autrement, quand on voit un pays comme la France se prétendre le meilleur défenseur de l'unité européenne en prétextant que l'Italie est malade et que la Grande-Bretagne souffre

de la vacance du pouvoir ? Evidemment, cette approche imposait de passer sous silence le dynamisme économique et politique de l'Allemagne fédérale qu'il était bien plus aisé de qualifier d'intransigeante alors qu'en matière monétaire notamment, elle a prouvé, et plus d'une fois, son esprit de conciliation. C'était faire bon marché aussi des pays du Benelux.

On n'aura même pas donné à l'opinion publique une décision concrète à propos de l'élection directe du Parlement européen, cette question cependant fort importante au plan des principes. On a discuté répartition des sièges et les plus grands pays de la Communauté ont manifesté leur désir d'être numériquement plus représentés qu'ils le sont jusqu'à présent à l'Assemblée consultative de Strasbourg. Seul acquis : un accord sur la dénomination, la date des élections, les réserves danoises et britanniques. Néanmoins, comme on le voit là aussi, la déception est amère. Là aussi, c'est l'enlisement.

Dernière minute

M. Tindemans a demandé une décision sur son rapport avant la fin de l'année. Il a été appuyé en cela par M. Gaston Thorn, président en exercice du Conseil. En fait, il n'y a pas eu de véritable examen d'un document qui avait pourtant été demandé comme une contribution essentielle à l'avenir de la Communauté. De septembre 1974 à avril 1976, rien n'a donc vraiment progressé. On aura une idée de « l'esprit communautaire » à Luxembourg quand on saura que le communiqué final ne fait même pas mention du rapport Tindemans, les chefs d'Etat et de gouvernement des Neuf n'ayant pas réussi à se mettre d'accord sur les termes dans lesquels ce point aurait dû être évoqué !

Echec politique et échec économique

Le Conseil européen n'a pas réussi son examen de Luxembourg

(De notre envoyé spécial)

LE Conseil européen n'a pas encore trouvé son équilibre », constatait avec amertume M. Tindemans, vendredi à l'issue de la réunion des chefs de gouvernement de la Communauté qui venait de se tenir à Luxembourg. Le Premier ministre belge était en dessous de la vérité. Jeudi et vendredi, dans la capitale grand-ducale, le Conseil européen a fait la preuve par « a plus b » de son immobilisme, du manque de volonté politique et de ceux qui le composent.

Echec sur la politique économique, sociale et monétaire, échec sur l'élection du Parlement européen au suffrage universel, léger espoir pour le rapport de M. Tindemans sur l'Union européenne. Le bilan est maigre et oblige à poser une question fondamentale : les neuf chefs de gouvernement de l'actuelle Communauté européenne désirent-ils réellement que la construction européenne se poursuive ? Au cours des deux très courtes journées qu'ils viennent de passer ensemble à Luxembourg, ils n'en ont en tout cas pas manifesté l'intention.

Autant sur la question de la répartition des sièges du futur Parlement européen au suffrage universel que sur la politique économique, monétaire et sociale, les neuf chefs de gouvernement n'ont pu, en effet, que constater leurs divergences et leurs désaccords. Aussi est-ce très pudiquement qu'ils se sont refusés à se lancer dans cet exercice très périlleux qu'aurait été l'élaboration d'un communiqué final, laissant à M. Thorn, leur président en exercice, le soin d'expliquer que tout ne tournait pas rond dans cette Communauté qui a bien du mal à résister aux tentations nationalistes que toute crise a tendance à faire resurgir.

La tempête monétaire qui, il y a quinze jours, avait rendu la boussole communautaire un peu folle, les avaient incités à mettre au premier plan de leurs préoccupations la situation économique et monétaire, ou plus exactement à étudier ensemble les moyens de consolider leurs économies et donc aussi leurs monnaies. En réalité, à l'exception de M. Tindemans et de M. Ortolli, personne ne fit réellement de propositions concrètes. Or, même la suggestion toute simple du Premier ministre belge de « communautariser » le « serpent » fut rejetée avec pertes et fracas. Les propositions que fit le président de la Commission reçurent un accueil un rien meilleur. Elles reprenaient sur le plan monétaire les propositions belges, et suggéraient une concertation obligatoire des politiques économiques nationales et une certaine discipline communautaire sous menace de sanctions qui pourraient se présenter sous la forme de suppression des aides communautaires.

Apparemment, les esprits n'étaient pas assez mûrs pour aller aussi loin et certains pays voyaient mal sans doute comment ils pourraient faire accepter cette ingérence dans leurs affaires nationales, et d'autres comment ils pourraient respecter cette discipline.

M. Wilson ne fut pas plus suivi lorsqu'il fit l'éloge des syndicats et demanda que l'on suive d'une manière plus réelle les vues du Comité économique et social, et que l'on s'occupe en priorité du chômage structurel.

On haussa les épaules quand M. Giscard d'Estaing, dans une envolée lyrique, évoqua la nécessité d'une cohésion européenne et d'une conservation de l'acquis communautaire. Il constata enfin que l'Union économique et monétaire ne se ferait pas en un jour.

M. Schmidt fit un cours d'économie politique. Il rappela la nécessité d'une discipline commune dans les secteurs de la croissance, du volume monétaire, des déficits budgétaires nationaux, etc., demanda que les gouvernements de la Communauté se montrent à la fois plus fermes et plus compréhensifs à l'égard des partenaires sociaux et affirma que l'Allemagne, pour sa part, était prête à transférer sa richesse vers d'autres pays européens si ceux-ci acceptaient cette discipline de fer qu'il était parvenu à imposer à son pays. L'analyse du chancelier allemand est exacte. Le malheur est que personne ne se sent assez fort pour faire appliquer dans son propre pays le remède de cheval qu'il préconise.

C'est muni de ces vagues indications que les ministres des Finances et de l'Economie devront se débrouiller au cours des réunions qu'ils tiendront encore ce mois-ci, pour tenter d'apporter à la Communauté les moyens de montrer sa solidarité et surtout de faire face aux problèmes qui se profilent à l'horizon.

Sans doute, les chefs de gouvernement auraient-ils été pardonnés de leur impéritie s'ils étaient parvenus à faire progresser le dossier politique que constituait l'élection du Parlement européen au suffrage universel. Mais, là aussi, ils firent preuve d'une coupable faiblesse. On ne peut pas considérer comme un

succès le fait de s'être mis d'accord sur le nom que portera ce Parlement et sur la période au cours de laquelle les Européens seront appelés aux urnes.

Il a, en effet, été décidé que les citoyens de l'Europe se rendront aux urnes au cours d'un week-end prolongé qui débutera un jeudi pour se terminer un dimanche du printemps 1978, pour être les membres de « l'assemblée ci-après dénommée Parlement européen ». Mais à part cela, ces mêmes citoyens ne savent toujours pas de combien de membres sera formée cette assemblée.

A la surprise générale, M. Giscard d'Estaing avait proposé, faute d'accord sur d'autres propositions, qu'on maintienne la répartition de l'actuel parlement, soit 198 députés. Cette proposition avait, à ses yeux, l'immense mérite de ne pas modifier le traité et donc de soustraire à un vote du Parlement français cette question qui empoisonne l'atmosphère de sa majorité présidentielle.

Cette proposition semblait aux yeux de beaucoup un moindre mal mais elle était inacceptable pour l'Italie qui, avec les 36 députés que lui réserve l'actuelle formule, craignait que les nombreuses familles politiques qu'elle compte — et notamment les petits partis républicain et libéral — ne puissent être représentées demain au Parlement européen. On décida donc

27

de renvoyer, sans autre forme de procès, le dossier aux ministres des Affaires étrangères tout en fixant comme dernier délai pour arriver à un accord le Conseil européen du mois de juillet.

C'est au cours de celui-ci que les chefs de gouvernement désigneront le prochain président de la Commission européenne suivant une formule proposée par M. Tindemans dans son rapport, un rapport qui, selon le Premier ministre belge, a reçu un accueil plus chaleureux qu'il ne le prévoyait. En fait, le Conseil européen ne s'est pas prononcé formellement sur le fond du rapport, mais M. Tindemans estime comme un succès que personne n'ait

rejeté globalement son étude. Autre succès pour le Premier ministre belge : la suggestion qu'il a faite pour l'étude de ce rapport a été retenue. Il sera donc confié aux ministres des Affaires étrangères qui, aidé des éclaircissements que pourra leur fournir M. Tindemans, présenteront leur conclusion au Conseil européen qui se tiendra à La Haye à la fin de l'année. Mais c'est bien le seul petit rayon de lumière d'un Conseil européen qui a vu la démission de chefs de gouvernement qui, pour la plupart, ont choisi de préserver l'acquis plutôt que de construire l'avenir.

L. H.

Les "Neuf" n'ont pu se mettre d'accord sur la composition du Parlement européen : une proposition française de «statu quo» a adopté

Luxembourg, 20 (Belga).

Les chefs de gouvernement des « Neuf » ont essuyé, mardi, un nouvel échec en restant incapables de se mettre d'accord sur une répartition des sièges du premier Parlement européen élu au suffrage universel.

On pensait, de source belge, mardi matin, avant que le débat ne commence à ce sujet, que la proposition du président français de maintenir ce Parlement dans sa composition actuelle (198 sièges, qui avantage les petits pays de la Communauté) avait une chance d'être acceptée,

même si elle n'était pas idéale. D'autant plus, que lundi soir, le chancelier Helmut Schmidt avait laissé entendre qu'il serait d'accord avec cette formule.

Dans la nuit toutefois, à l'insistance apparemment du ministre des Affaires étrangères de R.F.A., le libéral Hans-Dietrich Genscher, on s'est interrogé sur la portée de la proposition giscardienne.

DIFFICULTES INTERIEURES EN ALLEMAGNE ET EN FRANCE

Du côté allemand, on a fait une projection de ce que serait

la représentation des partis ouest-allemands dans un Parlement européen qui garderait sa composition actuelle. Rapidement, on s'est rendu compte que le parti libéral (F.D.P.) serait coïncé et que les démocrates chrétiens de la C.D.U. ne seraient pas représentés conformément à leur poids politique en R.F.A.

Dès lors, on s'orientait, estimait-on dans certains milieux ouest-allemands, vers un Parlement européen à prédominance résolument socialiste, dans lequel, en outre, les partis communistes italiens et français feraient davantage entendre leur voix.

Cela dit, la formule proposée par Valéry Giscard d'Estaing était avantageuse pour le chef d'Etat français. La composition actuelle du Parlement européen figure dans le Traité de Rome : ne pas toucher aurait coupé l'herbe sous les pieds à l'opposition des ultra du gaullisme, qui se présentent maintenant en défenseurs irréductibles des traités européens.

D'autre part, cela aurait permis à Giscard de ne pas devoir se lancer dans une campagne parlementaire en France, pour faire ratifier des modifications au traité, débat dans lequel l'U.D.R. aurait trouvé des alliés dans les rangs communistes.

LES IMPRESSIONS DE LEO TINDEMANS

A l'issue du Conseil européen de Luxembourg, M. Léo Tindemans a déclaré que « visible-ment ce Conseil n'avait pas encore trouvé son équilibre ».

« Dans mon rapport sur l'Union européenne, a noté encore le Premier ministre, j'ai fait une série de propositions pour assurer une vocation particulière à ce conseil européen, notamment en en assurant la préparation : je maintiens certainement mes vues à l'issue de la présente réunion. »

M. Tindemans a confirmé que l'examen de la situation économique et monétaire des « Neuf » n'avait pas fait l'objet d'une déclaration contraignante de la part des chefs de gouvernement. Le dossier, a indiqué le Premier ministre, a été renvoyé aux ministres des Finances et des Affaires économiques. »

Ceux-ci, rappelons-le, se réuniront à Luxembourg le 26 avril prochain, pour étudier également les raisons du chômage structurel qui frappe l'Europe.

« ON M'A FAIT COMPRENDRE »

M. Tindemans, cela dit, a été formel : il n'a pas été question au cours des entretiens au « sommet » d'une modification des structures du « serpent ».

« J'ai personnellement regretté que l'on ait rejeté mes propositions tendant à associer la Commission européenne à la gestion de ce « serpent », parce que cela eut été un premier pas en vue de la « communautarisation » de l'arrangement monétaire européen.

Interrogé sur les motifs des réticences de certains (lisez principalement Helmut Schmidt), M. Tindemans a dit : « On m'a fait comprendre que les questions monétaires étaient trop délicates ».

« TRES DECU »

Quant à l'échec sur les élections directes du Parlement européen (les Neuf ne sont pas encore parvenus à s'entendre sur la composition de ce Parlement), M. Léo Tindemans s'est dit très déçu.

« Je ne vais pas cacher ma déception, a-t-il dit, parce que je nourrissais l'espoir d'une décision, bien que la préparation de

ces élections demandera encore un certain temps ».

Commentant la proposition de Valéry Giscard d'Estaing de maintenir le Parlement européen dans sa composition actuelle, M. Tindemans a indiqué que cela avait été une surprise pour beaucoup.

En principe, a noté M. Tindemans, le gouvernement belge est plutôt favorable à la proposition déposée par le Parlement européen à ce sujet, mais si un accord avait pu être obtenu sur la proposition de mon homologue français, la Belgique aurait dû l'accepter. »

Cela dit, M. Tindemans ne se déclare pas convaincu par l'argument invoqué par Giscard d'Estaing, selon lequel le statu quo quant à la composition du Parlement européen ne nécessitait pas d'aller au-devant d'un pénible débat parlementaire au niveau national, étant donné que cette formule de représentation est fixée par le traité de Rome.

« De toute manière, a ajouté M. Tindemans, pour ces élections directes, il faudra présenter aux Parlements nationaux un projet de convention européenne, qui risque d'être modifié. »

EUROPEES OVERLEG MISLUKT

Niemand bouwde blijkbaar grote verwachtingen op de resultaten van het Europees topoverleg te Luxemburg. Toch was de stemming hoopvol toen president Giscard d'Estaing, in tegenstelling met allerlei negatieve geruchten hierover, bij zijn aankomst bij de Kirchberg te Luxemburg verklaarde dat er een ruime meerderheid in Frankrijk aanwezig is om de directe en geheime verkiezingen voor het Europees Parlement goed te keuren. Maar gisteren liep de discussie hierover vast. Er is maanden geleden een uitstekend rapport gepubliceerd door de h. Patijn, Nederlands lid van het Europees Parlement. Giscard was ook optimistisch over de toekomst van de groei van de Franse economie, op voorwaarde dat de Fransen zulks willen.

Wat de discussie bemoeilijkte was de verdeelsleutel tussen de negen landen. Wanneer men afwijkt van de formule „één stem per Europeaan”, omdat Luxemburg dan slechts één halve verkozen zou tellen in het Europees Parlement, dient men allerlei nieuwe en vernuftige formules uit te dokteren.

Er werd een aanvang gemaakt met de discussie over het rapport van premier Leo Tindemans, over de realisatie van de Europese Unie, een etappe naar de volledige integratie van Europa. De „Mondé” publiceerde hierover een eerder negativistisch commentaar. Als „orthodoxe” Europeaan uit de school van Robert Schuman en Jean Monnet (die gehuldigd wordt) heeft Tindemans volgens Gaullisten het ief gehad om besluitvorming bij gewone of gekwalificeerde meerderheid in de Europese Ministerraad aan te bevelen, als „pratique courante” en daarnaast ook initiatiefrecht voor het Europees Parlement en een stelsel waarbij enkele Europese landen, wanneer zij dat kunnen, en in ieder geval in het raam van de Europese Gemeenschap, bepaalde vooruitgang op de weg naar de integratie boeken. Andere landen zullen deze vooruitgang niet kunnen meemaken.

Is dat zo dramatisch ?

Het enige „resultaat” van deze topontmoeting is dat de ministers van Buitenlandse Zaken het rapport gaan onderzoeken. Premier Leo Tindemans was blijkbaar ontgoocheld. Er zitten in dat rapport twintig of dertig kleine en meer essentiële voorstellen waarover een beslissing kon vallen. Het onder communautair beheer brengen van de slang is één van die voorstellen, gelieerd met meer budgettaire discipline bij de lidstaten. Het zou de Top niets gekost hebben die suggestie aan de Commissie of aan de ministers van Financiën toe te vertrouwen.

Kanselier Schmidt maakte het duidelijk dat er geen sprake van kan zijn dat de monetaire overeenkomst, de slang, moet dienen om zwakke munten te steunen, meer dan nodig is. Het moet worden gezegd: de top kwam op een ogenblik dat Frankrijk en vooral Giscard d'Estaing de blaam oploopt de slang te moeten verlaten.

Tot een grondige discussie van het rapport-Tindemans is het klaarblijkelijk niet gekomen. In juli moet de Top in Brussel bijeenkomen. Dit zou voor de regeringshoofden van de negen landen de kans moeten zijn voor een revanche. Men mag de Top niet te lichtvaardig beschuldigen, na een eerste discussie, de meeste problemen opnieuw naar de ministers of de Commissies te hebben verwezen. Want de Europese „beroepsministers” sturen bijna maandelijks allerlei dossiers terug naar de Commissie of naar de permanente afgevaardigden.

Toch zou in juli een beslissing moeten kunnen vallen over de datum en de procedures van de Europese verkiezingen in 1978. De Commissie en de ministers hebben nu drie maand de tijd om na te denken en aan de Top voorstellen te doen. Het was een stap vertoon maar wij blijven hopen dat in juli tenminste enkele beslissingen worden genomen.

A.G. SAMOY

De Standaard

Datum: 3-4 [IV] 1976

F. 1

Monetair Europa vage toekomstdroom

Europese Raad zonder konkrete resultaten

Van onze verslaggever

LUXEMBURG. — Na afloop van de Europese Raad van staats- en regeringsleiders vrijdag te Luxemburg, was premier Tindemans erg tevreden over de wijze waarop zijn rapport over de Europese Unie verder zal worden behandeld. Niet verwonderlijk, aangezien zijn eigen procedurevoorstellen door zijn kollega's werden aanvaard. Op de andere punten heeft de jongste Europese Raad vrijwel niets bereikt.

Het verslag-Tindemans wordt niet, zoals men een ogenblik kon vrezen, verwezen naar een anonieme commissie. De operationele konklusies zullen in de loop van het jaar worden uitgewerkt op het niveau van de ministers van Buitenlandse Zaken, die evenwel de hulp kunnen inroepen van deskundigen. Premier Tindemans zelf wordt in de gelegenheid gesteld om, telkens als dat nodig blijkt, zelf zijn ideeën te verduidelijken in de loop van deze besprekingen.

Belangrijk is ook dat werd gepreciseerd dat de konklusies tegen het einde van dit jaar klaar moeten zijn. Ze komen terug naar de Europese Raad, dus op het niveau van de staats- en regeringshoofden, die het laatste woord zullen hebben.

In de loop van de discussie over het verslag kreeg Tindemans niets dan lof. Ook uit onverwachte hoek. De Franse president Giscard drukte zijn grote bewondering uit voor het werk van de Belgische premier. Hij meende dat Tindemans een onmogelijke taak toch tot een goed einde had gebracht. Geen enkele delegatie liet zich negatief uit. De Britse premier Wilson kwam in de besprekingen niet tussen.

De bespreking over de rechtstreekse verkiezing van het Europees parlement leverde geen enkel concreet resultaat op. Te Rome werd in december 1975 al

in principie beslist in mei of juni van 1978 die verkiezingen te houden. Deze belofte werd herhaald, maar de Britten en Denen handhaafden hun algemene reserve. Wilson onderstreepte dat Groot-Brittannië nog een lange binnenlandse procedure moet afwerken, voor de definitieve beslissing kan vallen.

De Franse president probeerde de interne politieke moeilijkheden die een ontwerp-konventie over de rechtstreekse verkiezing kan opleveren, te omzeilen. Hij kan er niet op rekenen dat zijn eigen meerderheid achter die konventie staat. Samen met de kommunistische oppositie zou de gaullistische fractie de konventie kunnen kelderen.

Zetels

Totaal onverwacht steide Giscard voor het aantal parlementsleden ongewijzigd te laten, op 198. De ontwerp-konventie van het Europees Parlement zelf voorziet 355 zetels, daarnaast bestaan nog enkele voorstellen, om een groter aantal zetels te voorzien.

Landen als West-Duitsland en de Benelux-landen, die grote voorstanders zijn van de rechtstreekse verkiezing, hebben van in den beginne verklaard dat ze niet op een paar zetels kijken. Maar Italië, Groot-Brittannië, Denemarken en de Benelux vonden dat Giscard toch iets te verging. Toch waren West-Duits-

land en Benelux bereid voor de eerste verkiezing met de Franse president mee te gaan, als daarover een consensus werd bereikt.

Het enige nieuwe element tegenover Rome blijft echter dat de verkiezing in alle negen lidstaten zal plaatshebben tussen een donderdagochtend en een zondagavond in mei of juni 1978. Premier Tindemans drukte na de raad de vrees uit dat een crisis aan in tijdnood komt. Het kan nog net lukken als wij in juli, de volgende Europese Raad, een akkoord bereiken, meende hij.

Op het stuk van de economische en monetaire politiek bereikte de Raad geen enkel resultaat.

Aangezien van tevoren was aangekondigd dat deze problemen het kernstuk van de besprekingen zouden vormen, is deze top, volgens de meeste waarnemers, een mislukking. Vooral omdat de Franse President Giscard, die het sterkst op prioritaire behandeling van de muntproblemen had aangedrongen, een tekst voorlas die ten hoogste op een academische zitting zou passen, maar die geen enkele politieke draagwijdte had.

Konkrete voorstellen van andere delegatieleiders als Schmidt, Tindemans of Den Uyl werden niet aanvaard.

Ook het voorstel van Tindemans om de Commissie te laten

deelnemen aan de vergadering van de slanglanden werd afgevoerd. Wel waren de deelnemers plots doodsbang dat de aankondiging van hun overleg de muntspekulatie zou aanwakkeren. De ministers en hun medewerkers begonnen plots ijverig verklaringen af te leggen, dat er geen sprake was geweest van een wijziging van het «slangmekanisme».

Voor de mislukking van de topontmoeting kunnen de deelnemers ongetwijfeld veel gegronde redenen opvoeren. Zo wordt o.m. aangestipt dat de verwachtingen van het publiek onredelijk groot zijn. Premier Tindemans verklaarde na afloop dat de Europese Raad nog steeds niet het evenwicht heeft gevonden tussen de uiteenlopende functies die hij moet vervullen.

Op het niveau van de staats- en regeringshoofden zijn de Negen er toch in geslaagd zich duidelijk uit te spreken voor een zwart meerderheidsbewind in Rhodesië. Ze betreuren dat de recente ontwikkelingen een vreedzame machtsoverdracht hebben bemoeilijkt. De Negen staan achter de pogingen van Londen om alsnog te trachten een burgeroorlog in Rhodesië te vermijden. Ze bevestigen ten slotte dat ze de besluiten van de VN-veiligheidsraad nauwgezet zullen blijven toepassen. (gb)

Europese top werd volledige mislukking

Van onze speciale verslaggever André Herter

LUXEMBURG, zaterdag

De EEG-top in Luxemburg is gisteren uitgelopen op een fiasco. De negen Europese regeringsleiders hebben in de kwestie van de directe en algemene verkiezingen voor het Europese Parlement nauwelijks enige vooruitgang geboekt. Ook de inzet van de Beneluxlanden mocht niet baten.

Wat betreft de economisch-monetaire malaise, waarin Europa verkeert, hebben Europa's top-politici geen enkel nieuw baanbrekend idee op tafel weten te leggen. En over het rapport van de Belgische premier Tindemans (over de mogelijkheden van het tot stand brengen van de Europese Unie) wisten de regeringsleiders slechts te besluiten, dat er vóór de topbijeenkomst van 29 en 30 november in Den Haag besluiten moeten zijn gevallen. Hoe dat moet gebeuren, is in het midden gelaten.

-Vragen-

Over de directe verkiezingen voor het Europese Parlement kwamen de regeringsleiders slechts overeen, dat deze in de periode van mei-juni 1978 moeten worden gehouden. Een oud geluid. Belangrijke vragen als het zetelaantal en de verdeling daarvan in het direct gekozen parlement, zijn nog volledig onbeantwoord.

Een compromis-voorstel van de Franse president Giscard d'Estaing, het Europese Parlement voorlopig dan maar op het huidige aantal van 187 te houden, werd afgewezen.

Voor een aantal landen als Italië en Groot-Brittannië is dit aantal zetels een te smalle basis om er grootscheepse verkiezingen voor te houden.

-Den Uyl-

Premier Den Uyl zei te hopen, dat het hele verkiezingsprobleem op de komende topbijeenkomst van juli in Brussel definitief zal worden opgelost. Per 1 juli krijgt Nederland bij toerbeurt het voorzitterschap van de diverse Euromarktraaden toegewezen voor een periode van een half jaar.

Minister Van der Stoep had eerder duidelijk te kennen gegeven, dat Nederland met West-Duitsland wel bereid was het voorstel van Giscard te steunen onder het motto: beter een half ei dan een lege dop.

Premier Giscard kon in verband met de tegenwerking thuis op het punt van de Europese verkiezingen niet verder gaan dan zijn voorstel het direct gekozen Europese Parlement op de huidige sterkte te handhaven.

Maar het mocht niet baten. Deze Eurotop in Luxemburg bleek in het teken te staan van het enkele tientallen kilometers noordelijker liggende Echternach, waar jaarlijks een processie wordt gehouden, waarbij de deelnemers na elke drie schreden voorwaarts er twee achteruit maken.

Europese top geeft parlement Straatsburg nog weinig ruimte

Door onze correspondent S. VAN DER ZEE

LUXEMBURG, 2 april — De kans dat in 1978 algemene directe verkiezingen voor het Europese Parlement zullen worden gehouden, is minimaal. Hoewel de West Duitsers en de Fransen in principe voor de verkiezingen in 1978 zijn, bestaat er nog altijd geen eensgezindheid over de procedure. Een omstreden punt is nog steeds de zetelverdeling van het Parlement en de vraag of de verkiezingen op één dag moeten worden gehouden, wat het eerste betreft verzetten de Italianen zich tegen een Frans voorstel; over het tweede is wel een akkoord bereikt.

De Fransen hebben voorgesteld om de zetelverdeling op de huidige stand van zaken te handhaven. Dat wil dus zeggen dat de omvang van het Europees Parlement niet zal moeten worden uitgebreid, maar dat men zal moeten uitgaan van de huidige 198 zetels. In de afgelopen maanden zijn er verschillende voorstellen gedaan volgens welke de omvang van het Europees Parlement zou moeten worden uitgebreid, maar de EG-lidstaten zijn het hierover niet eens kunnen worden.

Een ander beslissend punt vormt de situatie in het zuidelijk deel van Afrika. Gisteravond is de situatie rond Rhodesie besproken, waarbij het Nederlandse standpunt is om druk op het regime van minister-president Smith uit te oefenen om een zwarte meerderheidsregering te aanvaarden, en om verder meer kracht bij te zetten aan sancties tegen Rhodesie. Tot nog toe waren de buurstaten van Rhodesie niet in staat om aan de economische sancties meer kracht bij te zetten. Nu Mozambique onafhankelijk is geworden bestaat echter de mogelijkheid om meer politieke druk uit te oefenen. Voor dit doel wil Nederland de hulp aan de buurstaten van Rhodesie gaan opvoeren, hoewel concrete bedragen nog niet ter discussie staan. Over het algemeen hebben de Engelsen verklaard dat zij een overgang-periode voor Rhodesie van 1½ tot 2 jaar op het oog hebben.

Vandaag zal deze hele kwestie nogmaals ter discussie komen. Het ziet er evenwel naar uit dat de Fransen die zich tot nog toe het minst aan het embargo tegen Rhodesie hebben gehouden, in principe bereid zijn om zich bij het Nederlandse standpunt aan te sluiten. De Nederlandse regering heeft tien dagen geleden bepaalde voorstellen over Rhodesie gedaan. In principe is Nederland evenals Groot-Brittannië, bereid om aan de landen die grenzen aan Rhodesie speciale hulp te verlenen, d.w.z. Zaire, Zambia en Mozambique. In

het begin van deze week heeft de Nederlandse minister van buitenlandse zaken Van der Stoep hierover gesproken met zijn Belgische collega Van Eiseland die vorige week een bezoek aan Zaire heeft gebracht. Deze hele kwestie is een punt van overleg geweest bij de voorbereiding tussen de Beneluxlanden voor de Europese Raad in Luxemburg.

Een ander belangrijk hoofdprobleem vormde gisteren de economische, sociale en monetaire situatie binnen de Europese Gemeenschap. Een van de meest belangwekkende punten vormde de vraag of de lidstaten van de EG hun geld-, budgettaire en financiële politiek zouden moeten harmoniseren. Voor dit doel lag het document van de Europese Commissie in Brussel op tafel dat stelt dat men tot een harmonisatie van dit beleid moet komen. Maar gisteren is gebloke-

tijdens de Europese Raad dat in de Europese Gemeenschap hierover nog geen eensgezindheid bestond.

In ieder geval wil de Europese Commissie in deze aangelegenheid een verregaande harmonisering bereiken en als de lidstaten zich daaraan niet wensen te houden, zouden sancties moeten worden getroffen. Dat wil zeggen dat de geldkraan in Brussel zal moeten worden dichtgedraaid, als men niet bereid is om zich aan de algemene afspraken te houden. Interessant in dit verband was dat gisteren vooral de Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt zich zorgen maakte over de monetaire en economische verschillen tussen de Bondsrepubliek en de Europese Gemeenschap. Hij wees erop dat hoewel het mischien voor de Westduitse industrie verheugend is dat zij zo een sterke rol speelt, hij als Westeuropeaan zich over deze gang van zaken niet zo erg verheugt. Naar zijn mening is de huidige stand van zaken zodanig, dat de Bondsrepubliek zich steeds meer uit het Europese konvooi verwijderd.

Europa in het slop

De mislukking van de top-bijeenkomst van de negen regeeringsleiders van de Europese Gemeenschap heeft opnieuw op teleurstellende wijze aangetoond, dat het proces van de eenwording van Europa hopeeloos is vastgelopen. Op geen enkel punt kwamen de regeeringsleiders ook maar een stap verder. Ook niet op het thans, gezien de grote werkloosheid, zo actuele probleem van de monetaire en economische samenwerking.

Bij gebrek aan beter hebben de regeeringsleiders in Luxemburg langdurig gesproken over de rechtstreekse verkiezingen voor het Europese parlement, die in 1978 zouden moeten plaatsvinden. Over de omvang van dit parlement en de zetelverdeling over de aangesloten landen bleken de meningen evenwel sterk verdeeld, zodat ook op dit punt geen enkele vooruitgang kon worden geboekt.

Het is hierdoor hoogst onzeker geworden of de rechtstreekse Europese verkiezingen, gezien de voorbereidingstijd die daarvoor nodig is, nog wel in 1978 kunnen worden gehouden. Trouwens, die verkiezingen veranderen niets aan het feit dat het Europese parlement nauwelijks bevoegdheden bezit en vrijwel geen enkele invloed kan uitoefenen.

Een van de weinige besluiten die de Europese ministers wel namen, was de benoeming van Jean Monnet, de vader van de Europese Gemeenschap, tot ereburger van Europa. Daar had men beter een ander moment voor kunnen uitkiezen dan dit dieptepunt in het overleg, waardoor een verenigd Europa verder af lijkt dan ooit.

Europese flop

De topconferentie van EEG-regeringsleiders die gisteren in Luxemburg is afgesloten, is een bijna volmaakt fiasco geworden.

De politieke leiders hebben, vijf miljoen werklozen ten spijt, geen enkele reden gevonden om zich te haasten met een Europese aanpak van levensgrote problemen, waarvoor de samenleving zich ziet geplaatst.

Met nauwkeurige regemaat schuiven ministers de problemen door naar de topleiders, die vervolgens de boodschappen weer even vlot terugsturen.

In woorden geeft men er nu al jaren blijk van, de kern van de problemen te kennen, maar tot enig besluit kan men niet komen. Geen der Europese landen is in staat de economische crisis afdoende te bestrijden. De geldontwaarding gaat gestaag door, terwijl de chaos in het geldstelsel nieuwe records slaat.

Leiders van democratische landen verdoen liever hun tijd met ingewikkeld rekenwerk over het zeteltal van een straks te verkiezen Europees parlement, zonder ook zelfs op dit punt enige voortgang te maken. Zo is de conferentie van Luxemburg het symbool geworden van de negenvoudige nationale onmacht, die tot een top van Europese onmacht leidt. Er is geen reden om Europa geluk te wensen met deze vertoning en haar hoofdrolspelers.

Date: 03. 04. 76.

page: 1.

On Major Issues

European Talks Fail To Reach Any Accord

By James Goldborough

LUXEMBOURG, April 2 (IHT).—Leaders of the nine nations of the European Economic Community left here today having failed to reach agreement on any of the key problems facing them.

A French proposal aimed at solving the problem of allocation of seats for the first direct elections of the European Parliament was opposed by Italy and Britain and thus had no possibility of being accepted.

Few of the nine leaders at this fourth European Council meeting hid their disappointment at the inability to agree on key measures despite the difficulties facing Europe. Belgian Premier Leo Tindemans summed up the general mood when he said afterward that the European Council still has not found its equilibrium and defined its role.

Subjects Sidestepped

Though set up 16 months ago as the supreme EEC decision-making executive, the Council was unable to make any decisions during two days of talks. The three subjects on the agenda—the European Parliament, the Tindemans report on European union and action on economic and monetary affairs—were all sidestepped and handed back to foreign ministers for further study.

Though none of the nine would admit that the failure to agree here meant that the EEC could not hold the first direct European elections in the spring of 1978, as was agreed in Rome four months ago, time appeared to be working against that deadline. The nine failed to break the deadlock on seat apportionment among the larger and smaller nations of the community.

The Tindemans report on EEC institutional reorganization also got short shrift here and was shunted off to the foreign ministers who were charged to reach some sort of conclusion by the year's end.

The nine were so far apart on agreement on economic and monetary policies that they could do no more than agree to consider the EEC Executive Commission's proposals at later meetings of the finance ministers. An economic declaration on common policy that was to be issued today was abandoned.

Questioned about the meeting's lack of results, at a final news conference today, Mr. Thorn, current president of the European Council, said, "The Council is still searching for its political will."

There was no political will in evidence during these meetings. Each of the three main subjects on the agenda failed because the big-four EEC nations, West Germany, Italy, Britain and France, could not agree.

French Proposal

The French had hoped to unblock the European Parliament debate with their proposal that the Parliament be frozen at its present number of 198 seats. President Valéry Giscard d'Estaing said that the virtue of the proposals was that it would not entail a modification of the Treaty of Rome, which could create problems in various national parliaments, particularly the French.

Italian Premier Aldo Moro, who consulted with Rome twice during the night, indicated today that Italy could not accept the present numbers, which would have continued representation of the four-big countries at the present 36 seats each. Italy, said Mr. Moro, because of its many

political parties, needs more than 36 seats.

The British also expressed their hesitation. Foreign Minister James Callaghan, who played practically an equal role here with Prime Minister Harold Wilson, indicated clearly that Britain wanted more seats so that Scotland and Wales would have a representation commensurate with those of Luxembourg, Ireland and Denmark.

The dominance of West Germany at this meeting was unmistakable. Chancellor Helmut Schmidt clashed with Mr. Wilson over unemployment policy and won by insisting that unemploy-

ment measures had to be national, not community wide. He differed with the French on monetary policy with the result that the French withheld their proposals for re-establishing a community joint float.

Expected Nothing

Mr. Schmidt summed up the meeting by saying, "Those who were expecting nothing had every reason to be satisfied." His disgust with the whole performance here was not hidden.

Mr. Thorn, though not as blunt as Mr. Schmidt, confessed that the European leaders had "given a bad impression."

S E L E C T I O N - E X P R E S S

- d'articles mentionnés dans le FLASH et
- dans les revues nationales

Ungerechte Gemeinschaft: Die Bundesrepublik trägt 35 Prozent

Bonn will künftig weniger Geld in die Brüsseler Kasse zahlen

Die finanziellen Leistungen Bonns an Brüssel sind zu hoch und aufgrund eines veralteten Umlageschlüssels ungerecht verteilt. Mit dieser Kritik geht Bundesfinanzminister Hans Apel (SPD) in die heute beginnende Finanzdebatte der Europäischen Gemeinschaft in Luxemburg. Im Rahmen einer Grundsatzdiskussion über die Einnahmen und Ausgaben der EG

in den nächsten Jahren will Bonn eine Änderung dieses Umlagesystems erreichen, um seine Zahlungen zu verringern. Der Vorschlag enthält politischen Sprengstoff, da er den wirtschaftlich schwachen Mitgliedern wie Großbritannien, Italien und Irland höhere EG-Beiträge aufbürden und die Europapolitik weiter belasten würde.

PETER GILLIES, Bonn

Unter dem Eindruck der leeren Bundeskasse und der Mahnungen des Haushaltsausschusses drängt die Bundesregierung auf Verringerung der rapide gestiegenen Zahlungen an die EG-Kasse. Vor allem geht es Bonn um eine Änderung des Verrechnungsschlüssels, der sogenannten Rechnungseinheit. Trotz mehrerer Aufwertungen der D-Mark seit 1970 entspricht eine Rechnungseinheit („grüner Dollar“) unverändert 3,66 Mark. Tatsächlich beträgt das Umtauschverhältnis heute allenfalls 2,90 Mark. Bonn zahlt also zuviel. Abwertungsländer wie England, Italien zuwenig. Im Hause Apel wurde errechnet, daß es sich um rund 1,5 Milliarden Mark handelt, die aus Bonn zuviel nach Brüssel überwiesen werden. England zahlt danach ein Drittel zuwenig. Italien mußte doppelt soviel zahlen.

Über die Frage der Rechnungseinheit hinaus will Apel in der gemeinsamen Sitzung der Finanz- und Außenminister eine mittelfristige Finanzplanung der EG anregen. In einem Papier zur Vorbereitung der Konferenz wird der Unwille des Bonner „Zahlmeisters“ so umschrieben; „Die Entwicklung in letzter

Zeit zeigt deutlich, daß die Bundesregierung auf einen stärkeren Ausgleich zwischen dem integrationspolitisch Wünschbaren und dem finanziell Möglichen drängen muß, wenn der Bundeshaushalt nicht überfordert werden soll.“ Im Klartext: Die Zahlungen sind angesichts der geringen europapolitischen Fortschritte zu hoch.

In der Tat sind die Ausgaben der Gemeinschaft sprunghaft gestiegen. Der EG-Haushalt hat sich von 9,5 Milliarden Mark im Jahre 1970 auf fast 28 Milliarden Mark in 1976 fast verdreifacht. Der Treibsatz dazu waren die Agrarausgaben, die von 8,4 auf 20,1 Milliarden Mark emporschnellten. Die Beteiligung Bonns hat sich nahezu vervierfacht. Die Bundesregierung finanziert offiziell 27,6 Prozent der EG-Ausgaben, tatsächlich beträgt ihr Anteil wegen des veralteten Umlageschlüssels durch die Rechnungseinheit 35 Prozent.

Schwerer man die Zahlungen an Brüssel mit den Entnahmen aus dem EG-Topf, sieht das Verhältnis noch ungünstiger für Bonn aus. Die deutschen Nettoleistungen sind von 1970 bis 1975 von 0,45 auf 3,5 Milliarden Mark geklettert. Allein in einem Jahr — von 1974 auf 1975 — haben sie sich verdoppelt. Im

Bereich der Landwirtschaft finanziert der deutsche Steuerzahler 80 Prozent des Nettogewinns der anderen Mitgliedsstaaten. Bonn erhielt bei den Ausgaben für die Agrarmarktordnungen jedoch nur knapp 13 Prozent zurück. Beim Regionalfonds beträgt der Rückfluß für die Jahre 1975 — 77 sogar nur 6,4 Prozent.

Versuche der deutschen Kommissionsmitglieder Haferkamp und Brunner, den anderen Mitgliedern etwas höhere Zahlungen abzuverlangen, blieben bislang erfolglos. Wie stark die Bonner Minister in Luxemburg die „Zahl-Karte“ ausreizen, ist ungewiß. Denn der Poker birgt auch für Bonn Nachteile: Ein Aufrollen der gesamten EG-Agrarfinanzierung bringt Unruhe in die Landwirtschaft, und schließlich könnten sich die Partner mit Handelsbeschränkungen — eine ohnehin latente Gefahr — rächen. Damit wäre die außenwirtschaftliche Position der Bundesrepublik im Nerv getroffen. Bundeskanzler Schmidt hat denn auch schon deutlich abgewiegt. Man wolle den Streit um die Rechnungseinheit nicht auf die Spitze treiben oder sich mit Rechen-tricks aus der finanziellen Verantwortung drücken.

EEC BUDGET TALK TODAY ON GERMANS' BIG BILLS PROTEST

By ALAN OSBORN, *Common Market Correspondent,*
in Brussels

THE chief message of last week's EEC Summit — that Germany is now fed up with paying ever-increasing bills for the Common Market — will dominate today's joint meeting of the EEC Foreign and Finance Ministers in Luxembourg.

Britain is expected to be represented by Mr Hattersley, Minister of State, Foreign Office, and Mr Barnett, Permanent Under-Secretary, Treasury.

The sole topic is the 1977 Budget and we can safely anticipate some forceful observations from the Germans on both its size and how it is financed.

German irritation at the size of her EEC payments is not new but has seldom been expressed with quite the same trenchancy that Chancellor Schmidt used in Luxembourg last week.

In fact, the force of the German protest was such that we may have to think again about some of the conventional ideas for promoting European union.

Essentially, Herr Schmidt was saying last week that there would be no German money for countries that first do not take the painful steps necessary to bring their economies into line.

Until now the assumption has been that true convergence of the EEC economies can only be achieved through a massive transfer of resources from the rich to the poorer members.

Mr Wilson probably thought he was on safe ground in suggesting that long-term unemployment problems were a collective EEC responsibility. Alas, he received a rocket from Herr Schmidt and, not so much as a scrap of paper to suggest that his ideas will gain any ascendancy.

Only novelty

All the Summit leaders did manage was to send on to the Finance Ministers a Brussels script calling for sanctions against member countries who step out of line in their economic and monetary policies.

The paper, the only real novelty at the Summit, suggested formal "justification" procedures for countries contemplating major economic or monetary changes and the withholding of EEC regional, social and other aid if they went ahead without permission.

Only Herr Schmidt could bring himself to comment favourably on this — and then only in a lukewarm manner. Mr Wilson regards it with derision and there is no reason to suppose his successor will take any different view.

A look at the present EEC budget helps explain the rising irritation of the Germans. In 1975 seven of the nine EEC members got more out of Brussels than they put in, with Britain benefiting by about £60 million. Only Germany and France were net contributors and Germany was by far the larger.

On the farm spending side, which accounts for 70 per cent. of the entire budget of about £4,000 million, Germany is calculated to have financed 80 per cent. of all other countries' net receipts. Small wonder then that Germany is expected to make its main attack today on the size of the farm fund.

Second string

But farm spending is unfortunately the least susceptible of all budget items to the imposition of advance limits. You cannot tell how much money is going to be needed for price support and subsidies until you know the nature of the crops and markets.

For instance, according to Brussels experts, a mere one per cent. variation in milk production can mean a difference either way of some £50 million in EEC spending.

Thus the Germans have a second string to their attack: A change in the method of contributions. These are at present defined on the basis of out-of-date currency values which means that countries whose currencies have declined in recent years are paying their Brussels bills on the cheap.

Britain may seek loan

By JOHN PALMER, European Editor : Brussels, April 4

If the slide in the value of the pound continues after the Budget and the announcement of the new British Prime Minister this week, the Government is expected to approach the Common Market about an international loan. EEC officials have been told by a number of European banks that it would be possible to organise a loan of \$1 billion or more if it was done in the name of the European Community.

Last month a \$1 billion loan was raised in this way by the EEC for Italy and another \$300 millions for Ireland. The international banks would be attracted by any new loan issued in the name of the Common Market since many of them believe that at present they are lent to the limit to poor and credit-suspect Third World countries.

So far the Chancellor of the Exchequer has given no indication of interest in an EEC loan, and a month ago he said that Britain had sufficient reserves to meet any undue pressure on the pound. But since then efforts by the Bank of England to slow the latest run on sterling have reduced the reserves by between £600 and £700 millions to under £3 billions.

Britain still has about £400 millions available from the International Monetary Fund loan negotiated last year and a similar sum due from Iran. But should the Government decide that any further unacceptable pressure on the pound,

especially if accompanied by sales of their official sterling balances by some oil states, demanded more vigorous defence of the exchange rate by the Bank of England, a major new financial support operation might be unavoidable.

The Government could borrow still more from the IMF but the terms the Fund would demand, set out in a new letter of intent, would be much tougher and politically embarrassing than was agreed to by the Government last autumn. An EEC loan would also be conditional, but many bankers here believe that the terms set by the Community would be less rigid than those demanded by the IMF.

There are several obstacles in the way of a big EEC loan for Britain, however. One is the limit of \$3 billions set on EEC loans to finance weak member economies by the Council of Ministers, which after the Italian and Irish loans and their interest payments would leave only a few hundred million dollars.

However, it would be open to the Finance Ministers to authorise an increase in the borrowing authority of the Commission if needed. A more substantial difficulty may be the reluctance of West Germany to sanction a big new loan and it is the backing of the West German Government to Community borrowing that is the most attractive feature of EEC loans to the international banks.

If Britain does approach the Common Market the West Ger-

mans may be tempted to make a new loan conditional on Britain agreeing to a greater degree of control by the Community over the economic policies of all member countries.

THE West German Chancellor, Herr Schmidt, told his colleagues at the EEC summit meeting in Luxembourg last week that increased German economic help for weaker member countries depended on both a greater "discipline" in those countries and also a willingness to give the Community powers to regulate national economic targets — for instance, the growth of credit — to a far greater extent.

In that sense Britain choosing the IMF rather than the EEC might seem like opting for the fire rather than the frying pan. On the other hand, EEC officials believe that the Common Market would show much more flexibility about fixing any economic conditions on a loan for Britain than would be agreed to by the hard-faced men in the IMF in Washington.

Sådan sluttes en god eksportkontakt i EF

Mange danske forretningsfolk er for provinsielle. Og nu er de medlemmer af et fællesmarked, der skulle gøre otte andre lande til hjemmemarkeder, som man kan ordne fra skrivebordet i Danmark.

Den går bare ikke, hvis man ønsker at gøre forretninger, advarer handelsrådene fra vore ambassader i EF-medlemslandene. Børsen talte med dem under Udenrigsministeriets konference i Det ny Bella-Center.

Samtalen blev også en opfriskning af de enkelte nationers egenarter, kulturelt og mentalt.

I alle landene gælder det, at handelspartnere ønsker at se den person, de handler med. Uanset hvor meget landene ligner os, så kan der ikke sluttes ordentlige kontakter fra Danmark. Ligeledes er det en eklatant fejltagelse at tro, at blot man har en agent i et land, så kan resten styres hjemmefra via ham.

Erfaringen gælder for alle landene, men herudover er der en række specielle forhold fra land til land, som det vil være fornuftigt at tage højde for, inden man kaster sig ud på markedet.

Vesttyskland

Handelsråd Kaj Weber:

Vi har forøget vor eksport, men spørgsmålet er, om vi også kan forøge vores stigningstakt. Følgende betingelser må i hvert fald opfyldes:

Det danske omkostningsniveau må holdes i ro. Det er særligt vigtigt i forhold til Tyskland, hvor man ikke skal regne med en lønstigning på mere end 5-6 procent i 1976. Tyskerne har ingen dyrtidsordning og den store arbejdsløshed tyder ikke på nævneværdig længdning.

Kaj Weber anbefaler virksomhederne at skaffe sig en tysk adresse, hvor importø-

ren kan hente yderligere oplysninger. Tyskerne er tilbøjelige til at foretrække tyske varer, fordi det er lettere. Derfor vil det være en fordel at have et tysk kontaktsted for at nedbryde opfattelsen af, at det er besværligere at handle med udlandet.

Italien

Handelsråd Poul Vang Jakobsen.

Her gælder det mere end noget andet sted, at man må rejse derned og lære sine partnere at kende. Godt endda, for der er mange piratfirmaer, som er dårlige betalere imellem.

I det hele taget kan betalingen være et problem. Ambassaden har mange henvendelser herom.

Giv virksomhederne i Italien snor med at betale, men ikke for meget. Det er ofte de meget langsomt arbejdende bankers skyld, at pengene udebliver ved forfald.

Poul Vang Jakobsen anbefaler at have brochurermaterialet i orden hjemmefra. Ikke blot på italiensk, men på et rigtigt italiensk. Reklamesproget er meget specielt og kan ikke skrives efter ordbog.

Sproget er i det hele taget et stort problem med Italien, hvor engelsk først nu har vundet alvorligt indpas i skolerne.

Både for agenter og datterselskaber gælder det, at det er vanskeligt at komme af med dem, hvis det bliver nødvendigt. Man skal være meget sikker, før man nedsætter sig i Italien.

Frankrig

Handelsråd Søren Storgaard:

Første forudsætning: Beherskelse af det franske sprog. En henvendelse på engelsk eller tysk kommer sidst i bunken af tilbud.

Det franske marked har en anden struktur set med dan-

ske eksportørers øjne end vore øvrige EF-partnere. I Frankrig betyder industrien mest, hvorimod vi klarer os dårligt på konsumvareområdet. Det skyldes, at eksempelvis maskiner bliver handlet mellem ligestillede teknikere, hvorimod den franske forbruger ikke opfatter Danmark som et industriland på konsumområdet og nærer skepsis over for danske produkter. Desuden er franskmandene meget prisbevidste.

Derfor må den danske eksportør gøre en stor indsats for at slå en vare fast på markedet. Eksempelvis solgte Holland i 1974 30 gange så meget ost til Frankrig, som vi gjorde. Det skyldtes — da vi kan tilbyde nogenlunde de samme varer — alene en dyr, men målbevidst salgskampagne, der ikke prøvede at fremhæve de hollandske oste på de franske bekostning.

Søren Storgaard understreger vigtigheden af at pleje den franske agent, der ellers tror, at man er useriøs. Meget dansk utilfredshed med franske agenter skyldes manglende kommunikation.

Holland

Handelsattaché Poul Essemann:

Vi udnytter langt fra vore muligheder. Holland burde være det første marked, man vælger efter Skandinavien. Der er ikke sproglige og kulturelle barrierer, og der er mange mennesker samlet på et begrænset område.

Desuden er trafikforbindelserne de bedst tænkelige i forhold til Danmark. Afgang med lastvogn hver aften og — når bortses fra Nordtyskland — de billigste fragtrater.

Poul Essemann understreger, at det ikke må forlede nogen til at tro, at det kan være venstrehåndsarbejde at handle med hollænderne. De er meget dygtige købmænd.

Har man omvendt knyttet en solid kontakt, vil den også være varig.

Man må huske på, at hollænderne er meget venligt stemt over for Danmark. Det går helt tilbage til krigens tid.

Omkring 50 danske virksomheder har fået yderst seriøst fast i Holland. For eksempel sælger Lego i Holland flere klodser pr. indbygger end i noget andet land. Det samme gælder Carmen Curlers på sit område. Men det er kvaliteten og ikke prisen, vi kan konkurrere på.

Udenrigsministeriet har netop udsendt en markedsorientering om Holland. Den kan fås i Handelsafdelingen.

Belgien og Luxembourg

Handelsråd Erik Drejer:

Bruxelles er et passende sted for fremstød i den centrale del af Europa (holland, Nordfrankrig og Ruhrområdet). Det er en udvej, hvis man vil ud på markederne, men ikke har midler til at etablere sig i alle landene.

Belgien kan forekomme at være lidt af et konservativt marked, men der er behov for alle varegrupper.

Udover de mange institutioner, der i sig selv rummer store aftagere, ligger der yderligere nogle fordele ved at etablere sig i Bruxelles.

Mange amerikanske selskaber har deres europæiske hovedkvarter her. Det giver gode kontaktmuligheder.

Derudover vil virksomhederne kunne holde sig orienteret om, hvad der sker i kommissionen. Det kan også åbne nye markeder f.eks. i forbindelse med Lomé-aftalerne om præferencestilling for u-landene.

Om møbelbranchen siger Erik Drejer, at den har en forbavsende lille markedsandel (under en procent) mod f.eks. Tyskland, der tegner sig for 44 procent.

Møbelfabrikkerne gør

Fortsættes næste side

Handelsrådene ved ambassaderne i EF giver gode råd

for lidt ved markedet. De overlader det til agenterne og holder sig ellers væk. De kunne givetvis sælge mere ved at henvende sig direkte til stormagasiner og indkøbskæder. Blot skal det være de billigere møbler. Vores image er, at vi er for dyre.

Irland

Ambassaderåd Herluf Hansen

Irland er vores mindste EF-partner, og så er vor andel endda faldet, efter at vi er blevet medlemmer af Fællesmarkedet

Ikke desto mindre må Irland betragtes som det bedste land at investere i i dag, fordi der gives stor støtte til erhvervsinvesteringer.

Ierne er meget interesseret i investeringer på grund af stor ledighed. Irlands præsident nævnte for nylig det ønske i USA. Resultatet blev, at seks amerikanske virksomheder vil investere 100 millioner dollars i landet.

Irland er et landbrugsland, men arbejder målbevidst mod at gøre sig til et industriland. Det mener Herluf Hansen må gøre Danmark velegnet til at »være med« i den udvikling, fordi vi har været den igennem selv.

— Ierne betragter os som et forbillede og vore produkter som kvalitetsprodukter.

Om agentens rolle siger

Herluf Hansen, at danske virksomheder forsynder sig ved at tage en engelsk agent til også at dække Irland. Han vil passe det for dårligt, og agenter kan også findes i Irland.

— Endelig vil jeg fremhæve, at Irland passer i størrelsen for mange danske virksomheder.

England

Handelsråd N. Buch-Hansen

— Lav så meget materiale som muligt hjemmefra, lyder rådet.

Desuden betyder kundeplejen meget for briterne. Det er her ikke nok, at kontakten er sluttet en gang. Den skal følges op.

— Der er også en tendens til, at danske virksomheder deltager i messer og lignende uden at følge dem op. De tror, at arbejdet er gjort, når der blot en gang er sat navn på en kontrakt.



Finn Gundelach:
Fællesmarkedet
er mest sikkert

Finn Gundelach giver garanti til eksportører

— Fællesmarkedet er det marked i verden. De kan regne med for mest sikkert. Så kategorisk udtaler det danske medlem af kommissionen, Finn Gundelach sig om danske eksportørers muligheder på det europæiske marked.

På alle andre markeder er der plusser og minusser, men her er alle usikkerhedsmomenter så små, at der kan ses bort fra dem

Finn Gundelach opfordrer virksomhederne til at gå til deres organisationer, hvis de har problemer med eksporten inden for EF. Organisationerne kan gennem regeringen viderefremme problemerne til Bruxelles.

Først når vi kender problemerne, kan vi gøre noget ved dem, siger kommissæren.

-rub

8



Dato:

GRUNDLAET 1792

AF H. H. BERLING

Side:

10. (1.)

31. 03. 76.

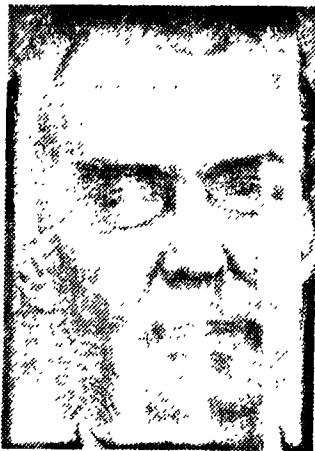
BERLINGSKE TIDENDE

Europa må stå på egne ben og konkurrere med USA

Den økonomiske opgang kun varig for Danmark på bestemte betingelser

Af
Ove Guldberg

Fhv. udenrigsminister



Fhv. udenrigsminister Ove Guldberg, MF(V), fastslår på baggrund af tegnene på ny økonomisk opgang i Vesteuropa og USA, at opgangen for Vesteuropa og dermed Danmark kun bliver varig, hvis vi i en ny industripolitik vil leve med højere priser på råvarer og energi, afgive arbejdsopgaver til udviklingslandene og erobre nye på de højt udviklede områder.

Fra USA og Vesttyskland kommer de første opmuntrende bulletiner, som taler om øget efterspørgsel og øget beskæftigelse.

Vesttyskland har haft en bedre kontrol med priser og lønninger end de andre vesteuropæiske lande. Danmark har ganske vist en kort periode været lige så fornuftig, men det er nu forbi.

Det er klart, at det land, der holder bedst igen på omkostningerne, også er det land, der først får bedre beskæftigelse og økonomi.

Her ved begyndelsen af en eventuel ny vækst er der imidlertid to interessante spørgsmål, vi må stille:

1. Er der tale om en midlertidig forbedring eller en ny og mere holdbar økonomi?
2. Kommer opgangen også til Danmark og hvornår?

Strukturændring i erhvervslivet

Svaret på det første spørgsmål afhænger ikke alene af nogle ret uoverskuelige internationale konjunkturer, men især af om væksten i investeringer og beskæftigelse stammer fra, at der forberedes og gennemføres strukturændringer i erhvervslivet.

Krisen var ikke blot en midlertidig krise udløst af nogle store udsving i priser på energi og råvarer og af manglende samarbejde om valutaforhold. I Vesteuropa kommer den også fra, at vor industrielle struktur ikke længere passer til de opgaver, vi får.

Der er flere grunde til, at den vesteuropæiske produktion må omlægges.

De ni lande har dannet et fælles marked, der er stort nok til at bære den mest moderne industri og afsætte dens produkter i konkurrence på verdensmarkedet.

De ni lande optræder imidlertid kun som et fælles

marked på de områder, hvor produktion og afsætning først og fremmest er kommerciel.

Der hvor erhvervslivet selv kan etablere det store marked i kraft af fælles konkurrenceregler og restriktionernes bortfald, har vi et fælles marked, og det er da også der, at den store udvikling er kommet.

Vi må etablere et fælles marked

Der, hvor produktionen hviler på et blandet privat og offentligt marked, kræves der mere end et kommercielt samarbejde.

Ser man på nogle eksempler, kommer problemet klart frem. Lad mig holde mig til nogle aktuelle som atomkraft, datamat-industri og flyvemaskineindustri.

Eksemplerne afslører, at her er vi på områder, hvor privatøkonomisk konkurrenceevne i et stort marked ikke er nok.

60 % af flyvemaskineindustriens produktion er f. eks. militære leverancer. Der kan altså ikke udvikles en konkurrenceevnet flyvemaskineindustri på et højt teknisk plan, uden at regeringerne også etablerer sig som et fælles marked.

Ingen højt kvalificeret, teknologisk industri er udviklet eller bevaret, uden at det er sket på grundlag af forskning og udvikling, der også er betalt af de offentlige behov.

Så længe regeringerne i de ni lande ikke har etableret et samarbejde om forskning, udvikling og køb på sådanne områder, eksisterer der ikke et kommercielt grundlag for den slags industri.

Vi mangler politiske forudsætninger

Der mangler altså nogle politiske forudsætninger. Det hænger sammen med, at en

højt udviklet moderne industri af denne type ofte eller næsten altid har militær betydning. Så kan man nok se, hvorfor det er svært.

Det er imidlertid nødvendigt at gå den vej. Europæisk industri kan ikke bevare en produktion på et lavere teknisk videnskabeligt niveau. I hvert fald ikke i samme omfang som hidtil.

Forholdet mellem priser på energi og råvarer på den ene side og arbejdskraft på den anden side er varigt ændret. Det kræver en ny teknologi. Den kommer ikke ved blot at lade inflationen pumppe aktiviteten op inden for de gamle rammer.

Udviklingslandene bliver samhandelspartnere. Det er både rigtigt og nødvendigt, men så bliver man da også nødt til at indstille sig på, at de overtager en del af den produktion, som vi hidtil har haft.

Det, vi skal i stedet, er derfor udvikling af de opgaver, som Vesteuropa er særlig egnet til. Et stort marked med en høj teknologi og en højt kvalificeret arbejdskraft.

Hindringen for denne udvikling er politisk og kommer fra, at det betyder, at Vesteuropa i stigende grad bliver konkurrent til USA på områder, hvor vi hidtil kun har været det i beskedent omfang og mest som underleverandører.

Det kan man imidlertid ikke blive ved med at klare sig med, når traditionelle arbejdsområder overføres til andre og mindre udviklede lande.

En økonomisk og beskæftigelsesmæssig forbedring i Vesteuropa, der alene hviler på øget arbejdsdeling med USA, f. eks. gennem vertikale sammenslutninger med amerikansk industri, er ikke stabil. Så bliver vi reserve-

kapacitet og deltager ikke selv i den langtidsplanlægning, som er grundlaget for næste generation i industri, og som kommer fra forskning og udvikling. Europæisk industri får under disse forhold ikke en selvstændig mulighed for at planlægge på lang sigt, og de ni landes regeringer opgiver at føre industripolitik.

Selvstændig europæisk industripolitik

Bl. a. på grund af sammenhængen med forsvarspolitikken viger specielt Vesttyskland hver gang tilbage, når der skal skabes en selvstændig europæisk industripolitik.

Den danske regering har flere gange presset på særligt over for Vesttyskland, for at det skulle føre en mere ekspansiv politik. Hvis man dermed mener inflation, der pumper aktiviteten op inden for de gamle rammer, så er det forkert.

Hvis man derimod mener en selvstændig europæisk industripolitik, så er det en vej til noget holdbart.

Men så må vi også acceptere, at vi på de nye områder møder USA i to forskellige egenskaber: Som samarbejdspartner til bevarelse af vor egen fred og uafhængighed og som konkurrent på højt udviklede teknologiske områder, hvor fællesskabets regeringer er de afgørende kunder.

USA kan som led i den globale politik kun ønske et stærkt og uafhængigt Europa, som kan give USA en solid og loyal støtte i inter-

national politik. Det bør vi have tillid til gælder, også selv om vi udvikler os til at være konkurrent på industrielle områder.

Det er kun naturligt, at USA's regering også må varetage den amerikanske industris interesser. Derfor kan man ikke forlange, at USA's regering ligefrem skulle give praktisk støtte til, at den europæiske industri bliver en konkurrent, som vil overtage en del af et voksende marked, både i Europa og i den øvrige verden.

Det er en illusion at tro, at vi kan få en varig forbedring af beskæftigelsen og et varigt økonomisk opsving, uden at det sker på områder, som vi i Europa kan blive ved at arbejde med. Det er også politisk forkert at lukke for en stigende produktion i udviklingslandene, efterhånden som de bliver dygtigere.

Det er mere afgørende for Danmark, end man umiddelbart kan se. Der er rigeligt brug for investeringer og ny beskæftigelse i en oplægning til en ny struktur, der netop sigter på at leve med høje priser på råvarer og energi, afgive arbejdsopgaver til udviklingslandene og erobre nye på de højt udviklede områder.

Kommer øget beskæftigelse og ny økonomisk vækst af den grund, så kommer Danmark også med, selv om vi har en regering, der med alle midler søger politisk støtte til at komme først i inflationen og sidst i køen til de nye arbejdspladser.

Er det, der sker i Vesteuropa, blot en gang kunistigt åndedræt til en forældet struktur, så bliver det en stakket glæde, og så bliver køen næppe så kort, at vi når at komme med.

LISTE DES QUOTIDIENS ET PERIODIQUES *)
dépuillés quotidiennement par le service des coupures de presse du GPP

ALLEMAGNE	BELGIQUE	DANMARK	FRANCE	IRLANDE
<p>F.A.Z. Frankf. Rundschau Handelsblatt Stuttg. Zeitung Südd. Zeitung Die Welt Blick durch die Wirtschaft</p> <p>Der Spiegel Die Zeit</p>	<p><i>Expression française</i> Echo de la Bourse La Dernière Heure La Libre Belgique Le Peuple Le Soir La Cité</p> <p><i>Expression néerlandaise</i> De Financieel Economische Tijd Gazet van Antwerpen Het Laatste Nieuws De Nieuwe Gids De Standaard Spécial Pourquoi pas ? Elseviers Knack</p>	<p>Berlingske Tidende Politiken Aktuelt Ekstra-Bladet Jyllands-Posten Børsen Information</p>	<p>L'Aurore La Croix Les Echos Le Figaro France-Soir L'Humanité Le Monde Le Nouveau Journal Le Quotidien de Paris</p> <p>Entreprise Expansion L'Express Le Nouvel Observateur</p> <p>Le Point Vision, édition française</p>	<p>Irish Press Irish Independent Irish Times Sunday Independent Cork Examiner</p>
ITALIE	LUXEMBOURG	PAYS-BAS	ROYAUME UNI	SUISSE
<p>Avanti Corriere della sera Il Giorno Il Giornale Il Messaggero Paese Sera Il Popolo Il Sole/24 ore La Nazione La Stampa Il Tempo L'Unità Gazetta del Mezzogiorno Gazetta del Popolo</p> <p>Espresso Mondo economico Il Mondo</p>	<p>Journal Luxemburger Wort Le Républicain Lorrain (<i>éd. Lux.</i>) Tageblatt d'Letzeburger Land</p>	<p>Het Financiële Dagblad N.R.C. Handelsblad De Telegraaf</p> <p>Elsevier's</p> <p>Economisch Dagblad Trouw Algemeene Dagblad</p>	<p>Daily Mail Daily Mirror Daily Telegraph Daily Express Financial Times Guardian Times</p> <p>Economist New Statesman Observer Spectator Sunday Telegraph Sunday Times Tribune</p> <p>Sunday Express Scotsman</p>	<p>Neue Zürcher Zeitung</p> <p align="center">DIVERS</p> <p>Europe (<i>éd. fr.</i>) International Herald Tribune Newsweek Time Magazine</p>

REVUE DE PRESSE

- Parution** quotidienne, du lundi au vendredi sur la base des télex des Bureaux Nationaux et des collaborateurs de Bonn, Bruxelles, Copenhague, Dublin, La Haye, Luxembourg, Paris, Rome, Londres et Washington.
Suppléments périodiques : revue de presse des journaux autrichiens, suisses, grecs, pays de l'Est, turcs etc.
- Présentation**
- 1) flash d'information en page de garde relatant pour chaque pays, les faits saillants, les commentaires les plus importants du jour.
- 2) revue proprement dite, rédigée en style télégraphique, et retenant, dans une perspective communautaire, les articles des journaux et hebdomadaires les plus importants de chaque pays concerné (liste au verso).
- Les articles importants figurant dans d'autres organes de presse sont, le cas échéant, signalés en page de garde.
- La première édition avec sélection d'articles photocopiés est tirée à 80 exemplaires.
- La seconde édition (sans sélection d'articles photocopiés) est tirée à 4500 exemplaires et diffusée par les services de l'administration à l'ensemble du personnel à raison d'un exemplaire par bureau.
- Service des coupures de presse** Pour autant que les besoins de service le justifient, les articles mentionnés dans la revue de presse sont diffusés, sur demande, par le service des coupures de presse. Les demandes sont à adresser par téléphone (nos. 4120/6330/6331) à partir de 15 heures seulement.